

# GEBRAUCHSANLEITUNG

## PEANUT



|                            |           |              |           |
|----------------------------|-----------|--------------|-----------|
| Instruction for use        | <b>GB</b> | Instrukce    | <b>CZ</b> |
| Gebrauchsanleitung         | <b>DE</b> | Inštrukcie   | <b>SK</b> |
| Istruzioni d'uso           | <b>IT</b> | Instrucțiuni | <b>RO</b> |
| Instructions d'utilisation | <b>FR</b> | Navodila     | <b>SL</b> |
| Instrucciones de uso       | <b>ES</b> | инструкции   | <b>BG</b> |
| Instruções de serviço      | <b>PT</b> | Juhised      | <b>EE</b> |
| Gebruiksaanwijzing         | <b>NL</b> | Instrukcijos | <b>LT</b> |
| Brugsanvisning             | <b>DK</b> | Instrukcijas | <b>LV</b> |
| Bruksanvisning             | <b>NO</b> | инструкции   | <b>RU</b> |
| Käyttöohjeet               | <b>FI</b> | инструкције  | <b>RS</b> |
| Bruksanvisning             | <b>SE</b> | Instrukcije  | <b>HR</b> |
| Οδηγίες χρήσης             | <b>GR</b> |              |           |
| Talimatlar                 | <b>TR</b> |              |           |
| Instrukcje                 | <b>PL</b> |              |           |
| Utasítás                   | <b>HU</b> |              |           |

SKYLOTEC GmbH  
Im Mühlengrund 6-8  
56566 Neuwied · Germany  
Fon +49 (0)2631/9680-0  
Fax +49 (0)2631/9680-80  
Mail [info@skylotec.com](mailto:info@skylotec.com)  
Web [www.skylotec.com](http://www.skylotec.com)

(EU) 2016/425

**CE 0123**

© SKYLOTEC  
MAT-BA-0154-01  
Stand 19.02.2021

Informationen (Beide Anleitungen beachten)/  
Information (Use both manuals)



|           |   |                             |
|-----------|---|-----------------------------|
| <b>GB</b> | <b>Instruction for use</b><br>Icons<br>Explanation        | Seite 5-10<br>Seite 11-16   |
| <b>DE</b> | <b>Gebrauchsanleitung</b><br>Icons<br>Erklärung           | page 5-10<br>page 17-22     |
| <b>IT</b> | <b>Istruzioni d'uso</b><br>Icons<br>Delucidazion          | pagina 5-10<br>pagina 23-28 |
| <b>FR</b> | <b>Instructions d'utilisation</b><br>Icons<br>Déclaration | page 5-10<br>page 29-34     |
| <b>ES</b> | <b>Instrucciones de uso</b><br>Icons<br>Declaración       | página 5-10<br>página 35-40 |
| <b>PT</b> | <b>Instruções de serviço</b><br>Icons<br>Declaração       | página 5-10<br>página 41-46 |
| <b>NL</b> | <b>Gebruiksaanwijzing</b><br>Icons<br>Uiteenzetting       | zijde 5-10<br>zijde 47-52   |
| <b>DK</b> | <b>Brugsanvisning</b><br>Icons<br>Forklaring              | side 5-10<br>side 53-58     |
| <b>NO</b> | <b>Bruksanvisning</b><br>Icons<br>Forklaring              | side 5-10<br>side 59-64     |
| <b>FI</b> | <b>Käyttöohjeet</b><br>Icons<br>Selitys                   | sivu 5-10<br>sivu 65-70     |
| <b>SE</b> | <b>Bruksanvisning</b><br>Icons<br>Förklaring              | sida 5-10<br>sida 71-76     |
| <b>GR</b> | <b>Οδηγίες χειρισμού</b><br>Icons<br>Εξήγηση              | σελίδα 5-10<br>σελίδα 77-83 |
| <b>TR</b> | <b>Talimatlar</b><br>Icons<br>Açıklama                    | sayfa 5-10<br>sayfa 84-89   |
| <b>PL</b> | <b>Instrukcja obsługi</b><br>Icons<br>Wyjaśnienie         | strona 5-10<br>strona 90-95 |
| <b>HU</b> | <b>Utasítás</b><br>Icons<br>Nyilatkozat                   | oldal 5-10<br>oldal 96-101  |

|           |   |                                   |
|-----------|---|-----------------------------------|
| <b>CZ</b> | <b>Instrukce</b><br>Icons<br>Prohlášení     | strana 5-10<br>strana 102-107     |
| <b>SK</b> | <b>Inštrukcie</b><br>Icons<br>Vyhlásenie    | strana 5-10<br>strana 108-113     |
| <b>RO</b> | <b>Instrucțiuni</b><br>Icons<br>Declarație  | pagină 5-10<br>pagină 114-119     |
| <b>SL</b> | <b>Navodila</b><br>Icons<br>Izjava          | stran 5-10<br>stran 120-125       |
| <b>BG</b> | <b>инструкции</b><br>иконка<br>декларация   | страница 5-10<br>страница 126-131 |
| <b>EE</b> | <b>Juhised</b><br>Icons<br>Deklaratsioon    | lehekülg 5-10<br>lehekülg 132-137 |
| <b>LT</b> | <b>Instrukcijos</b><br>Icons<br>Deklaracija | puslapis 5-10<br>puslapis 138-143 |
| <b>LV</b> | <b>Instrukcijas</b><br>Icons<br>Deklarācija | lappuse 5-10<br>lappuse 144-149   |
| <b>RU</b> | <b>инструкции</b><br>иконка<br>декларация   | страница 5-10<br>страница 150-155 |
| <b>RS</b> | <b>инструкције</b><br>Иконе<br>декларација  | страница 5-10<br>страница 156-161 |
| <b>HR</b> | <b>Instrukcije</b><br>Icons<br>Deklaracija  | strana 5-10<br>strana 162-167     |



Usage okay/Nutzung in Ordnung



Proceed with caution during usage/  
Vorsicht bei der Nutzung



Danger to life/Lebensgefahr



Not applicable, not present/  
Nicht anwendbar oder nicht verfügbar

## 1.) Standards/Normen

| EN   | ANSI/<br>ASSE | CSA       | ISO/ SS                       | GB                         | ABNT         | GOST R           |
|--|---------------|-----------|-------------------------------|----------------------------|--------------|------------------|
|  |               |           |                               |                            |              |                  |
| EN 360<br>RfU 11.085<br>RfU 11.060<br>RfU 11.124 | Z.359.14      | Z.259.2.2 | ISO 10333-<br>3 / SS<br>528-3 | GB 6095-<br>2009<br>CI-Z-Y | NBR<br>14628 | GOST R<br>EH 360 |
| DIN 19427  |               |           |                               |                            |              |                  |
| GS-PS-12   |               |           |                               |                            |              |                  |

## 2.) General Informations/Types

Abb. 1

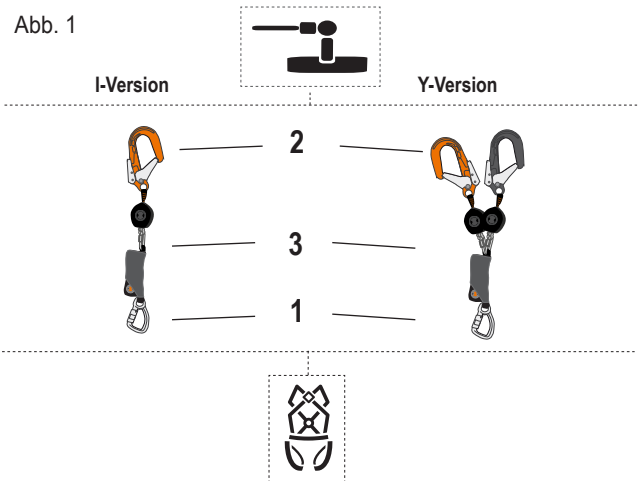


Abb. 2

Calculation of the clearance height / Berechnung der lichten Höhe

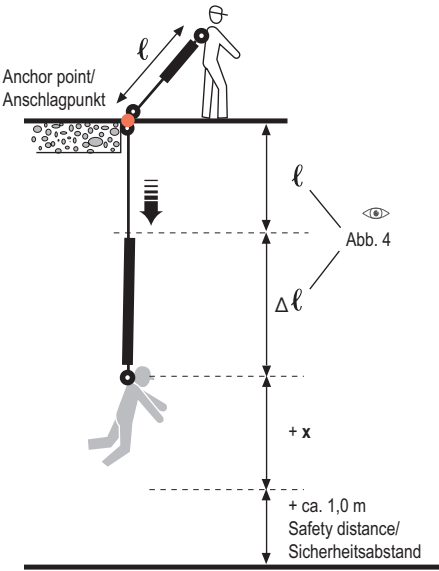


Abb. 3

Calculation of the clearance height below the ground for mobile elevating work platforms / Berechnung der lichten Höhe unterhalb des Bodens bei Hubarbeitsbühnen

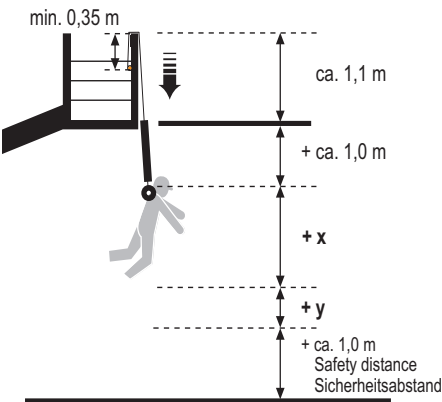


Abb. 4

|  | EN 360 / RfU 11.085 |               |
|--|---------------------|---------------|
|  | 1,8 m Version       | 2,5 m Version |
| max. length/<br>max. Länge ( $\ell$ )                        | 1,8 m               | 2,5 m         |
| max. fall impact/<br>max. Fangstoß (F)                       | 6 kN                |               |
| max. braking distance/<br>max. Bremsstrecke ( $\Delta\ell$ ) | 1,75 m              |               |

2.1) „Exemplary image of a product label“/  
„Beispielhafte Darstellung eines Produktetikettes



**PEANUT I**

ART. NO. HSG-021-1.8-1      SN. 403921-030

max. m: 1,8 / ft. 5,9      12/2019

4 0 3 0 2 8 1 1 8 1 8 9 7      CE 0123

Im Mühlengrund 6-8  
DE 55568 Neuwied  
www.skylootec.de




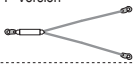
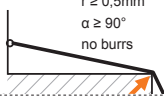
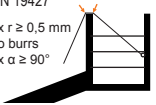


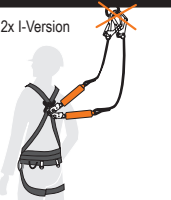


| S Normen / Standards |                  | Max. $\ell$ : | Max.:  |
|----------------------|------------------|---------------|--------|
| 1                    | EN 360:2002      | 1             | 135 KG |
| 2                    | DIN 19427:2017   | 1             | 135 KG |
| 3                    | RFU PPE-R/11.060 | 1             | 135 KG |
| 4                    | RFU PPE-R/11.085 | 1             | 135 KG |
| 5                    | GS-PS-12-2019    | 1             | 135 KG |

User identification / Benutzeridentifizierung / Identification de l'utilisateur / Identificazione dell' utilizzatore

GS Punkt

Mark with permanent marker / Mit Permanentmarker beschriften / Marquer avec marqueur permanent

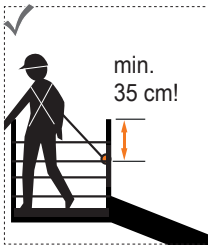
SKYLOTEC

| 1  | Name<br>L-max  | PEANUT<br>1,8 m   | PEANUT<br>2,5 m   |
|----|--|---|---|
| 2  | Products   |  |  |
| 3  | I- Version<br>  | ✓   | ✓   |
| 4  | Y- Version<br>  | ✓   | ✓   |
| 5  | RfU 11.060<br><br>$r \geq 0,5\text{mm}$<br>$\alpha \geq 90^\circ$<br>no burrs       | ✓   | ✓   |
| 6  | DIN 19427<br><br>$2x r \geq 0,5\text{ mm}$<br>no burrs<br>$2x \alpha \geq 90^\circ$ | ✓   | ☠   |
| 7  | <br>$r < 0,5\text{ mm}$  | ☠   | ☠   |
| 8  |   | ⚠   | ⚠   |
| 9  | 2x I- Version<br>   | ☠   | ☠   |
| 10 | RfU 11.085<br><br>fall factor 2   | ✓   | ✓   |
| 11 | <br>GS-PS-12  | ✓   | ✓   |

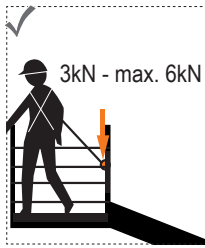


### 3.) Mobile elevating work platforms/Hubarbeitsbühnen

3.1



3.2

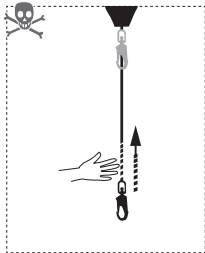
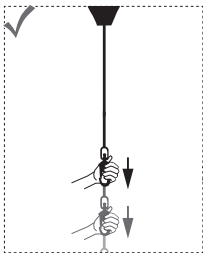


3.3

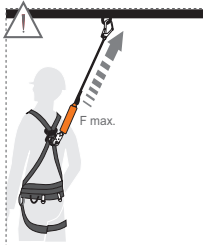


### 4) Use/Nutzung

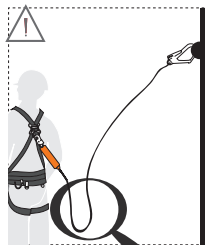
4.1



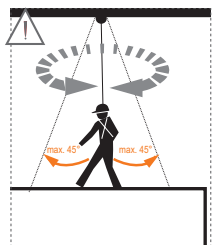
4.2



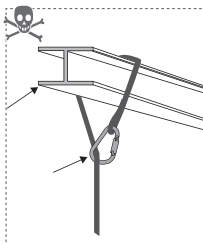
4.3



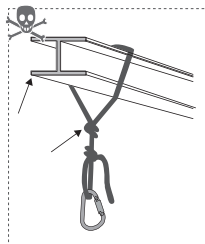
4.4



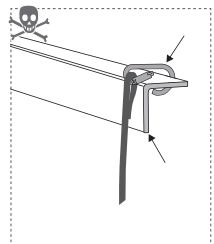
4.5



4.6



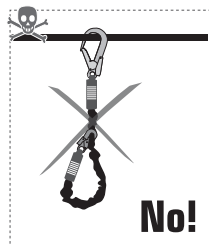
4.7



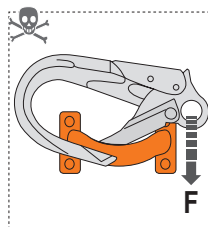
4.8



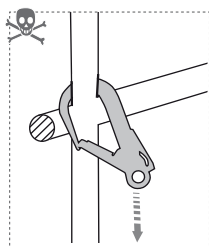
4.9



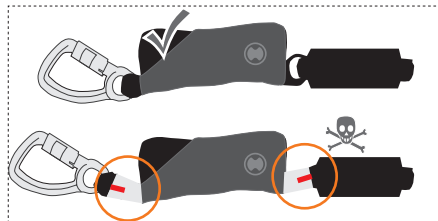
4.10



4.11



4.12





Usage okay



Proceed with caution during usage



Danger to life



Not applicable/Not available in this version

### Information – read carefully

The manual ( i.1 “General instructions”, and i.2 “Product-specific instructions”) must be available in the national language at all times. If not available, then the vendor has to resolve this matter with SKYLOTEC prior to sale. The instructions must be made available to the user.

If other safety equipment (e.g. full body harness) is used, the corresponding instructions also have to be observed.

### 1.) Standards

|            |   |
|------------|---|
| DIN 19427  | PPE for use in the baskets of mobile elevating work platforms.          |
| DIN EN 360 | Fall arrest blocks  |
| RfU 11.085 | Fall arrest blocks can be at foot level (see table on page 8, line 10). |
| RfU 11.060 | Horizontal use over edges.  |
| RfU 11.124 | Use of Twin Fall arrest blocks  |
| GS-PS-12   | Fall arrest systems for work on facade scaffolding                      |

### 2.) General information

When used with a safety harness, the PEANUT is used exclusively for the safeguarding of persons exposed to the risk of a fall during their work (e.g. on ladders, roofs, scaffolding etc.). The energy absorber must always be attached to the body. **Function:** The PEANUT limits the force of a fall to below 6 kN. Once the PEANUT has been used to arrest an actual fall, it must be withdrawn from use and destroyed. The annual inspection must be carried out by a competent person in accordance with DGUV Directive 312-906 (i.e. the national regulations for the inspection of PPE).

Attaching the PEANUT (fig. 1):

1. Only clip the connector (1) into the attachment point of the safety harness.
2. Attach the opposite connector (2) to a secure anchor point. The PEANUT (3) must not be obstructed and under no circumstances laid over edges or around corners. The PEANUT lanyard(s) must not be tied back.

When clipping into the anchor point, ensure that the carabiner is properly secured into the attachment point of the harness. The carabiner to the anchor point of the mobile elevating work platform

---

should move freely and not be subjected to cross-loading or loading over an edge.

Using two PEANUT devices (2x I-Version, each with a shock absorber) at the same time is strictly prohibited (table on page 8, line 9). Noncompliance can result in death.

The Y-Version is to be used in this instance. When using the Y-Version, the free end is not to be attached to a gear loop of the safety harness. (Risk of reduced deployment, table on page 8, line 8)

## **2.1) Labels**

1. Manufacturer + address
2. Length
3. Read instructions
4. Relevant standards + year of issue
5. Product name
6. CE marking of the supervisory body
7. Date of the next inspection
8. QR code
9. Month and year of manufacture
10. In-house barcode
11. Article number
12. Serial number
13. Max. nominal load
14. User Identification

## **3.) Use on mobile elevating work platforms**

To minimise the risk of being thrown out, always set the length between the work platform anchor point and the attachment point of the safety harness as short as possible!

3.1) All of the PEANUT range with a length of 1.80m is suitable for use on elevating work platforms (EWP). Only anchor points mounted a minimum of 35cm beneath the handrail can be used. Risk-free usage is no longer guaranteed when using a higher anchor point.

3.2) The anchor point (AP) and the whole of the platform must be able to absorb a dynamic jolt even in the most unfavourable of circumstances. The following drop tests were carried out for certification and the respective impact forces established:

100kg:

Direct fall = max. 3kN impact force

Sideways fall = max. 6kN impact force

135kg:

Direct fall = max. 6kN impact force

Sideways fall = max. 6kN impact force

Clarify the load-bearing capacity of the platform before use.

If the AP is higher, there is a risk of complete failure and it tipping over! The device must only be used with mobile elevating work platforms which are equipped with an anchor point(s) as part of the work platform's fall arrest systems. Only use anchor points with the

---

appropriate strength and compatibility and which are labelled as such. 3kN were established in load tests.

3.3) Injuries as a result of hitting the work platform or the boom cannot be excluded.

**Use on scaffolding:** Both versions are suitable for use on scaffolding (table on page 8, line 11)

The anchor point

- must be sufficiently suitable (verification by the scaffold manufacturer),
- must be at least 1 m above the work level / standing area (corresponds to the height of the guard rail),
- must not be exceeded

in order to avoid possible failure of the equipment.

Taking into account the position of the anchor point on the scaffolding, the required ground clearance below the user must be determined according to figure 2. Injuries as a result of hitting parts of the scaffolding cannot be excluded.

**Note:**

There must exist a plan for rescue procedures.

**4.) Use**

4.1) Prior to using the device, a functionality test must be carried out. When doing so, first of all inspect the unit, including the full length of the retractable lanyard(s).

Also ensure that the the lanyard(s) pull out and retract easily. To test how effective it is in locking, vigorously pull the line two to three times to make sure that the device locks. Should you find any type of fault, the device must be withdrawn from use immediately and destroyed.

Never allow uncontrolled retraction of the carabiner as this can damage the recoil spring.

4.2) The maximum force on the structure in the event of a fall is 6 kN.

4.3) Avoid any slack.

4.4) Wherever possible, the anchor point must be perpendicular to the working position. If the anchor point is below the work area, there is the danger of hitting structures lower down in the event of a fall. If the anchor point is at the side, there is the danger of hitting structures at the side.

4.5 - 4.6) Be aware of loose beam ends.

4.7) Always properly lock the carabiner.

4.8) Do not knot the suspension element.

4.9) Do not use in a choke hitch.

4.10) - 4.11) Locking carabiners and/or connectors must always be protected against cross-loading and bending under a load.

4.12) The device must only be used when the fall indicator is not visible i.e. has not been activated through a fall.

---

## Calculation of the required clearance height

### Figure 2:

The height of the anchor point and the required ground clearance must be appropriate in any case to ensure the effectiveness of the system (see fig. 2):

- max. length  $\ell$  (fig. 4)
- + Braking distance  $\Delta\ell$  (fig. 4)
- + Height of user  $x$
- + Safety distance approx. 1 m
- + Elongation of anchorage system (e.g. EN 795 B/C, cf. manufacturer's user instructions).

Do not use the PEANUT as a work positioning lanyard, i.e. do not hold onto it or pull yourself up on it.

### Figure 3:

Calculation of the clearance height below the ground for mobile elevating work platforms:

- approx. 1,0 m (= max. fall arrest distance - handrail height)
- + Height of user  $x$
- + Downwards movement of the mobile elevating work platform  $y$  during fall arrest load (acc. to manufacturer's specifications)
- + Safety distance, approx. 1 m

It is recommended to use the **PEANUT Y** in conjunction with the dorsal attachment point of the full body harness. During use, make sure that both lanyards don't twist into each other to ensure proper functioning.

The anchor point should be at least at waist height, but must not be below the foot level of the user.

### NOTE:

The PEANUT Y are mainly used in scaffolding, on climbing paths without fall arrest system (EN 353-1) and for horizontal and vertical movement, e.g. in high-rack warehouses or on containers.

### Warning:

There is a risk of injury to the neck and head by the devices and the lanyards.

## 5.) Suitability for use with edges

In accordance with the guiding principles for fall protection equipment used in the baskets of mobile elevating work platforms, the PEANUT was edge tested twice (table on page 8, line 6). It was also tested with a steel bar (radius  $r = 0.5$  mm without burrs) for horizontal applications and a resulting fall over the edge. On the basis of this test, the PEANUT is suitable for use on similar edges (table on page 8, line 5). Regardless of this test, the following must be considered when using in a horizontal or diagonal position where there is a risk of falling off an edge.

- 
1. If the risk analysis, conducted before work begins, shows that the fall edge is particularly 'sharp' ( $r < 0.5 \text{ mm}$ ) and/or is 'not burr-free', (table on page 8, line 7)
    - fall over the edge must be prevented using technical or organisational measures or
    - edge protection must be installed and used or
    - the manufacturer must be contacted.
  2. The PEANUT anchor point must not be below the level of where the user is standing.
  3. The angle of the edge must be at least  $90^\circ$ .
  4. To prevent a pendulum fall, the work area and sideways movement from the central axis must, in all circumstances, be limited to 1.50m. In any other case, mobile anchor points must not be used but instead a cable or track system for fall protection, e.g. EN 795 type C or D.
  5. For calculation of the required fall clearance distance (HLi) beneath the edge, the specifications in 4. and fig. 2 must be observed.

**Note:** When used in combination with an EN 795 Type C anchor device, when calculating the required fall clearance distance HLi the deflection of this system in the event of a fall must be taken into account. The information in the corresponding instruction manual(s) must be observed.
  6. **Note:** In the case of a fall over an edge, there is a risk of injury to the user due to contact with the building/construction
  7. **Note:** In the event of a fall over the edge, special rescue measures shall be defined and trained.

## 6.) Identification and warranty certificate

Information on the applied stickers corresponds to that on the supplied product.

- a) Product name
- b) Article number
- c) Size/length
- d) Material
- e) Serial no.
- f) Month and year of manufacture
- g 1-x) Standards (international)
- h 1-x) Certificate number
- i 1-x) Certifying body
- j 1-x) Certificate date
- k 1-x) Max. number of persons
- l 1-x) Test load/guaranteed breaking force
- m1-x) Max. load
- n) Monitoring of production processes; inspection process
- o) Declaration of Conformity source

The full Declaration of Conformity can be accessed via the following link: [www.skylotec.com/downloads](http://www.skylotec.com/downloads)

---

## **7.) Inspection card**

7.1–7.5) To be completed in the event of an inspection

7.1) Date

7.2) Tester

7.3) Reasons

7.4) Comments

7.5) Next inspection

## **8.) Specific information**

8.1–8.4) To be completed by the purchaser

8.1) Date of purchase

8.2) First use

8.3) User

8.4) Company

## **9.) List of certifying bodies**





Nutzung in Ordnung



Vorsicht bei der Nutzung



Lebensgefahr



Nicht anwendbar oder nicht verfügbar

## Information – sorgfältig lesen

Die Anleitungen ( i.1 „Allgemeine Anleitung“ und i.2 „Produktspezifische Anleitung“) müssen immer in Landessprache vorhanden sein. Sollte diese nicht vorliegen ist dies vor dem Weiterverkauf vom Verkäufer mit SKYLOTEC abzuklären. Die Anleitung muss dem Benutzer zur Verfügung gestellt werden.

Bei Verwendung von anderen Sicherheitsausrüstungen (z. B. Auffanggurt) ist zusätzlich die entsprechende Anleitung zu beachten.

## 1.) Normen

|            |   |
|------------|---|
| DIN 19427  | PSA zur Verwendung in Arbeitskörben auf fahrbaren Hubarbeitsbühnen    |
| DIN EN 360 | Höhensicherungsgeräte   |
| RfU 11.085 | Übersteigbare Höhensicherungsgeräte (siehe Tabelle Seite 8, Zeile 10) |
| RfU 11.060 | Horizontale Nutzung über Kante  |
| RfU 11.124 | Nutzung von Doppel-Höhensicherungsgeräten                             |
| GS-PS-12   | Auffangsysteme für Arbeiten auf Fassadengerüsten                      |

## 2.) Allgemeine Informationen

Das PEANUT dient in Verbindung mit einem Auffanggurt ausschließlich zur Absicherung von Personen, die während Ihrer Arbeit der Gefahr eines Absturzes ausgesetzt sind (z. B. auf Leitern, Dächern, Gerüsten, usw.).

Der Falldämpfer muss immer am Körper befestigt werden.

Funktion: Das PEANUT begrenzt die bei einem Sturz auftretende Kraft auf weniger als 6 kN. Wurde das PEANUT einmal eingesetzt, um einen tatsächlichen Sturz abzufangen, muss es aus dem Verkehr gezogen und vernichtet werden! Die jährliche Überprüfung muss von einer sachkundigen Person gemäß DGUV Grundsatz 312-906 (d. h. den nationalen Vorschriften für die PSA-Überprüfung) durchgeführt werden.

Anbringen des PEANUT (siehe Abb. 1):

1. Verbindungselement (1) ausschließlich in Auffangöse am Auffanggurt einhaken. 2. Gegenüberliegendes Verbindungselement (2) an einem sicheren Anschlagpunkt befestigen. Das PEANUT (3) darf nicht behindert werden und sollte keinesfalls über Kanten oder

---

Umlenkungen geführt werden. Das PEANUT Verbindungsmittel darf nicht um einen Struktur geschlungen werden. Beim Einhaken am Anschlagpunkt ist darauf zu achten, dass der Karabiner sachgemäß und somit an der Auffangöse an dem Gurt befestigt wird. Der Karabiner am Anschlagpunkt in der Arbeitsbühne sollte frei beweglich sein und während des Auffangvorgangs keiner Querbeanspruchung bzw. Kantenbeanspruchung unterliegen. Die gleichzeitige Verwendung zweier PEANUT Geräte (2x I-Form mit jeweils einem Bandfalldämpfer) ist strengstens verboten (Tab. Seite 8, Zeile 9) und kann bei Zuwiderhandlung zum Tode führen. Hierfür ist die Y-Version zu verwenden. Bei Verwendung der Y-Version darf das freie Ende nicht an einer Materialschleife des Auffanggurtes befestigt werden. (Gefahr eines Kurzschlusses; Tab. Seite 8, Zeile 8)

## **2.1) Etiketten**

1. Hersteller + Adresse
2. Länge
3. Anleitung beachten
4. Relevante Normen + Ausgabejahr
5. Artikelbezeichnung
6. CE Kennzeichnung der überwachenden Stelle
7. Datum der nächsten Inspektion
8. QR-Code
9. Monat und Jahr der Herstellung
10. Interner Barcode
11. Artikelnummer
12. Seriennummer
13. Max. Nennlast
14. Nutzeridentifikation

## **3.) Einsatz auf Hubarbeitsbühnen**

Um das Risiko des Herrausschleuderns zu minimieren sollte immer die kürzeste Verbindung zwischen Anschlagpunkt in der Arbeitsbühne und der Auffangöse des Auffanggurtes gewählt bzw. eingestellt werden!

3.1) Das gesamte PEANUT-Sortiment mit der Länge 1,80m ist für den Einsatz auf Hubarbeitsbühnen (HAB) geeignet. Es dürfen ausschließlich Anschlagpunkt verwendet werden, die mindestens 35 cm unterhalb des Handlaufs montiert sind. Bei Verwendung höherer Ankerpunkte ist ein gefahrloser Betrieb nicht mehr gewährleistet.

3.2) Der Ankerpunkt (AP) und die gesamte Bühne müssen in der Lage sein, einen dynamischen Ruck abzufangen, auch wenn sie im ungünstigen Fall ausgefahren sind.

Zur Zertifizierung wurden folgende Fallversuche durchgeführt und die jeweiligen Fangstößen ermittelt:

100kg:

Gerader Fall = max. 3kN Fangstoß

Seitlicher versetzter Fall = max. 6kN Fangstoß

135kg:

---

Gerader Fall = max. 6kN Fangstoß  
Seitlicher versetzter Fall = max. 6kN Fangstoß

Die Belastbarkeit der Bühne ist vor der Verwendung abzuklären.  
Wenn der AP höher ist, besteht die Gefahr eines vollständigen Versagens und Umkippens!

Die Ausrüstung darf nur für fahrbare Hubarbeitsbühnen verwendet werden, die mit einem Anschlagpunkt bzw. Anschlagpunkten zur Verwendung von Auffangsystemen in der Arbeitsbühne ausgerüstet ist. Es dürfen ausschließlich Ankerpunkte mit der entsprechenden Stärke und Kompatibilität verwendet werden, die als solche gekennzeichnet sind. Bei Belastungsversuchen wurden 3kN ermittelt.

3.3) Verletzungen durch Anprallen an die Arbeitsbühne oder dem Ausleger können nicht ausgeschlossen werden.

**Einsatz auf Gerüsten:** Beide Versionen sind für den Einsatz auf Gerüsten geeignet. (Tab. Seite 8, Zeile 11)

Der Anschlagpunkt

- muss ausreichend tragfähig sein (Nachweis durch Gerüthersteller),
- muss mindestens 1 m oberhalb der Arbeitsebene / Standplatzebene sein (entspricht der Höhe des Geländerholms),
- darf nicht überstiegen werden,

um ein mögliches Versagen der Ausrüstung zu vermeiden.

Die erforderliche lichte Höhe unterhalb des Benutzers ist unter Berücksichtigung der Lage des Anschlagpunkts am Gerüst entsprechend Abb. 2 zu ermitteln. Verletzungen durch Anprallen an Teile des Gerüsts können nicht ausgeschlossen werden.

**Hinweis:**

Es muss ein Plan für die Rettungsverfahren vorhanden sein.

#### **4.) Verwendung**

4.1) Vor Verwendung der Vorrichtung muss eine Funktionsprüfung durchgeführt werden. Hierbei zunächst die Einheit, einschließlich der vollen Länge der einziehbaren Verbindungsmittel überprüfen.

Außerdem muss sichergestellt sein, dass sich die Verbindungsmittel problemlos heraus- und wieder einziehen lassen. Um die Sperrwirkung zu überprüfen, zwei bis drei Mal kräftig am Verbindungsmittel ziehen, um sicherzustellen, dass das Gerät verriegelt. Sollten irgendwelche Fehler jeglicher Art festgestellt werden, muss das Gerät sofort aus dem Verkehr gezogen und vernichtet werden.

Der Karabiner darf niemals unkontrolliert einziehen, da hierdurch die Rückholfeder beschädigt werden kann.

4.2) Die maximal in die Struktur geleitete Kraft im Falle eines Sturzes beträgt max. 6 kN.

4.3) Schlaffseil vermeiden.

4.4) Der Anschlagpunkt sollte sich möglichst senkrecht über der Arbeitsstelle befinden. Befindet sich der Anschlagpunkt unterhalb

---

des Arbeitsplatzes, besteht im Falle eines Sturzes die Gefahr des Aufschlagens auf tiefer gelegene Bauteile. Befindet sich der Anschlagpunkt seitlich, so besteht die Gefahr des Aufschlagens auf seitliche Bauteile.

4.5 - 4.6) Auf lose Trägerenden achten

4.7) Karabiner immer richtig verschließen

4.8) Tragmittel nicht knoten

4.9) nicht im Schnürgang verwenden

4.10) - 4.11) Sicherheitskarabiner und/oder Verbindungselemente müssen in jedem Fall vor Quer- und Knickbelastung geschützt werden.

4.12) Das Gerät darf nur dann verwendet werden wenn der Fallindikator nicht sichtbar ist bzw. durch einen Sturz aktiviert wurde.

### **Berechnung der erforderlichen lichten Höhe**

#### Abbildung 2:

Die Höhe des Anschlagpunktes und der benötigte Bodenfreiraum muss in jedem Fall ausreichend bemessen werden, um die Wirksamkeit des Systems zu gewährleisten:

- max. Länge  $\ell$  (Abb.4)
- + Bremsstrecke  $\Delta\ell$  (Abb. 4)
- + Körpergröße  $x$
- + Sicherheitsabstand, ca. 1m
- + ggf. Dehnung der Anschlagvorrichtung (z. B. EN 795 B/C, Gebrauchsanleitung des Herstellers beachten)

Verwenden Sie das PEANUT nicht als Halteseil, d. h. halten Sie sich nicht am PEANUT fest oder ziehen Sie sich daran hoch.

#### Abbildung 3:

Berechnung der lichten Höhe unterhalb des Bodens bei Hubarbeitsbühnen:

- ca. 1,0 m (= max. Auffangstrecke - Handlaufhöhe)
- + Körperlänge  $x$
- + Abwärtsbewegungen der fahrbaren Hubarbeitsbühne  $y$  beim Auffangvorgang (nach Herstellerangaben)
- + Sicherheitsabstand, ca. 1m

Es wird empfohlen, die **PEANUT Y** in Verbindung mit der hinteren Auffangöse am Auffanggurt zu benutzen. Bei der Verwendung ist darauf zu achten, dass sich die beiden Verbindungsmittel nicht ineinander verdrehen, um ein einwandfreies Funktionieren zu gewährleisten.

Der Anschlagpunkt sollte sich mindestens auf Hüfthöhe befinden, darf aber nicht unterhalb der Standfläche des Benutzers liegen.

#### **Hinweis:**

Die PEANUT Y werden hauptsächlich im Gerüstbau, an Steigwegen ohne Steigschutz (EN 353-1) und zum horizontalen und vertikalen Bewegen, z.B. in Hochregallagern oder auf Containern, verwendet.

---

## Warnung:

Bei der Verwendung besteht eine Verletzungsgefahr im Nacken- und Kopfbereich durch die Geräte oder Verbindungsmittel.

### 5.) Kanteneignung

Der PEANUT wurde nach dem Grundprinzip für Absturzsicherungsausrüstung für die Verwendung in Arbeitskörben von mobilen Hubarbeitsplattformen einem doppelten Kantentest (Tab. Seite 8 Zeile 6) unterzogen. Weiterhin wurde er mit einer Stahlkante (Radius  $r = 0,5$  mm ohne Bohrer) hinsichtlich eines horizontalen Einsatzes und eines daraus resultierenden Kantenabsturzes geprüft. Auf Basis dieses Tests, ist der PEANUT für die Verwendung bei ähnlichen Kanten geeignet. (Tab. Seite 8 Zeile 5) Unabhängig von diesem Test, müssen folgende Dinge bei einem Einsatz in schrägen oder horizontalen Positionen, bei denen das Risiko einen Kantenabsturzes besteht, in Betracht gezogen werden:

1. Wenn die vor Beginn der Arbeit durchgeführte Risikoeinschätzung zeigt, dass die Absturzkante besonders „scharf“ ( $r < 0,5$  mm) und/oder „nicht frei von Graten“ ist (Tab. Seite 8, Zeile 7), muss
  - ein Sturz über diese Kante durch technische oder organisatorische Maßnahmen verhindert werden oder
  - ein Kantenschutz montiert und verwendet werden oder
  - Kontakt mit dem Hersteller aufgenommen werden.
2. Der Anschlagpunkt des Peanut darf sich nicht unterhalb der Standebene des Benutzers befinden.
3. Die Umlenkung an der Kante muss mindestens  $90^\circ$  betragen.
4. Um einen Pendelsturz zu vermeiden, müssen Arbeitsbereich und seitliche Bewegungen von der Mittelachse auf beiden Seiten in jedem Fall auf ein Maximum von 1,50 m (max.  $45^\circ$  zur Senkrechten) begrenzt werden. In anderen Fällen sollten keine individuellen Anschlagpunkte verwendet werden, sondern Seil- oder Schienensysteme zur Absturzsicherung, z.B. EN 795 Typ C oder D
5. Für die Berechnung der erforderliche lichte Höhe (HLi) unterhalb der Kante sind die Angaben unter 4 und Abb. 2 zu beachten.  
**Hinweis:** Bei Verwendung in Kombination mit einer Anschlagrichtung EN 795 Typ C muss die Auslenkung dieses Systems im Falle eines Absturzes bei der Berechnung der erforderlichen lichten Höhe HLi berücksichtigt werden. Die Angaben in der entsprechenden Anleitung sind zu beachten
6. **Hinweis:** Bei einem Sturz über eine Kante besteht ein Verletzungsrisiko für den Benutzer durch Kontakt mit dem Gebäude / der Konstruktion.
7. **Hinweis:** Für den Fall eines Absturzes über eine Kante sind spezielle Rettungsmaßnahmen festzulegen und zu trainieren.

### 6.) Identifizierungs- und Gewährleistungszertifikat

Informationen auf den applizierten Aufklebern entsprechen denen

---

des mitgelieferten Produktes.

- a) Produktname
- b) Artikelnummer
- c) Größe /Länge
- d) Material
- e) Serien- Nr.
- f) Monat und Jahr der Herstellung
- g 1-x) Normen (international)
- h 1-x) Zertifikatsnummer
- i 1-x) Zertifizierungsstelle
- j 1-x) Zertifikatsdatum
- k 1-x) Max. Personenzahl
- l 1-x) Prüflast/zugesicherte Bruchkraft
- m 1-x) Max. Belastung
- n) Fertigungsüberwachende Stelle; Kontrollverfahren
- o) Quelle Konformitätserklärung

Die vollständige Konformitätserklärung kann unter folgendem Link abgerufen werden: [www.skylotec.com/downloads](http://www.skylotec.com/downloads)

### **7.) Kontrollkarte**

7.1–7.4) Bei Revision auszufüllen

7.1) Prüfer

7.2) Grund

7.3) Bemerkung

7.4) Nächste Untersuchung

### **8.) Individuelle Informationen**

8.1–8.4) Vom Käufer auszufüllen

8.1) Kaufdatum

8.2) Erstgebrauch

8.3) Benutzer

8.4) Unternehmen

### **9.)Liste der zertifizierenden Stelle**



Utilizzo corretto



Attenzione durante l'utilizzo



Pericolo di morte



Non utilizzabile o non disponibile

## Informazioni – leggere attentamente

Il manuale (i.1 „Istruzioni generali“ e i.2 „Istruzioni specifiche del prodotto“) deve essere sempre disponibile nella lingua nazionale. Se non è disponibile, il venditore deve risolvere la questione con SKYLOTEC prima della vendita. Le istruzioni devono essere messe a disposizione dell'utente.

Se vengono utilizzati altri dispositivi di sicurezza (ad esempio un'imbracatura completa), devono essere rispettate anche le istruzioni corrispondenti.

## 1.) Norme

|            |  |
|------------|--|
| DIN 19427  | DPI per l'uso in cestelli di lavoro, su piattaforme di lavoro elevabili        |
| DIN EN 360 | Dispositivi retrattili   |
| RfU 11.085 | Dispositivi retrattili non oltrepassabili (vedere tabella a pagina 8, riga 10) |
| RfU 11.060 | Uso orizzontale su spigolo   |
| RfU 11.124 | Uso dei blocchi anticaduta Twin Fall   |
| GS-PS-12   | Sistemi anticaduta per lavori su impalcature per facciate                      |

## 2.) Informazioni generali

PEANUT viene utilizzato, collegato a un'imbracatura, esclusivamente per assicurare persone che sono esposte al rischio di caduta dall'alto durante il lavoro (ad es. su scale, tetti, impalcature, ecc.).

L'assorbitore di energia deve essere sempre fissato al corpo. Funzionamento: PEANUT limita la forza generata da una caduta ad un valore inferiore a 6 kN. Se il PEANUT è intervenuto deve essere definitivamente ritirato e distrutto! Il controllo annuale deve essere effettuato da una persona competente in conformità con la direttiva DGUV 312-906 (cioè la normativa nazionale per il controllo dei DPI)

Come applicare PEANUT (fig. 1):

1. L'elemento di raccordo (1) deve essere agganciato esclusivamente nell'anello dell'imbracatura.

---

2. L'elemento di raccordo opposto (2) deve essere fissato ad un punto di ancoraggio sicuro. PEANUT (3) non deve essere ostacolato né in alcun modo passare su spigoli o rinvi. Le funi di sicurezza di PEANUT non devono essere utilizzate "raccolte".

Durante l'aggancio al punto di ancoraggio è necessario assicurarsi che il moschettone sia conforme e quindi fissato all'anello di ancoraggio sull'imbracatura. Il moschettone agganciato al punto di ancoraggio dovrebbe essere libero di muoversi e non essere sottoposto ad alcune sollecitazione trasversale o di spigoli durante il processo di arresto.

L'uso contemporaneo di due dispositivi PEANUT (2 a forma di I con un assorbitore di energia) è severamente vietato (tabella a pagina 8, riga 9) e può, in caso di mancata osservanza, causare la morte. In questo caso va usata la versione a Y. Se si usa la versione a Y, l'estremità libera non deve essere fissata a un portamateriali dell'imbracatura. (Pericolo di malfunzionamento/corto circuito tabella 8, riga 8.)

## **2.1) Etichette**

1. Costruttore con indirizzo
2. Lunghezza
3. Osservare le istruzioni
4. Norme rilevanti+ anno di pubblicazione
5. Denominazione articolo
6. Marcatura CE dell'organismo di controllo
7. Data della prossima ispezione
8. Codice QR
9. Mese e anno di costruzione
10. Codice a barre interno
11. Codice articolo
12. Numero di serie
13. Carico nominale max.
14. Identificazione dell'utente

## **3.) Uso su piattaforme di lavoro elevabili**

Per ridurre al minimo il rischio di essere sbalzati fuori, si dovrebbe sempre scegliere ovvero regolare il collegamento più breve tra il punto di ancoraggio sulla piattaforma di lavoro elevabile e l'anello dell'imbracatura!

3.1) L'intera gamma PEANUT con lunghezza di 1,80m è adatta all'uso su piattaforme di lavoro elevabili (PLE). Vanno utilizzati esclusivamente punti di ancoraggio montati almeno 35cm al di sotto del corrimano. L'uso di punti di ancoraggio posizionati più in altro non ne garantisce più l'uso sicuro.

3.2) Il punto di ancoraggio (PA) e l'intera piattaforma devono essere in grado di sopportare uno strattone dinamico, anche nelle condizioni di caduta più critiche (posizione sporgente). Per la certificazione sono state eseguite le seguenti prove di caduta, rilevando ogni volta la forza di arresto massima:

100kg:



---

caduta verticale = forza di arresto max. 3kN

caduta traslata lateralmente = forza di arresto max. 6kN

135kg:

caduta verticale = forza di arresto max. 6kN

caduta traslata lateralmente = forza di arresto max. 6 kN

La portata della piattaforma deve essere determinata prima dell'uso.

Se il punto di ancoraggio è posizionato più in alto, c'è il pericolo di totale mancato funzionamento e ribaltamento! L'attrezzatura può essere utilizzata solo su piattaforme di lavoro elevabili mobili dotate di un punto di ancoraggio ovvero di punti di ancoraggio per l'uso di sistemi di arresto caduta sulla piattaforma di lavoro. Devono essere utilizzati esclusivamente punti di ancoraggio con forza adeguata e compatibili, contrassegnati a tal scopo. Nelle prove di carico sono state rilevate forze di 3 kN.

3.3) Non è possibile escludere lesioni derivanti da urti sulla piattaforma di lavoro o sul braccio.

**Uso su impalcature:** Entrambe le versioni sono adatte all'uso su impalcature. (Tab. a pagina 8, riga 11)

Il punto di ancoraggio

- deve essere sufficientemente adatto (verifica da parte del fabbricante del ponteggio),
- deve trovarsi almeno 1 m al di sopra del livello di lavoro/zona di appoggio (corrisponde all'altezza del parapetto),
- must not be exceeded

al fine di evitare possibili guasti all'attrezzatura.

Tenendo conto della posizione del punto di ancoraggio sull'impalcatura, la distanza da terra necessaria sotto l'utente deve essere determinata secondo la figura 2. Injuries as a result of hitting parts of the scaffolding cannot be excluded.

**Nota:**

Deve esistere un piano per le procedure di salvataggio.

#### 4.) Utilizzo

4.1) Prima di utilizzare il dispositivo è necessario eseguire un controllo funzionale. Controllare dapprima l'unità, compresa l'intera lunghezza della/e fune/i di sicurezza.

Assicurarsi inoltre che le funi di sicurezza si possano tirare fuori e nuovamente dentro senza alcun problema. Per controllare l'effetto del blocco, tirare forte la fune due o tre volte per assicurarsi che il dispositivo si blocchi. Qualora si dovessero osservare problemi/guasti di qualsiasi tipo, il dispositivo deve essere definitivamente ritirato e distrutto!

Il moschettone non deve mai essere tirato in modo incontrollato, perché ciò può danneggiare la molla di richiamo.

4.2) La forza massima trasmessa alla struttura in caso di caduta è pari a max. 6 kN.

4.3) Evitare funi allentate.

---

4.4) Il punto di ancoraggio dovrebbe trovarsi sempre in alto, il più perpendicolare possibile rispetto alla postazione di lavoro. Se il punto di ancoraggio si trova al di sotto della postazione di lavoro, in caso di caduta sussiste il pericolo di urtare su parti della struttura sottostanti. Se il punto di ancoraggio si trova di lato, sussiste il pericolo di urtare su parti della struttura laterali.

4.5-4.6) Fare attenzione alle estremità delle cinghie allentate

4.7) Chiudere sempre correttamente i moschettoni

4.8) Non annodare gli elementi di sospensione

4.9) Non utilizzare con tiro a cappio

4.10) -4.11) I moschettoni di sicurezza e/o gli elementi di raccordo devono essere in ogni caso protetti da carico trasversale e di punta.

4.12) Il dispositivo deve essere usato solo quando l'indicatore di caduta non è visibile, cioè non è stato attivato da una caduta.

### Calcolo dell'altezza libera richiesta

#### Figura 2:

L'altezza del punto di ancoraggio e la distanza da terra richiesta devono essere adeguate in ogni caso per garantire l'efficacia del sistema (vedi fig. 2):

- lunghezza massima  $\ell$  (fig. 4)
- + Spazio di frenata  $\Delta\ell$  (fig. 4)
- + Altezza dell'utente  $x$
- + Distanza di sicurezza circa 1 m
- + Allungamento del sistema di ancoraggio (e.g. EN 795 B/C, cf. istruzioni per l'uso del produttore)

Non utilizzare la PEANUT come cordino di posizionamento sul lavoro, cioè non aggrapparsi o tirarsi su con essa.

#### Figura 3:

Calcolo dell'altezza libera sotto il suolo per le piattaforme di lavoro mobili elevabili:

- ca. 1,0 m (= distanza massima di arresto caduta - altezza corrimano)
- + Altezza dell'utente  $x$
- + Movimento verso il basso della piattaforma di lavoro mobile elevabile  $y$  durante il carico anticaduta (secondo le specifiche del produttore)
- + Distanza di sicurezza, circa 1 m

Si raccomanda di utilizzare il **PEANUT Y** insieme al punto di attacco dorsale dell'imbracatura integrale. Durante l'uso, assicurarsi che entrambi i cordini non si attorciglino l'uno nell'altro per garantire il corretto funzionamento.

Il punto di ancoraggio deve essere almeno all'altezza della vita, ma non deve essere sotto il livello dei piedi dell'utilizzatore.

#### NOTA:

---

I PEANUT Y vengono utilizzati principalmente nelle impalcature, sui percorsi di salita senza sistema anticaduta (EN 353-1) e per il movimento orizzontale e verticale, ad esempio nei magazzini a scaffali alti o sui container.

**Attenzione:**

C'è il rischio di lesioni al collo e alla testa a causa dei dispositivi e dei cordini.

**5.) Idoneità agli spigoli**

PEANUT è stato sottoposto, secondo il principio di base delle attrezzature per la protezione contro le cadute dall'alto da usare nei cestelli di lavoro su piattaforme di lavoro elevabili, ad un doppio test degli spigoli (tab. a pagina 8, riga 6). È stato inoltre testato con una barra di acciaio (raggio  $r = 0,5\text{mm}$  senza bavatura) riguardo l'uso orizzontale e una conseguente caduta su spigolo. In base a questo test, PEANUT è risultato idoneo all'uso su spigoli simili. (Tab. a pagina 8, riga 5). Indipendentemente da questo test, durante l'uso in posizioni oblique od orizzontali, in cui sussiste il pericolo di una caduta oltre uno spigolo, è necessario attenersi a quanto segue:

1. Se l'analisi dei rischi, condotta prima dell'inizio dei lavori, mostra che il bordo di caduta è particolarmente „tagliante“ ( $r < 0,5\text{ mm}$ ) e/o „non privo di bave“, (tabella a pagina 8, linea 7)
  - la caduta dal bordo deve essere impedita con misure tecniche o organizzative o
  - la protezione del bordo deve essere installata e utilizzata o
  - il produttore deve essere contattato.
2. Il punto di ancoraggio di PEANUT non può trovarsi al di sotto del piano di appoggio dell'utente.
3. Il rinvio sullo spigolo deve essere di almeno  $90^\circ$ .
4. Per evitare una caduta con effetto pendolo, l'area di lavoro e i movimenti laterali rispetto all'asse centrale su entrambi i lati devono essere limitati in ogni caso ad un massimo di 1,50m. In caso contrario, per la protezione contro le cadute dall'alto non si devono usare punti di ancoraggio mobili, ma sistemi di funi o guide per esempio EN 795 tipo C o D.
5. Per il calcolo della distanza di sicurezza necessaria (HLi) sotto il bordo, si devono osservare le indicazioni di cui al punto 4. e alla fig. 2.

**Nota:** In caso di utilizzo in combinazione con un dispositivo di ancoraggio EN 795 di tipo C, nel calcolo della distanza di sicurezza HLi necessaria si deve tenere conto della flessione di questo sistema in caso di caduta. Si devono osservare le indicazioni contenute nel/i manuale/i di istruzioni corrispondente/i.

6. **Nota:** In caso di caduta su uno spigolo, c'è il rischio di lesioni per l'utente a causa del contatto con l'edificio/la costruzione

---

7. **Nota:** In caso di caduta dal bordo, devono essere definite e addestrate speciali misure di salvataggio.

### **6.) Certificato di identificazione e garanzia**

Le informazioni riportate sugli adesivi applicati corrispondono a quelle del prodotto fornito (v. numero di serie).

- a) Nome prodotto
- b) Codice articolo
- c) Dimensioni/lunghezza
- d) Materiale
- e) N. di serie
- f) Mese e anno di costruzione
- g 1-x) Norme (internazionale)
- h 1-x) Numero certificato
- i 1-x) Organismo di certificazione
- j 1-x) Data di certificazione
- k 1-x) Numero max. di persone
- l 1-x) Carico di prova/forza di rottura garantita
- m1-x) Carico massimo
- n) Centre de contrôle de la fabrication ; méthode de contrôle; processo di ispezione
- o) Fonte dichiarazione di conformità

La dichiarazione di conformità completa è disponibile al link seguente: [www.skylotec.com/downloads](http://www.skylotec.com/downloads)

### **7.) Carta di controllo**

- 7.1-7.5) Compilare in caso di revisione
- 7.1) Data
- 7.2) Tecnico revisionatore
- 7.3) Causa
- 7.4) Nota
- 7.5) Prossimo controllo

### **8.) Informazioni individuali**

- 8.1-8.4) A cura dell'acquirente
- 8.1) Data di acquisto
- 8.2) Primo utilizzo
- 8.3) Utilizzatore
- 8.4) Azienda

### **9.) Elenco degli organismi certificatori**



Utilisation correcte



Faire preuve de précaution lors de l'utilisation



Danger de mort



Non applicable ou non disponible

## Informations : à lire attentivement

Le manuel ( i.1 „Instructions générales“, et i.2 „Instructions spécifiques au produit“) doit être disponible en tout temps dans la langue nationale. S'il n'est pas disponible, le vendeur doit résoudre cette question avec SKYLOTEC avant la vente. Les instructions doivent être mises à la disposition de l'utilisateur.

Si d'autres équipements de sécurité (par exemple un harnais complet) sont utilisés, les instructions correspondantes doivent également être respectées.

## 1.) Normes

|            |   |
|------------|---|
| DIN 19427  | EPI à employer dans les nacelles de travail sur les plateformes élévatrices roulantes |
| DIN EN 360 | Appareils antichute   |
| RfU 11.085 | Appareils antichute franchissables (voir tableau en page 8, ligne 10)                 |
| RfU 11.060 | Utilisation horizontale au-dessus d'une arête   |
| RfU 11.124 | Utilisation des blocs antichute Twin  |
| GS-PS-12   | Systèmes d'arrêt des chutes pour les travaux sur les échafaudages de façade           |

## 2.) Informations générales

En liaison avec un harnais antichute, le PEANUT a exclusivement été conçu en vue de la sécurisation des personnes exposées à un danger de chute pendant leur travail (par ex. sur les échelles, toits, échafaudages, etc.).

L'amortisseur de chute doit toujours être fixé au corps. Fonction : Le PEANUT limite la force qui survient pendant une chute à une valeur inférieure à 6 kN. Après l'amortissement effectif d'une chute par le PEANUT, il incombe de le mettre hors en service et de le détruire! L'inspection annuelle doit être effectuée par une personne compétente conformément à la directive DGUV 312-906 (c'est-à-dire la réglementation nationale pour l'inspection des EPI). Mise en place du PEANUT (fig. 1) :

1. Uniquement accrocher l'élément de fixation (1) à l'anneau de retenue sur le harnais antichute.
2. Fixer l'élément de fixation (2) sur la face opposée à un point d'ancrage sécurisé. Aucun obstacle ne doit gêner le fonctionnement

---

du PEANUT (3) et ce dernier ne doit pas non plus passer sur des arêtes ou dispositifs de renvoi. Il est interdit de « nouer en arrière » les lignes de vie du PEANUT .

Lors de l'accrochage au point d'ancrage, veiller à une fixation correcte du mousqueton, c.-à-d. à l'anneau de retenue sur le harnais. Le mousqueton au niveau du point d'ancrage sur la plateforme de travail devrait librement pouvoir se déplacer et ne pas être soumis à une contrainte transversale ou au niveau des arêtes pendant l'interception d'une chute.

L'utilisation simultanée de deux appareils PEANUT (tous les 2 en forme de I avec respectivement un amortisseur de chute à lanière) est strictement interdite (voir tableau en page 8, ligne 9) et une telle utilisation peut, en cas de non-respect, provoquer la mort. En tel cas, employer la version en Y. En cas d'utilisation de la version en Y, il est interdit de fixer l'extrémité libre à une boucle du matériau du harnais antichute. (Danger d'un court-circuit, voir tableau en page 8, ligne 8.)

## 2.1) Étiquettes

1. Constructeur + adresse
2. Longueur
3. Observer les instructions du manuel
4. Normes spécifiques+ année de publication
5. Désignation d'article
6. Marquage CE de l'organisme de surveillance
7. Date de la prochaine inspection
8. Code QR
9. Mois et année de fabrication
10. Code-barres interne
11. Numéro d'article
12. Numéro de série
13. Charge nominale max.
14. Identification de l'utilisateur

## 3.) Utilisation sur plateformes élévatrices

Pour réduire au minimum le risque d'éjection hors du harnais, il est recommandé de toujours choisir ou régler la liaison la plus courte entre le point d'ancrage sur la plateforme de travail et l'anneau de retenue du harnais antichute !

3.1) L'assortiment complet du PEANUT avec une longueur de 1,80 m convient à une utilisation sur les plateformes élévatrices. Exclusivement employer des points d'ancrage montés au minimum 35cm au-dessous de la main-courante. En cas d'utilisation de points d'ancrage à une hauteur supérieure, un fonctionnement sans danger n'est plus garanti.

3.2) Le point d'ancrage et la plateforme complète doivent être en mesure d'intercepter un à-coup dynamique, même lorsqu'ils sont déployés dans le cas le plus défavorable. Dans le cadre de la certification, les essais de chute suivants ont été réalisés et les absorptions de choc respectives déterminées :

---

100kg :

Chute à la verticale = Absorption de choc max. 3 kN

Chute à décalage latéral = Absorption de choc max. 6 kN

135 kg :

Chute à la verticale = Absorption de choc max. 6 kN

Chute à décalage latéral = Absorption de choc max. 6 kN

Déterminer la charge admissible de la plateforme avant l'utilisation.

Lorsque le point d'ancrage se trouve à une hauteur supérieure, il y a danger de défaillance totale et de renversement ! L'équipement doit uniquement être employé pour les plateformes élévatrices roulantes, qui sont munies d'un ou plusieurs points d'ancrage dédiés à une utilisation de systèmes antichutes sur la plateforme de travail. Uniquement employer des points d'ancrage avec une résistance et une compatibilité appropriées, qui comportent un marquage adéquat. Une valeur de 3kN a été déterminée dans le cadre des essais de charge.

3.3) Il n'est pas possible d'exclure des blessures en cas de collision avec la plateforme de travail ou la flèche.

**Utilisation sur échafaudages :** Les deux versions conviennent à une utilisation sur les échafaudages. (Voir tableau en page 8, ligne 11)

Le point d'ancrage

- doit être suffisamment adapté (vérification par le fabricant de l'échafaudage),
- doit se trouver à au moins 1 m au-dessus du niveau de travail / de la zone debout (correspond à la hauteur du garde-corps),
- ne doit pas être dépassée

afin d'éviter une éventuelle défaillance de l'équipement.

En tenant compte de la position du point d'ancrage sur l'échafaudage, la garde au sol requise sous l'utilisateur doit être déterminée selon la figure 2. Les blessures dues à des chocs contre des parties de l'échafaudage ne peuvent être exclues.

**Note:**

Il doit exister un plan pour les procédures de sauvetage.

#### **4.) Utilisation**

4.1) Avant l'utilisation du dispositif, procéder à un essai de fonctionnement. L'ensemble, y compris la longueur complète de la ou des lignes de vie rétractables, doit ici être contrôlé.

De plus, il incombe de s'assurer que les lignes de vie puissent facilement être déroulées et enroulées. Afin de contrôler l'effet de blocage, tirer deux ou trois fois vigoureusement sur la ligne afin de s'assurer que le dispositif se bloque. En présence d'erreurs de nature quelconque, il incombe d'immédiatement mettre le dispositif hors en service et de le détruire.

Le mousqueton ne doit jamais rentrer de manière incontrôlée, car cela risquerait d'endommager le ressort de rappel.

---

4.2) La force maximale appliquée sur la structure en cas de chute s'élève à 6 kN.

4.3) Éviter tout mou de câble.

4.4) Le point d'ancrage devrait se trouver le plus perpendiculairement possible au-dessus du poste de travail. Lorsque le point d'ancrage se trouve au-dessous du poste de travail, il y a danger de collision avec les éléments de construction installés plus bas en cas de chute. Lorsque le point d'ancrage se trouve sur le côté, il y a danger de collision avec les éléments de construction latéraux.

4.5 - 4.6) Être attentif aux extrémités détachées des montants

4.7) Toujours correctement fermer les mousquetons

4.8) Ne pas nouer les moyens de suspension

4.9) Ne pas employer en étranglement

4.10) - 4.11) Les mousquetons de sécurité et / ou éléments de fixation doivent systématiquement être protégés contre les contraintes transversales et les contraintes par flambage.

4.12) Le dispositif ne doit être utilisé que lorsque l'indicateur de chute n'est pas visible, c'est-à-dire qu'il n'a pas été activé par une chute.

## Calcul de la hauteur libre requise

### Figure 2:

La hauteur du point d'ancrage et la garde au sol requise doivent en tout cas être appropriées pour garantir l'efficacité du système (voir fig. 2):

- longueur max.  $\ell$  (fig. 4)
- + Distance de freinage  $\Delta\ell$  (fig. 4)
- + Taille de l'utilisateur  $x$
- + Distance de sécurité d'environ 1 m
- + Allongement du système d'ancrage (par exemple, EN 795 B/C, cf. es instructions d'utilisation du fabricant).

Ne pas utiliser le PEANUT comme une longe de maintien au travail, c'est-à-dire ne pas s'y accrocher ou s'y hisser.

### Figure 3:

Calcul de la hauteur libre sous le sol pour les plates-formes élévatrices mobiles de personnes:

- environ 1,0 m (= distance max. d'arrêt des chutes - hauteur de la main courante)
- + Taille de l'utilisateur  $x$
- + Mouvement vers le bas de la plate-forme élévatrice mobile  $y$  pendant la charge antichute (selon les spécifications du fabricant)
- + Distance de sécurité, environ 1 m

Il est recommandé d'utiliser le **PEANUT Y** en conjonction avec le point d'attache dorsal du harnais complet. Pendant l'utilisation, assurez-vous que les deux longes ne s'entortillent pas l'une dans l'autre pour garantir un bon fonctionnement.

Le point d'ancrage doit être au moins à hauteur de la taille, mais ne doit pas être en dessous du niveau des pieds de l'utilisateur.



## NOTE:

Les PEANUT Y sont principalement utilisés dans les échafaudages, sur les voies d'escalade sans système antichute (EN 353-1) et pour les déplacements horizontaux et verticaux, par exemple dans les entrepôts à hauts rayonnages ou sur les conteneurs.

## Attention:

Il existe un risque de blessure au cou et à la tête par les dispositifs et les longeurs.

## 5.) Aptitude à une utilisation sur des arêtes

Le PEANUT a été soumis à un double test sur arêtes selon le principe de base pour les équipements antichutes dédiés à une utilisation dans les nacelles de travail de plateformes élévatrices mobiles (voir tableau en page 8, ligne 6). En outre, il a été contrôlé avec une barre en acier (rayon  $r = 0,5$  mm sans bavures) en ce qui concerne une utilisation à l'horizontale et une chute sur une arête en résultant. Sur la base de ce test, le PEANUT convient à une utilisation sur des arêtes similaires. (Voir tableau en page 8, ligne 5) Indépendamment de ce test, les points suivants doivent être considérés en cas d'utilisation dans des positions obliques ou horizontales, qui comportent un risque de chute sur une arête.

1. Si l'analyse des risques, effectuée avant le début des travaux, montre que l'arête de chute est particulièrement „tranchante“ ( $r < 0,5$  mm) et/ou n'est „pas sans bavures“, (tableau page 8, ligne 7)
  - la chute par-dessus le bord doit être empêchée par des mesures techniques ou organisationnelles ou
  - une protection des bords doit être installée et utilisée ou
  - le fabricant doit être contacté.
2. Le point d'ancrage du PEANUT ne doit pas se trouver au-dessous de l'emplacement de l'utilisateur.
3. Le renvoi sur l'arête doit au minimum s'élever à  $90^\circ$ .
4. Afin d'éviter une chute oscillante, la zone de travail et les mouvements latéraux à partir de l'axe central des deux côtés doivent systématiquement être limités à max. 1,50 m. Dans d'autres cas, l'utilisation de points d'ancrage mobiles est déconseillée, il est alors recommandé d'employer des systèmes à câbles ou rails en vue de la sécurité antichute par exemple, EN 795 type C ou D.
5. Pour le calcul de la distance de sécurité requise (HLi) sous l'arête, il faut respecter les indications du point 4. et de la fig. 2.  
**Note:** Lorsqu'il est utilisé en combinaison avec un dispositif d'ancrage de type C de la norme EN 795, la déviation de ce système en cas de chute doit être prise en compte lors du calcul de la distance de sécurité requise HLi. Les informations contenues dans le(s) manuel(s) d'instructions correspondant(s) doivent être respectées.

- 
6. **Note:** En cas de chute par-dessus un bord, il existe un risque de blessure pour l'utilisateur en raison du contact avec le bâtiment/ la construction.
7. **Note:** En cas de chute par-dessus le bord, des mesures de sauvetage spéciales doivent être définies et entraînées.

## **6.) Certificat d'identification et de garantie**

Les informations figurant sur les autocollants appliqués sur le produit sont conformes à celles du produit livré (voir numéro de série).

- a) Nom du produit
- b) Numéro d'article
- c) Dimensions / longueur
- d) Matériau
- e) N° de série
- f) Mois et année de fabrication
- g 1-x) Normes (internationales)
- h 1-x) Numéro de certification
- i 1-x) Service de certification
- j 1-x) Date de certification
- k 1-x) Nombre max. de personnes
- l 1-x) Charge d'essai/force de rupture garantie
- m1-x) Charge maximale
- n) Centre de contrôle de la fabrication ; méthode de contrôle; processus d'inspection
- o) Source de la déclaration de conformité

La déclaration de conformité intégrale est disponible à partir du lien suivant : [www.skylotec.com/downloads](http://www.skylotec.com/downloads)

## **7.) Fiche de contrôle**

- 7.1–7.5) À remplir lors de l'inspection
- 7.1) Date
- 7.2) Contrôleur
- 7.3) Cause
- 7.4) Remarque
- 7.5) Prochain examen

## **8.) Informations spécifiques**

- 8.1–8.4) À remplir par l'acheteur
- 8.1) Date d'achat
- 8.2) Première utilisation
- 8.3) Utilisateur
- 8.4) Société

## **9.) Liste des services de certification**



Uso correcto



Precaución durante el uso



Peligro de muerte



No aplicable ni disponible

### Lea la siguiente información con detenimiento

El manual ( i.1 “Instrucciones generales”, y i.2 “Instrucciones específicas del producto”) debe estar disponible en todo momento en el idioma nacional. Si no está disponible, el vendedor debe resolver esta cuestión con SKYLOTEC antes de la venta. Las instrucciones deben estar a disposición del usuario.

Si se utilizan otros equipos de seguridad (por ejemplo, arnés de cuerpo entero), también deben respetarse las instrucciones correspondientes.

### 1.) Normas

|            |   |
|------------|---|
| DIN 19427  | EPI (Equipamiento de protección individual) para uso en cestas de plataformas móviles de trabajo. |
| DIN EN 360 | Equipo anticaídas retráctil automático.   |
| RfU 11.085 | El equipo puede ser fijado al suelo. (véase la tabla en página 8, línea 10)                       |
| RfU 11.060 | Uso horizontal sobre bordes   |
| RfU 11.124 | Uso de bloques anticaída Twin   |
| GS-PS-12   | Sistemas anticaída para trabajos en andamios de fachada   |

### 2.) Información general

El PEANUT sirve exclusivamente para la protección de personas que corran el riesgo de una caída durante su trabajo (p. ej. en escaleras, techos, andamios, etc.), en combinación con un arnés de seguridad.

El amortiguador de caídas ha de sujetarse siempre en el cuerpo. Función: El PEANUT limita la fuerza que se origina durante una caída a menos de 6 kN. Si el PEANUT es utilizado para interceptar una caída real, se tiene que retirar del servicio y ser eliminado! La inspección anual debe ser realizada por una persona competente de acuerdo con la Directiva DGUV 312-906 (es decir, la normativa nacional para la inspección de EPI).

Colocación del PEANUT (fig. 1):

1. Enganchar el elemento de unión (1) exclusivamente en la argolla de retención del arnés de seguridad.
2. El elemento de unión opuesto (2) ha de sujetarse en un punto de sujeción seguro. El PEANUT (3) no debe obstaculizarse, ni debería guiarse nunca por bordes o desvíos. Las cuerdas de seguridad

---

PEANUT no deben utilizarse de forma que estén "atadas hacia atrás".

Durante el enganche en el punto de sujeción debe garantizar que el mosquetón se sujete adecuadamente, y por tanto, en la argolla de sujeción de la correa. El mosquetón en el punto de sujeción de la plataforma de trabajo debería poder moverse libremente y no someterse a ningún esfuerzo transversal o esfuerzo por bordes durante el proceso de retención.

Se prohíbe estrictamente el uso simultáneo de dos retráctiles PEANUT (2x forma I con un amortiguador de caída de cinta en cada caso) (tabla en página 8, línea 9); en caso de caída puede producirse la muerte. Para ello ha de utilizarse la versión Y. Si se utiliza la versión Y, el extremo libre no debe sujetarse en ningún lazo de material del arnés de seguridad (existe riesgo de nudo; ver tabla en página 8, línea 8).

## 2.1) Etiquetas

1. Fabricante, incl. dirección
2. Longitud
3. Leer el manual
4. Normas relevantes y año de emisión
5. Denominación de artículo
6. Distintivo CE del organismo certificador
7. Fecha de la próxima inspección
8. Código QR
9. Mes y año de fabricación
10. Código de barras interno
11. Número de artículo
12. Número de serie
13. Máxima carga nominal
14. Identificación del usuario

## 3.) Uso en plataformas elevadoras de trabajo

Para minimizar el riesgo de salir despedido, se debería ajustar una distancia lo más corta posible del punto de sujeción en la plataforma de trabajo y la argolla de retención del arnés de seguridad.

3.1) El producto completo PEANUT con la longitud de 1,80m es adecuado para el uso en plataformas elevadoras de trabajo (PET). Sólo deben utilizarse puntos de sujeción que estén situados al menos a 35cm por debajo del pasamanos. Si se utilizan puntos de anclaje más altos, se deja de garantizar un funcionamiento sin riesgo. ver fig. 3.1. y

3.2) El punto de anclaje y la plataforma completa han de poder sujetar un tirón dinámico. Para la certificación se realizaron los ensayos de caídas especificados a continuación, y se determinaron las fuerzas de choque respectivas:

100 kg:

Caída recta = máx. fuerza de choque: 3kN

Caída desplazada lateralmente = máx. fuerza de choque: 6kN  
135kg:

---

Caída recta = máx. fuerza de choque: 6kN

Caída desplazada lateralmente = máx. fuerza de choque: 6kN

La capacidad de carga de la plataforma tiene que aclararse antes del uso.

¡Si el punto de anclaje está más alto, existe el riesgo de un fallo total y de vuelco! El equipamiento sólo debe utilizarse para plataformas elevadoras móviles de trabajo provistas de uno o varios puntos de sujeción para el uso de sistemas anticaídas. Sólo deben utilizarse puntos de anclaje con la fuerza y compatibilidad adecuadas y marcados como tales. En ensayos de carga de 3kN. 3.3) No pueden excluirse posibles lesiones por impacto contra la plataforma de trabajo o el saliente.

**Trabajo sobre andamios:** las dos versiones son adecuadas para el trabajo sobre andamios (tabla en página 8, línea 11).

El punto de anclaje

- debe ser suficientemente adecuado (verificación por parte del fabricante del andamio)
- debe estar al menos 1 m por encima del nivel de trabajo / zona de pie (corresponde a la altura de la barandilla),
- no debe superarse

para evitar posibles fallos en el equipo.

Teniendo en cuenta la posición del punto de anclaje en el andamio, la distancia al suelo necesaria por debajo del usuario debe determinarse según la figura 2. No se puede excluir que se produzcan lesiones por golpear partes del andamio.

**Nota:**

Debe existir un plan para los procedimientos de rescate.

#### **4.) Uso**

4.1) Antes de utilizar el dispositivo, se tiene que realizar una prueba de funcionamiento. A este respecto, verificar primero la unidad, incluyendo la longitud total de la/s cuerda/s de seguridad retráctil/es.

También se debe garantizar que las cuerdas de seguridad puedan extraerse e introducirse nuevamente sin problemas. Para verificar el efecto de bloqueo, tirar dos o tres veces de la cuerda con fuerza a fin de garantizar que el dispositivo bloquea. Si se detectaran fallos de cualquier tipo, el dispositivo tiene que retirarse del servicio inmediatamente y eliminarse.

El mosquetón no debe introducirse nunca de forma descontrolada, pues con ello puede dañarse el muelle de recuperación.

4.2) La fuerza máxima transmitida a la estructura en caso de caída asciende a 6 kN como máximo.

4.3) Evitar sogas flojas sin ajustar.

4.4) El punto de sujeción debería encontrarse encima de la zona de trabajo en la posición más vertical posible. Si el punto de sujeción se encuentra debajo del lugar de trabajo, en caso de caída existe riesgo de impacto contra componentes situados a

---

menor altura. Si el punto de sujeción se halla en posición lateral, existe riesgo de impacto contra componentes laterales.

4.5 - 4.6) Tener en cuenta extremos de vigas sueltos

4.7) Cerrar siempre el mosquetón correctamente

4.8) No hacer nudos en el dispositivo.

4.9) No unir el producto a sí mismo

4.10) - 4.11) Los mosquetones de seguridad y/o los elementos de unión han de protegerse en cualquier caso contra cargas transversales y cargas por pandeo.

4.12) El dispositivo sólo debe utilizarse cuando el indicador de caída no es visible, es decir, no se ha activado por una caída.

### **Cálculo de la altura libre necesaria**

#### Figura 2:

La altura del punto de anclaje y la distancia al suelo requerida deben ser adecuadas en cualquier caso para garantizar la eficacia del sistema (véase la figura 2):

- longitud máxima  $\ell$  (fig. 4)
- + Distancia de frenado  $\Delta\ell$  (fig. 4)
- + Altura del usuario  $x$
- + Distancia de seguridad aprox. 1 m
- + Alargamiento del sistema de anclaje (por ejemplo, EN 795 B/C, véanse las instrucciones de uso del fabricante).

No utilice el PEANUT como elemento de amarre de posicionamiento en el trabajo, es decir, no se agarre a él ni se suba a él.

#### Figura 3:

Cálculo de la altura libre por debajo del suelo para las plataformas elevadoras móviles:

- aprox. 1,0 m (= distancia máxima de detención de la caída - altura de la barandilla)
- + Altura del usuario  $x$
- + Desplazamiento hacia abajo de la plataforma elevadora de trabajo móvil  $y$  durante la carga anticaída (según las especificaciones del fabricante)
- + Distancia de seguridad, aprox. 1 m

Se recomienda utilizar el **PEANUT Y** junto con el punto de enganche dorsal del arnés de cuerpo entero. Durante su uso, asegúrese de que ambos elementos de amarre no se enrosquen entre sí para garantizar su correcto funcionamiento.

El punto de anclaje debe estar como mínimo a la altura de la cintura, pero no debe estar por debajo del nivel de los pies del usuario.

#### **NOTA:**

Los PEANUT Y se utilizan principalmente en andamios, en vías de escalada sin sistema anticaídas (EN 353-1) y para el movimiento

---

horizontal y vertical, por ejemplo, en almacenes de estanterías altas o en contenedores.

**Advertencia:**

Existe un riesgo de lesiones en el cuello y la cabeza por los dispositivos y los cordones

**5.) Adecuación de borde**

El PEANUT se ha sometido a una prueba de borde doble (tabla en página 8, línea 6) según el principio básico para equipamientos de protección anticaídas para el uso en cestas de trabajo de plataformas elevadoras móviles. También se ha comprobado con una barra de acero (radio  $r = 0,5$  mm sin broca) en lo referente a un uso horizontal y una caída en borde saliente. En base a esa prueba, el PEANUT es adecuado para el uso con bordes similares (tabla en página 8, línea 5). Independientemente de dicha prueba, para un uso en posiciones inclinadas u horizontales en las que exista el riesgo de caída en borde deben tenerse en cuenta los aspectos siguientes:

1. Si el análisis de riesgos, realizado antes de comenzar el trabajo, muestra que el borde de caída es especialmente „afilado“ ( $r < 0,5$  mm) y/o no está „libre de rebabas“, (tabla de la página 8, línea 7)
  - La caída sobre el borde debe evitarse con medidas técnicas u organizativas o
  - debe instalarse y utilizarse la protección de los bordes o
  - hay que ponerse en contacto con el fabricante.
2. El punto de sujeción del PEANUT no debe encontrarse por debajo del plano de ubicación del usuario.
3. El desvío en el borde ha de ascender a  $90^\circ$  como mínimo.
4. Para evitar una caída pendular, la zona de trabajo y los movimientos laterales desde el eje central en ambos lados deben limitarse en cualquier caso a 1,50m como máximo. En otros casos no deberían utilizarse puntos de sujeción móviles, sino sistemas de sogas o carriles para la protección anticaídas por ejemplo, EN 795 tipo C o D.
5. Para el cálculo de la distancia de caída requerida (HLi) por debajo del borde, deben observarse las especificaciones de la 4. y la fig. 2.

**Nota:** Cuando se utiliza en combinación con un dispositivo de anclaje EN 795 Tipo C, al calcular la distancia de seguridad requerida HLi debe tenerse en cuenta la desviación de este sistema en caso de caída. Hay que tener en cuenta las indicaciones de los manuales de instrucciones correspondientes.
6. **Nota:** En caso de caída sobre un borde, existe el riesgo de que el usuario se lesione debido al contacto con el edificio/ construcción
7. **Nota:** En caso de caída sobre el borde, se definirán y entrenarán medidas especiales de rescate.

---

## **6.) Certificado de identificación y garantía**

La información en las pegatinas aplicadas se corresponde con la del producto suministrado (véase el número de serie).

- a) Nombre de producto
- b) Número de artículo
- c) Tamaño/longitud
- d) Material
- e) N° de serie
- f) Mes y año de fabricación
- g 1-x) Normas (internacionales)
- h 1-x) Número de certificado
- i 1-x) Organismo de certificación
- j 1-x) Fecha de certificado
- k 1-x) Máx. número de personas
- l 1-x) Carga de prueba/fuerza de rotura garantizada
- m1-x) Carga máxima
- n) Organismo supervisor de fabricación; sistema de gestión de calidad; proceso de inspección
- o) Fuente de declaración de conformidad

La declaración de conformidad completa puede consultarse en la página web siguiente: [www.skylotec.com/downloads](http://www.skylotec.com/downloads)

## **7.) Tarjeta de control**

7.1–7.5) Rellenar en caso de revisión

- 7.1) Fecha
- 7.2) Verificador
- 7.3) Motivo
- 7.4) Observación
- 7.5) Próxima inspección

## **8.) Información individual**

8.1–8.4) Rellenar por el comprador

- 8.1) Fecha de compra
- 8.2) Primera utilización
- 8.3) Usuario
- 8.4) Empresa

## **9.) Lista de los organismos de certificación**





Utilização correta



Cuidados durante a utilização



Perigo de morte



Não aplicável ou não disponível

### Informação – ler cuidadosamente

O manual ( i.1 „Instruções gerais“, e i.2 „Instruções específicas do produto“) deve estar sempre disponível na língua nacional. Se não estiver disponível, então o vendedor tem de resolver este assunto com a SKYLOTEC antes da venda. As instruções devem ser disponibilizadas ao utilizador.

Se for utilizado outro equipamento de segurança (por exemplo, arnês de corpo inteiro), as instruções correspondentes também têm de ser observadas.

### 1.) Normas

|            |  |
|------------|--|
| DIN 19427  | EPI para utilização em cestos de trabalho em plataformas de trabalho elevatórias móveis      |
| DIN EN 360 | Equipamentos para prevenção de quedas em altura  |
| RfU 11.085 | Equipamentos para prevenção de quedas em altura transponíveis (ver tabela página 8 linha 10) |
| RfU 11.060 | Utilização horizontal sobre arestas  |
| RfU 11.124 | Utilização de blocos de detenção de Queda Gémea  |
| GS-PS-12   | Sistemas de detenção de quedas para trabalhos em andaimes de fachada                         |

### 2.) Informações gerais

O PEANUT, em combinação com um arnês de segurança, destina-se exclusivamente à proteção de pessoas que, durante o seu trabalho, estão expostas ao perigo de queda (p. ex., em escadas, telhados, andaimes, etc.).

O amortecedor de queda tem de ser sempre fixado ao corpo. Função: O PEANUT limita a força gerada durante uma queda para menos de 6 kN. Se o PEANUT tiver sido utilizado uma vez para retenção de uma queda real, tem de ser retirado de utilização e eliminado! A verificação anual tem de ser realizada por um técnico devidamente qualificado de acordo com a norma DGUV Directive 312-906 (isto é, os regulamentos nacionais em matéria de verificação de EPIs).

Colocação do PEANUT (fig. 1):

1. Enganchar o conector (1) unicamente no olhal de retenção no arnês de segurança.

---

2. Fixar o conector oposto (2) num ponto de ancoragem seguro. O PEANUT (3) não pode ser impedido por obstáculos e nunca deve passar sobre arestas ou desvios. As cordas de segurança PEANUT não podem ser utilizadas de forma «entrelaçada».

Ao enganchar no ponto de ancoragem, assegurar que o mosquetão é devidamente fixado no olhal de fixação do arnês. O mosquetão no ponto de ancoragem na plataforma de trabalho deve poder mover-se livremente e não estar sujeito a qualquer esforço transversal ou esforço por arestas durante o processo de retenção. É expressamente proibida a utilização simultânea de dois aparelhos PEANUT (2x forma I com, respetivamente, um amortecedor de quedas de cinta) (tab. página 8 linha 9) podendo, em caso de infração, causar a morte. Para tal, utilizar a versão Y. Na utilização da versão Y, a extremidade livre não pode ser fixada num laço de material do arnês de segurança (perigo de curto-circuito, tab. página 8 linha 8).

## 2.1) Etiquetas

1. Fabricante, incl. endereço
2. Comprimento
3. Cumprir as instruções
4. Normas relevantes e ano de emissão
5. Designação do artigo
6. Marcação CE do organismo supervisor
7. Data da próxima inspeção
8. Código QR
9. Mês e ano de fabrico
10. Código de barras interno
11. Número do artigo
12. Número de série
13. Carga nominal máx.
14. Identificação do usuário

## 3.) Utilização em plataformas de trabalho elevatórias

Para minimizar o risco de projecção, deve-se seleccionar ou ajustar sempre a união mais curta entre o ponto de ancoragem na plataforma de trabalho e o olhal de retenção do arnês de segurança!

3.1) A gama completa PEANUT com o comprimento de 1,80m é apropriada para utilização em plataformas de trabalho elevatórias (PTE). Utilizar exclusivamente pontos de ancoragem montados, pelo menos, 35cm abaixo do corrimão. Em caso de utilização de pontos de ancoragem mais elevados, a segurança de funcionamento deixa de ser garantida.

3.2) O ponto de ancoragem (AP) e a plataforma completa em posição estendida têm de ter capacidade para suportar um impacto dinâmico, mesmo em circunstâncias desfavoráveis. Para a certificação foram realizados os seguintes ensaios de queda, tendo sido apuradas as respetivas forças de impacto:

100kg:

Queda reta = força de impacto máx. 3kN

---

Queda com deslocamento lateral = força de impacto máx. 6kN  
135kg:

Queda reta = força de impacto máx. 6kN

Queda com deslocamento lateral = força de impacto máx. 6kN

Antes da utilização, é necessário averiguar a capacidade de carga da plataforma.

Se o ponto de ancoragem (PA) for mais elevado, existe perigo de falha total e tombamento! O equipamento só pode ser utilizado em plataformas de trabalho elevatórias móveis equipadas com um ponto de ancoragem ou pontos de ancoragem para utilização de sistemas antiqueda na plataforma de trabalho. Só podem ser utilizados exclusivamente pontos de ancoragem com força e compatibilidade adequadas, identificados como tal. Nos ensaios de carga foram apurados 3kN.

3.3) Não podem ser excluídos ferimentos por embate na plataforma ou braço.

**Utilização em andaimes:** Ambas as versões são apropriadas para utilização em andaimes. (tab. página 8 linha 11)

O ponto de ancoragem

- deve ser suficientemente adequado (verificação pelo fabricante do andaime),
- deve estar pelo menos 1 m acima do nível de trabalho / área em pé (corresponde à altura da grade de protecção),
- não deve ser excedido

a fim de evitar uma possível falha do equipamento.

Tendo em conta a posição do ponto de ancoragem no andaime, a distância necessária ao solo abaixo do utilizador deve ser determinada de acordo com a figura 2. Os ferimentos resultantes de bater em partes do andaime não podem ser excluídos.

**Nota:**

Deve existir um plano de procedimentos de salvamento.

#### **4.) Utilização**

4.1) Antes de utilizar o dispositivo, é necessário executar um teste de funcionamento. Inspeccionar primeiro a unidade, incluindo o comprimento total da(s) cordas(s) de segurança retrátil(eis).

Certificar também a extração e retração sem dificuldade das cordas de segurança. Para verificar o efeito de bloqueio, puxar duas ou três vezes com força pela corda para assegurar que o dispositivo trava. Se for detetado qualquer tipo de falha, o dispositivo tem de ser retirado imediatamente de utilização e eliminado!

O mosquetão nunca pode retrair de maneira descontrolada, caso contrário, a mola de retração pode ser danificada.

4.2) A força máxima aplicada na estrutura em caso de queda é, no máximo, 6 kN.

4.3) Evitar afrouxamento da corda.

---

4.4) O ponto de ancoragem deve estar situado, o mais possível na vertical, por cima do local de trabalho. Se o ponto de ancoragem se encontrar abaixo do local de trabalho, em caso de uma queda, existe perigo de embate em componentes situados a menor altura. Se o ponto de ancoragem se encontrar em posição lateral, existe o perigo de embate em componentes laterais.

4.5 - 4.6) Ter em atenção extremidades de vigas soltas

4.7) Fechar sempre os mosquetões devidamente

4.8) Não dar nós em meios de suporte

4.9) não utilizar em corrente entrelaçada

4.10) - 4.11) Os mosquetões de segurança e/ou conectores têm sempre de ser protegidos contra cargas transversais e de flexão.

4.12) O dispositivo só deve ser utilizado quando o indicador de queda não for visível, ou seja, não tiver sido activado através de uma queda.

### **Cálculo da altura livre necessária**

#### Figura 2:

A altura do ponto de ancoragem e a distância necessária ao solo devem ser adequadas em qualquer caso para assegurar a eficácia do sistema (ver fig. 2):

- comprimento máximo  $\ell$  (fig. 4)
- + Distância de travagem  $\Delta\ell$  (fig. 4)
- + Altura do utilizador  $x$
- + Distância de segurança aprox. 1 m
- + Alongamento do sistema de ancoragem (por exemplo EN 795 B/C, cf. instruções de utilização do fabricante)

Não utilize o PEANUT como um cordão de posicionamento de trabalho, ou seja, não se agarre a ele ou puxe-se para cima dele.

#### Figura 3:

Cálculo da altura livre abaixo do solo para plataformas de trabalho móveis de elevação:

- aprox. 1,0 m (= distância máxima de paragem de queda - altura do corrimão)
- + Altura do utilizador  $x$
- + Movimento para baixo da plataforma de trabalho móvel elevatória  $y$  durante a carga de paragem de queda (de acordo com as especificações do fabricante)
- + Distância de segurança, aprox. 1 m

Recomenda-se a utilização do **PEANUT Y** em conjunto com o ponto de fixação dorsal do arnês de corpo inteiro. Durante a utilização, certifique-se de que os dois cordões não se torcem um no outro para assegurar o funcionamento adequado.

O ponto de ancoragem deve estar pelo menos à altura da cintura, mas não deve estar abaixo do nível do pé do utilizador.

---

## NOTA:

Os PEANUT Y são utilizados principalmente em andaimes, em vias de escalada sem sistema de paragem de quedas (EN 353-1) e para movimentos horizontais e verticais, por exemplo, em armazéns de prateleiras altas ou em contentores.

## Advertência:

Existe o risco de lesões no pescoço e na cabeça pelos dispositivos e pelos cordões de amarração.

## 5.) Adequação de arestas

O PEANUT foi submetido a um teste de aresta dupla com base no princípio para equipamento de proteção antiqueda para a utilização em cestos de trabalho de plataformas elevatórias móveis (tab. página 8 linha 6). Adicionalmente, foi testado com uma barra de aço (raio  $r = 0,5\text{mm}$  sem rebarbas) para utilização horizontal e uma queda consequente sobre aresta. Com base neste teste, o PEANUT é adequado para utilização com arestas semelhantes.

(tab. página 8 linha 5). Não obstante este teste, quando utilizado em posições horizontais ou oblíquas, onde exista perigo de queda sobre aresta, é necessário ter em consideração os seguintes aspetos:

1. Se a análise de risco, realizada antes do início dos trabalhos, mostrar que a borda de queda é particularmente „afiada“ ( $r < 0,5\text{ mm}$ ) e/ou „não está livre de rebarbas“, (quadro na página 8, linha 7)
  - cair sobre a borda deve ser evitada através de medidas técnicas ou organizacionais ou
  - a protecção dos bordos deve ser instalada e utilizada ou
  - o fabricante deve ser contactado.
2. O ponto de ancoragem do PEANUT não pode estar situado por baixo do plano onde o utilizador se encontra.
3. A aresta tem de ter uma deflexão de, pelo menos,  $90^\circ$ .
4. Para evitar uma queda pendular, a área de trabalho e os movimentos laterais a partir do eixo central têm de ser limitados, em ambos os lados, a  $1,50\text{m}$ , no máximo. Em outros casos, não devem ser utilizados pontos de ancoragem móveis, mas sim sistemas de cordas ou carris para proteção antiqueda por exemplo, EN 795 tipo C ou D.
5. Para o cálculo da distância de queda necessária (HLi) abaixo da borda, as especificações em 4. e fig. 2 devem ser observadas.  
**Nota:** Quando usado em combinação com um dispositivo de ancoragem EN 795 Tipo C, ao calcular a distância de queda necessária HLi a deflexão deste sistema em caso de queda deve ser tida em conta. A informação contida no(s) manual(is) de instruções correspondente(s) deve ser observada.
6. **Nota:** No caso de uma queda sobre uma aresta, existe o risco de ferimento do utilizador devido ao contacto com o edifício/construção

---

7. **Nota:** No caso de uma queda na borda, devem ser definidas e treinadas medidas especiais de salvamento.

## **6.) Certificado de identificação e de garantia**

As informações constantes das etiquetas aplicadas correspondem às informações do produto fornecido (ver número de série).

- a) Nome do produto
- b) Número do artigo
- c) Tamanho/Comprimento
- d) Material
- e) N.º de série
- f) Mês e ano de fabrico
- g 1-x) Normas (internacionais)
- h 1-x) Número do certificado
- i 1-x) Organismo de certificação
- j 1-x) Data do certificado
- k 1-x) Número máx. de pessoas
- l 1-x) Carga de ensaio/força de ruptura garantida
- m1-x) Carga máxima
- n) Organismo supervisor de produção; sistema de gestão da qualidade; processo de inspeção
- o) Fonte de declaração de conformidade

A declaração de conformidade completa encontra-se na seguinte ligação: [www.skylotec.com/downloads](http://www.skylotec.com/downloads)

## **7.) Cartão de controlo**

7.1–7.5) Preencher durante a revisão

- 7.1) Data
- 7.2) Responsável pela verificação
- 7.3) Motivo
- 7.4) Observação
- 7.5) Próxima inspeção

## **8.) Informações individuais**

8.1–8.4) A preencher pelo comprador

- 8.1) Data de compra
- 8.2) Primeira utilização
- 8.3) Utilizador
- 8.4) Empresa

## **9.) Lista dos organismos de certificação**



Gebruik in orde



Voorzichtig bij het gebruik



Levensgevaar



Niet van toepassing of niet beschikbaar

**Informatie - zorgvuldig lezen**

De handleiding (i.1 „Algemene instructies“, en i.2 „Productspecifieke instructies“) dient te allen tijde in de landstaal beschikbaar te zijn. Is deze niet beschikbaar, dan dient de verkoper dit voor de verkoop met SKYLOTEC op te lossen. De gebruiksaanwijzing moet aan de gebruiker ter beschikking worden gesteld.

Bij gebruik van andere veiligheidsmiddelen (b.v. een harnas) dienen ook de bijbehorende instructies in acht genomen te worden.

**1.) Normen**

|            |   |
|------------|---|
| DIN 19427  | PBM voor gebruik in werkbakken op verrijdbare hoogwerkers   |
| DIN EN 360 | Valbeschermers  |
| RfU 11.085 | Klimbare valbeschermers (zie tabel pagina 8, regel 10)      |
| RfU 11.060 | Horizontaal gebruik over de rand                            |
| RfU 11.124 | Gebruik van Twin valblokken                                 |
| GS-PS-12   | Valbeveiligingssystemen voor werkzaamheden op gevelsteigers |

**2.) Algemene informatie**

De PEANUT dient in combinatie met een opvanggordel uitsluitend ter beveiliging van personen, die tijdens hun werk blootstaan aan het gevaar van een val (bijv., daken, steigers, enz.).

De valdemper moet altijd aan het lichaam worden bevestigd. Functie: De PEANUT beperkt de bij een val optredende kracht tot minder dan 6 kN. Is de PEANUT eenmaal gebruikt, om een daadwerkelijke val op te vangen, moet hij buiten gebruik worden genomen en worden vernietigd! De jaarlijkse controle moet worden uitgevoerd door een deskundige en bevestigd persoon conform DGUV Directive 312-906.

Aanbrengen van de PEANUT (afb. 1):

1. Verbindingselement (1) uitsluitend in het opvanggordel aan de opvanggordel inhaken.

2. Tegenoverliggend verbindingsselement (2) aan een veilig bevestigingspunt bevestigen. De PEANUT (3) mag niet worden gehinderd en mag in geen geval over randen of afbuigingen worden geleid. De PEANUT veiligheidslijnen mogen niet op een „vastgebonden“ manier worden gebruikt.

---

Bij het inhaken aan het bevestigingspunt moet erop worden gelet, dat de karabijnhaak passend en zodoende aan het bevestigingsoog van de gordel wordt bevestigd. De karabijnhaak aan het bevestigingspunt in het werkplatform moet vrij beweegbaar zijn en tijdens het opvangen niet worden blootgesteld aan dwars- of randspanningen.

Het gelijktijdige gebruik van twee PEANUT-apparaten (2x I-vorm met elk een valdempingsband) is ten strengste verboden (tab. pagina 8 regel 9) en kan bij schending tot de dood leiden. Hiervoor met de Y-versie worden gebruikt. Bij gebruik van de Y-versie mag het losse einde niet aan een materiaalbus van de opvanggordel worden bevestigd. (Gevaar van een kortsluiting tab. pagina 8 regel 8.)

## 2.1) Etiketten

1. Fabrikant incl. adres
2. Lengte
3. Handleiding in acht nemen
4. Relevante normen + jaar van uitgave
5. Artikelaanduiding
6. CE-markering van de toezichhoudende instantie
7. Datum van de volgende inspectie
8. QR-code
9. Maand en jaar van fabricage
10. Interne barcode
11. Artikelnummer
12. Serienummer
13. Max. nominale belasting
14. Gebruikersidentificatie

## 3.) Gebruik op hoogwerkers

Om het risico van het eruit vallen te minimaliseren moet altijd de kortste verbinding tussen bevestigingspunt in het werkplatform en het opvangoog van de opvanggordel worden gekozen resp. ingesteld!

3.1) Het volledige PEANUT-assortiment met de lengte 1,80m is geschikt voor gebruik op hoogwerkers. Er mogen uitsluitend bevestigingspunten worden gebruikt, die minstens 35cm onder de reling zijn gemonteerd. Bij gebruik van hogere ankerpunten is een veilig gebruik niet meer gegarandeerd.

3.2) Het ankerpunt (AP) en het volledige platform moeten in goede omstandigheden zijn, een dynamische ruk op te vangen, ook wanneer ze in het ongunstige geval zijn uitgeschoven. Voor de certificering werden de volgende valtests uitgevoerd en de betreffende vangschokken bepaald:

100kg:

Rechte val = max. 3kN vangschok

Zijdelings verplaatste val = max. 6kN vangschok 135kg:

Rechte val = max. 6kN vangschok

Zijdelings verplaatste val = max. 6kN vangschok

De belastbaarheid van de platform moet voor gebruik duidelijk worden gemaakt.



---

Wanneer het platform hoger is, bestaat het gevaar van een volledige weigering en kantelen! De uitrusting mag alleen voor mobiele hoogwerkers worden gebruikt, die zijn uitgerust met een bevestigingspunt resp. bevestigingspunten voor gebruik van opvangsystemen in het werkplatform.

Er mogen uitsluitend ankerpunten met de overeenkomstige sterkte en compatibiliteit worden gebruikt, die als zodanig zijn gemarkeerd. Bij belastingtests werd 3kN bepaald.

3.3) Verwondingen door botsen tegen het werkplatform of de dwarsarm kunnen niet worden uitgesloten.

**Gebruik op steigers:** Beide versies zijn geschikt voor het gebruik op steigers. (tab. pagina 8 regel 11)

Het ankerpunt

- moet voldoende geschikt zijn (controle door de fabrikant van de steiger),
- moet ten minste 1 m boven het werkniveau / het stavlak liggen (komt overeen met de hoogte van de reling),
- mag niet overschreden worden

om mogelijk falen van de apparatuur te voorkomen.

Rekening houdend met de plaats van het verankeringspunt op de steiger, moet de vereiste vrije hoogte onder de gebruiker worden bepaald aan de hand van figuur 2. Letsel als gevolg van het raken van onderdelen van de steiger kan niet worden uitgesloten.

**Nota:**

Er moet een plan bestaan voor reddingsprocedures.

#### **4.) Gebruik**

4.1) Voor gebruik van de inrichting moet een functietest worden uitgevoerd. Hierbij eerst de eenheid, inclusief de volle lengte van de intrekbare veiligheidlijn(en) controleren.

Bovendien moet zijn verzekerd, dat de veiligheidslijnen zich probleemloos laten uit- en weer intrekken. Om de blokkerende werking te controleren, twee tot drie keer krachtig aan de lijn trekken, om te verzekeren, dat de inrichting vergrendelt. Wanneer fouten van welke aard dan ook worden vastgesteld, moet de inrichting onmiddellijk buiten gebruik worden genomen en worden vernietigd.

De karabijnhaak mag nooit ongecontroleerd intrekken, omdat hierdoor de terughaalveer kan worden beschadigd.

4.2) De maximaal in de structuur geleide kracht in het geval van een val bedraagt max. 6 kN.

4.3) Slappe kabels vermijden.

4.4) Het bevestigingspunt moet zich zo verticaal mogelijk boven de werkplek bevinden. Bevindt het bevestigingspunt zich onder de werkplek, bestaat in het geval van een val het gevaar van botsen tegen lager gelegen onderdelen. Bevindt het bevestigingspunt zich zijdelings, bestaat het gevaar van botsen tegen zijdelingse onderdelen. Hierby stenh gefet op de vaffactor.

- 
- 4.5 - 4.6) Op losse dragende uiteinden letten
  - 4.7) Karabijnhaak altijd goed afsluiten
  - 4.8) Draagmiddelen niet knopen
  - 4.9) niet in de tuigage gebruiken
  - 4.10) - 4.11) Veiligheidskarabijnhaken en/of verbindingselementen moeten in elk geval worden beschermd tegen dwars- en knikbelasting.
  - 4.12) Het apparaat mag alleen worden gebruikt als de valindicator niet zichtbaar is, d.w.z. niet door een val is geactiveerd.

### **Berekening van de vereiste vrije hoogte**

#### Figuur 2:

De hoogte van het verankeringspunt en de vereiste bodemvrijheid moeten in ieder geval geschikt zijn om de doeltreffendheid van het systeem te waarborgen (zie fig. 2):

- maximale lengte  $\ell$  (fig. 4)
- + Remafstand  $\Delta\ell$  (fig. 4)
- + Hoogte van de gebruiker  $x$
- + Veiligheidsafstand ca. 1 m
- + Verlenging van het verankeringsysteem (bijv. EN 795 B/C, cf. de gebruiksaanwijzing van de fabrikant).

Gebruik de PEANUT niet als een werklijn, d.w.z. houd hem niet vast en trek u er niet aan op.

#### Figuur 3:

Berekening van de vrije hoogte onder de grond voor mobiele hoogwerkers:

- ca. 1,0 m (= max. valstopafstand - leuninghoogte)
- + Hoogte van de gebruiker  $x$
- + Neerwaartse beweging van de hoogwerker  $y$  tijdens valbelasting (volgens fabrieksspecificaties)
- + Veiligheidsafstand, ca. 1 m

Het wordt aanbevolen de **PEANUT Y** te gebruiken in combinatie met het dorsale bevestigingspunt van het volledige lichaamsharnas. Zorg er tijdens het gebruik voor dat beide leeflijnen niet in elkaar draaien om een goede werking te garanderen.

Het verankeringspunt moet zich ten minste op taillehoogte bevinden, maar mag zich niet onder het voetniveau van de gebruiker bevinden.

#### **NOTA:**

De PEANUT Y worden hoofdzakelijk gebruikt in steigers, op klimpaden zonder valbeveiliging (EN 353-1) en voor horizontale en verticale bewegingen, bijvoorbeeld in hoogbouwmagazijnen of op containers.

#### **Waarschuwing:**

Er bestaat een risico van nek- en hoofdletsel door de toestellen en de sleutelkoorden.

## 5.) Randgeschiktheid

De PEANUT werd onderworpen aan een dubbele kanteltest (tab. pagina 8 regel 6) volgens het basisprincipe voor valbeveiligingsapparatuur voor gebruik in werkbakken van mobiele hoogwerkers. Verder werd hij getest met een stalen stang (radius  $R = 0,5\text{mm}$  zonder bramen) m.b.t. horizontaal gebruik en een daaruit voortvloeiende randcrash. Op basis van deze tests, is de PEANUT voor gebruik bij soortgelijke randen geschikt. (tab. pagina 8 regel 5) Onafhankelijk van deze test, moet rekening worden gehouden met de volgende dingen bij gebruik in schuine of horizontale posities, waarbij het risico een randcrash bestaat.

1. Indien uit de vóór het begin van de werkzaamheden uitgevoerde risicoanalyse blijkt dat de valrand bijzonder „scherp“ is ( $r < 0,5\text{ mm}$ ) en/of „niet braamvrij“ is, (tabel blz. 8), regel 7)
  - val over de rand moet worden voorkomen door technische of organisatorische maatregelen of
  - randbescherming moet worden geïnstalleerd en gebruikt of
  - moet contact worden opgenomen met de fabrikant.
2. Het bevestigingspunt van de PEANUT mag zich niet onder het standniveau van de gebruiker bevinden.
3. De ombuiging aan de rand moet ten minste  $90^\circ$  bedragen.
4. Om een pendelval te vermijden, moeten werkbereik en zijdelingse bewegingen vanaf de centrale as aan beide zijden in elk geval tot een maximum van  $1,50\text{m}$  worden beperkt. In andere gevallen mogen geen mobiele bevestigingspunten worden gebruikt, maar kabel- of railsystemen voor valbeveiliging b.v. EN 795 type C of D.
5. Voor de berekening van de vereiste valafstand (HLi) onder de rand moeten de specificaties in 4. en afb. 2 in acht worden genomen.

**Nota:** Bij gebruik in combinatie met een verankeringsinrichting van het type C van EN 795 moet bij de berekening van de vereiste vrije valafstand HLi rekening worden gehouden met de doorbuiging van dit systeem bij een val. De informatie in de bijbehorende gebruiksaanwijzing(en) moet in acht worden genomen.
6. **Nota:** Bij een val over een rand bestaat het risico dat de gebruiker letsel oploopt door contact met het gebouw/de constructie
7. **Nota:** In geval van een val over de rand moeten speciale reddingsmaatregelen worden vastgesteld en getraind.

## 6.) Identificatie- en garantiecertificaat

De informatie op de aangebrachte etiketten komt overeen met die van het geleverde product (zie Serienummer).

- a) Productnaam
- b) Artikelnummer
- c) Maat/lengte
- d) Materiaal
- e) Serienr.

- 
- f) Maand en jaar van fabricage
  - g 1-x) Normen (internationaal)
  - h 1-x) Certificaatnummer
  - i 1-x) Certificeringsinstantie
  - j 1-x) Certificeringsdatum
  - k 1-x) Max. aantal personen
  - l 1-x) Testbelasting/gegarandeerde breekkracht
  - m1-x) Max. belasting
  - n) Productietoezichthouder; kwaliteitsmanagementsysteem; inspectieproces
  - o) Bron conformiteitsverklaring

De volledige conformiteitsverklaring kan via de volgende link worden opgeroepen: [www.skylotec.com/downloads](http://www.skylotec.com/downloads)

## **7.) Controlekaart**

7.1-7.5) Bij revisie in te vullen

7.1) Datum

7.2) Controleur

7.3) Oorzaak

7.4) Opmerking

7.5) Volgende onderzoek

## **8.) Individuele informatie**

8.1-8.4) Door de koper in te vullen

8.1) Koopdatum

8.2) Eerste gebruik

8.3) Gebruiker

8.4) Onderneming

## **9.) Lijst van certificeringsinstanties**



Anvendelse er OK



Forsigtig ved anvendelse



Livsfare



Ikke anvendelig eller ikke tilgængelig

### Information – skal læses omhyggeligt

Håndbogen ( i.1 „Generelle anvisninger“ og i.2 „Produktspecifikke anvisninger“) skal altid være tilgængelig på det nationale sprog. Hvis det ikke er tilgængeligt, skal sælgeren løse dette problem med SKYLOTEC inden salget. Brugervejledningen skal stilles til rådighed for brugeren.

Hvis der anvendes andet sikkerhedsudstyr (f.eks. helkropsbælte), skal de tilsvarende instruktioner også overholdes.

### 1.) Normer

|            |   |
|------------|---|
| DIN 19427  | PSA til brug i arbejdskurve på mobile løfteplatforme          |
| DIN EN 360 | Højdesikringsudstyr   |
| RfU 11.085 | Overvindeligt højdesikringsudstyr (se tabel side 8, linje 10) |
| RfU 11.060 | Horisontal brug over kant                                     |
| RfU 11.124 | Brug af Twin Fallstop-blokke                                  |
| GS-PS-12   | Faldsikringssystemer til arbejde på facadestilladser          |

### 2.) Generelle oplysninger

PEANUT bruges i forbindelse med en opfangningssele udelukkende til sikring af personer, som grundet deres arbejde er udsat for at kunne styrte ned (f.eks. fra stiger, tage, stilladser, osv.).

Falddæmperen skal altid fastgøres på kroppen.

Funktion: PEANUT begrænser de optrædende kræfter ved et styrt til mindre end 6 kN. Hvis PEANUT er blevet brugt én gang til at opfange et faktisk styrt, må det ikke bruges mere og skal kasseres! Det årlige eftersyn skal udføres af en kvalificeret person iht. DGUV Directive 312-906 (dvs. de nationale bestemmelser vedrørende inspektion af personlige værnemidler).

Anbringelse af PEANUT (afb. 1):

1. Hægt udelukkende forbindelseselementet (1) fast i opfangningsøjet på opfangningsselen.

2. Fastgør det modsatte forbindelseselement (2) på et sikkert forankringspunkt. PEANUT (3) må ikke blokeres og må under ingen omstændigheder føres over kanter eller afbøjninger. PEANUT sikkerhedsliner må ikke bruges på en „tilbagebundet“ måde.

---

Ved fastgørelse på forankringspunktet skal man være opmærksom på, at karabinhagen bliver fastgjort korrekt, dvs. i selens forankringsøje. Karabinhagen på arbejdsplatformens forankringspunkt bør være fri bevægelig og må under opfangningen ikke være underlagt nogen tvær- eller kantbelastning.

En samtidig brug af to PEANUT enheder (2x I-form med hver sin båndfalddæmper) er strengt forbudt (tab. side 8 linje 9) og kan medføre død ved manglende overholdelse. Hertil skal man bruge Y-versionen. Ved brug af Y-versionen må den frie ende ikke fastgøres på en materialestrop på opfangningsselen. (Fare for en kortslutning tab. side 8 linje 8.)

## 2.1) Etiketter

1. Producent inkl. adresse
2. Længde
3. Følg vejledningen
4. Relevante normer + udgivelsesår
5. Artikelbetegnelse
6. CE-mærkning fra kontrolorganet
7. Dato for den næste inspektion
8. QR-kode
9. Måned og år for fremstilling
10. Intern stregkode
11. Artikelnummer
12. Serienummer
13. Maks. mærkebelastning
14. Brugeridentifikation

## 3.) Brug på løfteplatforme

For at minimere risikoen for at blive slynget ud bør man altid vælge hhv. indstille den korteste forbindelse mellem forankringspunktet på arbejdsplatformen og opfangningsselens opfangningsøje!

3.1) Det komplette PEANUT sortiment med en længde på 1,80 m er egnet til brug på arbejdsplatforme. Der må kun bruges forankringspunkter, der er monteret mindst 35cm under gelænderet. Ved brug af højere forankringspunkter kan en ufarlig brug ikke mere garanteres.

3.2) Forankringspunktet hhv. den komplette platform skal være i stand til at opfange et dynamisk ryk, selv under de mest ugunstige arbejdsforhold. Til certificeringen blev der udført følgende faldforsøg og de pågældende opfangningsstød bestemt:

100 kg:

Lige fald = maks. 3kN opfangningsstød

Til siden forskudt fald = maks. 6kN opfangningsstød 135kg:

Lige fald = maks. 6kN opfangningsstød

Til siden forskudt fald = maks. 6kN opfangningsstød

Platformens belastningsevne skal afklares inden brugen.

Hvis forankringspunktet er højere, er der fare for et komplet svigt eller for at platformen vælter! Udstyret må kun bruges til mobile løfteplatforme, der er udstyret med et eller flere forankringspunkter

---

til brug af opfangningssystemer i arbejdsplatforme. Der må kun bruges forankringspunkter med en tilsvarende styrke og kompatibilitet, der også er mærket som sådanne. Ved belastningsforsøg blev der bestemt 3kN.

3.3) Kvæstelser grundet sammenstød med arbejdsplatformen eller udliggeren kan ikke udelukkes.

**Brug på stilladser:** Begge versioner er egnet til brug på stilladser (tab. side 8 linje 11).

Ankerpunktet

- skal være tilstrækkeligt egnet (verifikation fra stilladsfabrikanten),
- skal være mindst 1 m over arbejdsniveauet/opholdeområdet (svarer til højden af rækværket),
- må ikke overskrides

for at undgå eventuelle fejl på udstyret.

Under hensyntagen til forankringspunktets placering på stilladset skal den nødvendige frihøjde under brugeren bestemmes i henhold til figur 2. Det kan ikke udelukkes, at der kan ske skader som følge af, at dele af stilladset rammes.

**Bemærk:**

Der skal være en plan for redningsprocedurer.

#### 4.) Brug

4.1) Inden anordningen bruges skal der udføres en funktionskontrol. Herved skal man først kontrollere enheden, herunder den fulde længde af den/de indtrækkelige sikkerhedslin(e).

Desuden skal det kontrolleres, at sikkerhedslinerne kan trækkes ud- og ind igen uden problemer. For at kontrollere låsevirkningen, skal der trækkes to til tre gange kraftigt i linen for at sikre at anordningen låser. Bliver der konstateret nogen som helst fejl af nogen som helst art, må anordningen ikke bruges mere og skal straks kasseres.

Karabinhagen må aldrig trækkes ukontrolleret ind, da tilbagetræksfjederen herved kan tage skade.

4.2) Den maksimale kraft, der overføres til strukturen i tilfælde af et fald udgør maks. 6 kN.

4.3) Undgå slappe reb.

4.4) Forankringspunktet bør om muligt befinde sig lodret over arbejdsstedet. Befinder forankringspunktet sig under arbejdsstedet, er der i tilfælde af et styrt fare for at ramme dybere liggende komponenter. Befinder forankringspunktet sig på siden, er der fare for at ramme komponenter på siden.

4.5 - 4.6) Pas på løse bæreender

4.7) Luk altid karabinhager korrekt

4.8) Undgå knuder på bærende udstyr

4.9) Må ikke bruges i snøring

4.10) - 4.11) Sikkerhedskarabinhage og/eller forbindelseselementer skal i alle tilfælde beskyttes mod tvær- og knækbeklastninger.

---

4.12) Anordningen må kun anvendes, når faldindikatoren ikke er synlig, dvs. at den ikke er blevet aktiveret ved et fald.

### Beregning af den nødvendige frihøjde

#### Figur 2:

Højden på forankringspunktet og den nødvendige frihøjde skal under alle omstændigheder være passende for at sikre systemets effektivitet (se fig. 2):

- max. længde  $\ell$  (fig. 4)
  - + bremselængde  $\Delta\ell$  (fig. 4)
  - + Brugerens højde  $x$
  - + Sikkerhedsafstand ca. 1 m
  - + Forankringssystemets forlængelse (f.eks. EN 795 B/C, jf. producentens brugsanvisning).
- Brug ikke PEANUT som en arbejdssele, dvs. hold ikke fast i den og træk dig ikke op ad den.

#### Figur 3:

Beregning af frihøjden under jorden for mobile arbejdsplatforme med elevator:

- ca. 1,0 m (= max. faldstopafstand - gelænderhøjde)
- + Brugerens højde  $x$
- + Nedadgående bevægelse af den mobile elevatorarbejdsplatform  $y$  under belastning med faldsikring (i henhold til fabrikantens specifikationer)
- + Sikkerhedsafstand, ca. 1 m

Det anbefales at bruge **PEANUT Y** i forbindelse med det dorsale fastgørelsespunkt på en helkrops-sele. Under brug skal du sikre dig, at begge lanyards ikke snor sig ind i hinanden for at sikre, at de fungerer korrekt.

Forankringspunktet skal være mindst i taljehøjde, men må ikke være under brugerens fodniveau.

#### **BEMÆRK:**

PEANUT Y anvendes hovedsageligt i stilladser, på klatrestier uden faldsikringssystem (EN 353-1) og til horisontale og vertikale bevægelser, f.eks. i højlager eller på containere.

#### **Advarsel:**

Der er risiko for skader på hals og hoved ved hjælp af anordningerne og lænkerne.

### 5.) Kanthældning

PEANUT blev underkastet en dobbelt kanttest (tab. side 8 linje 6) iht. grundprincippet for nedstyrtningsudstyr til brug i arbejdskurve på mobile løfteplatforme. Desuden blev det testet med en stålstang (radius  $r = 0,5\text{mm}$  uden grat) med hensyn til en horisontal brug og en deraf resulterende nedstyrtning over en kant. På basis af disse tests, er PEANUT egnet til brug ved lignende kanter (tab. side 8



linje 5). Uafhængigt af denne test, skal følgende ting tages i betragtning ved brug i skrå eller horisontale positioner, hvor der er risiko for et styrt over en kant.

1. Hvis risikoanalysen, der foretages inden arbejdets påbegyndelse, viser, at faldkanten er særlig „skarp“ ( $r < 0,5 \text{ mm}$ ) og/eller „ikke gratfri“ (tabel på side 8), linje 7)
  - fald over kanten skal forhindres ved hjælp af tekniske eller organisatoriske foranstaltninger eller
  - der skal installeres og anvendes kantbeskyttelse, eller
  - skal fabrikanten kontaktes.
2. Forankringspunktet til PEANUT må ikke befinde sig under brugerens ståplan.
3. Ombøjningen på kanten skal være mindst  $90^\circ$ .
4. For at undgå et pendulfald, skal arbejdsområdet og sideværts bevægelser fra midteraksen til begge sider i alle tilfælde begrænses til maks. 1,50m. I andre tilfælde bør der ikke bruges mobile forankringspunkter, men reb- eller skinnesystemer til faldsikring f.eks. EN 795 type C eller D.
5. Ved beregning af den nødvendige frihøjde (HLi) under kanten skal specifikationerne i 4. og fig. 2 overholdes.  
**Bemærk:** Ved anvendelse i kombination med en ankeranordning EN 795 type C skal der ved beregning af den krævede frihøjde HLi tages hensyn til systemets afbøjning i tilfælde af et fald. Oplysningerne i de(n) tilsvarende brugsanvisning(er) skal overholdes.
6. **Bemærk:** I tilfælde af et fald over en kant er der risiko for, at brugeren kan komme til skade på grund af kontakt med bygningen/konstruktionen.
7. **Note:** I tilfælde af fald over kanten skal der fastlægges og trænes særlige redningsforanstaltninger i tilfælde af fald over kanten.

## 6.) Identificerings- og garanticertifikat

Oplysningerne på de påsatte mærkater svarer til dem for det medfølgende produkt (se Serienummer).

- a) Produktnavn
- b) Artikelnummer
- c) Størrelse/længde
- d) Materiale
- e) Serienummer
- f) Måned og år for fremstilling
- g 1-x) Normer (international)
- h 1-x) Certifikatnummer
- i 1-x) Certificeringsorgan
- j 1-x) Certifikatdato
- k 1-x) Maks. antal personer
- l 1-x) Prøvningsbelastning/garantieret brudkraft
- m 1-x) Max. belastning
- n) Produktionsovervågende organ; kvalitetssikringssystem; inspektionsprocessen
- o) Overensstemmelseserklæring kilde

---

Den komplette overensstemmelseserklæring kan hentes på følgende link: [www.skylotec.com/downloads](http://www.skylotec.com/downloads)

### **7.) Kontrolkort**

7.1–7.5) Skal udfyldes ved inspektion

7.1) Dato

7.2) Kontrollør

7.3) Årsag

7.4) Bemærkning

7.5) Næste undersøgelse

### **8.) Individuelle oplysninger**

8.1–8.4) Skal udfyldes af køber

8.1) Købsdato

8.2) Første ibrugtagningsdato

8.3) Bruger

8.4) Virksomhed

### **9.) Liste over certificeringsorganer**

## NO Bruksanvisning

---



Bruk OK



Må brukes med forsiktighet



Livsfare



Kan ikke brukes eller er ikke tilgjengelig

### Informasjon – les nøye

Manualen (i.1 "Generelle instruksjoner", og i.2 "Produktspesifikke instruksjoner") må til enhver tid være tilgjengelig på det nasjonale språket. Hvis ikke tilgjengelig, må leverandøren løse saken med SKYLOTEC før salg. Instruksjonene må gjøres tilgjengelige for brukeren.

Hvis annet sikkerhetsutstyr (f.eks. Sele i hele kroppen) brukes, må også de tilsvarende instruksjonene følges.

### 1.) Standarder

|            |  |
|------------|--|
| DIN 19427  | PVU til bruk i arbeidskurver på kjørbare løfteplattformer        |
| DIN EN 360 | Høydesikringsapparater   |
| RfU 11.085 | Overstigbare høydesikringsapparater (se tabell side 8, linje 10) |
| RfU 11.060 | Horisontal bruk over kant  |
| RfU 11.124 | Bruk av Twin Fall arrestblokker                                  |
| GS-PS-12   | Fallstoppesystemer for arbeid med fasadestillas                  |

### 2.) Generell informasjon

PEANUT brukes sammen med et fangbelte utelukkende til sikring av personer som er utsatt for fare for fall under arbeidet (f.eks. i stiger, på tak, i stillaser, osv.).

Falldemperen må alltid være festet på kroppen. Funksjon: PEANUT begrenser kraften som oppstår ved et fall til mindre enn 6 kN. Hvis PEANUT brukt til å fange opp et faktisk fall, må det tas ut av drift og kasseres! Den årlige kontrollen må utføres av en fagmann iht. DGUV Directive 312-906 (dvs. de nasjonale forskriftene for PVU-kontroll).

Feste av PEANUT (fig. 1):

1. Hekt forbindelseselementet (1) utelukkende i fangmaljen på fangbeltet.
2. Fest motliggende forbindelseselementet (2) på et sikkert forankringspunkt. PEANUT (3) må ikke hindres, og skal ikke føres over kanter eller vendes. PEANUT-sikkerhetslinjene må ikke brukes på en "tilbakeholden" måte.

Ved hekking i forankringspunktet skal man sørge for at karabinkroken festes riktig og dermed i opphengsmaljen i beltet. Karabinkroken på forankringspunktet i arbeidsplattformen skal være fritt bevegelig,

---

og ikke utsettes for tverrgående belastning eller kantbelastninger under oppfangingen.

Samtidig bruk av to PEANUT-apparater (2x I-form med en båndfalldemper hver) er strengt forbudt (tab. side 8 linje 9), og kan føre til død ved manglende overholdelse. Bruk Y-versjonen til dette. Ved bruk av Y-versjonen må den frie enden ikke festes på en materialsøyfe på fangbeltet. (Fare for kortslutning tab. side 8 linje 8.)

## 2.1) Etiketter

1. Produsent, inkl. adresse
2. Lengde
3. Følg veiledningen
4. Relevante standarder + leveringsår
5. Artikkelbetegnelse
6. CE-merking av kontrollorgan
7. Dato for neste inspeksjon
8. QR-kode
9. Produksjonsmåned og -år
10. Intern strekkode
11. bArtikkelnummer
12. Serienummer
13. Maks. nominell last
14. Brukeridentifikasjon

## 3.) Bruk på løfteplattformer

For å minimere risikoen for å bli slynget ut skal alltid den korteste forbindelsen mellom forankringspunktet på arbeidsplattformen og fangmaljen i fangbeltet velges eller stilles inn!

3.1) Hele PEANUT-sortimentet med lengden 1,80m er egnet til bruk på løfteplattformer. Det må bare brukes forankringspunkt som er montert minst 35cm under gelenderet. Ved bruk av høyere ankerpunkter er ikke ufarlig drift lenger garantert.

3.2) Ankerpunktet (AP) og hele plattformen må være i stand til å fange opp et dynamisk rykk, også når de er, i verste tilfellet, kjørt ut. Ved sertifisering utføres følgende fallforsøk og de aktuelle fangstøtene registreres:

100kg:

Rett fall = maks. 3 kN fangstøt

Fall forskjøvet på siden = maks. 6kN fangstøt 135kg:

Rett fall = maks. 6 kN fangstøt

Fall forskjøvet på siden = maks. 6kN fangstøt

Plattformens belastbarhet skal avklares før bruk.

Når ankerpunktet er høyere, er det fare for et fullstendig sammenbrudd og velt! Utstyret må bare brukes på kjørbare løfteplattformer som er utstyrt med forankringspunkt eller forankringspunkter til bruk med fangsystemer på arbeidsplattformen. Det må utelukkende brukes ankerpunkter som er merket med tilsvarende styrke og kompatibilitet. Ved belastningsforsøk ble 3kN registrert.

---

3.3) Skader kan ikke utelukkes som følge av støt mot arbeidsplattformen eller mot utliggeren.

**Bruk på stillaser:** Begge versjonene er egnet for bruk på stillaser. (Tab. side 8 linje 11)

The anchor point

- must be sufficiently suitable (verification by the scaffold manufacturer),
- must be at least 1 m above the work level / standing area (corresponds to the height of the guard rail),
- must not be exceeded

in order to avoid possible failure of the equipment.

Taking into account the position of the anchor point on the scaffolding, the required ground clearance below the user must be determined according to figure 2. Injuries as a result of hitting parts of the scaffolding cannot be excluded.

**Note:**

There must exist a plan for rescue procedures.

#### 4.) Bruk

4.1) Før bruk av innretningen må en funksjonskontroll være utført. Kontroller først enheten, inkludert hele lengden på den inntrekkbare sikkerhetslinen.

I tillegg må det sørges for at sikkerhetslinene lar seg trekke ut og inn igjen uten problemer. For å kontrollere sperrevirkningen trekk kraftig i linen to eller tre ganger for å se at innretningen låser. Hvis det oppdages en feil, uansett type, må innretningen straks tas ut av bruk og kasseres.

Karabinkroken må aldri trekkes inn ukontrollert fordi tilbaketrekningsfjæren kan da skades.

4.2) Den maksimalt ledede kraften i strukturen i tilfelle et fall er på maks. 6 kN.

4.3) Unngå slakk.

4.4) Forankringspunktet skal være mest mulig loddrett over arbeidsstedet. Hvis forankringspunktet befinner seg under arbeidsplassen, er det fare for støt mot deler som ligger lavere i tilfelle fall. Hvis forankringspunktet befinner seg på siden, er det fare for støt mot deler som ligger på siden.

4.5 - 4.6) Vær oppmerksom på løse bærerender

4.7) Lukk karabinkroken alltid riktig

4.8) Knytt ikke bæremidlet

4.9) Bruk ikke i snøring

4.10) - 4.11) Sikkerhetskarabinkrokene og/eller forbindelseelementene må uansett beskyttes mot tverr- og knekkbelastning.

---

4.12) Enheten må bare brukes når fallindikatoren ikke er synlig, dvs. ikke har blitt aktivert gjennom et fall.

### **Beregning av ønsket klaringhøyde**

#### Figur 2:

Forankringspunktets høyde og den nødvendige bakkeklaringen må uansett være passende for å sikre effektiviteten til systemet (se fig. 2):

- maks. lengde  $\ell$  (fig. 4)
  - + Bremselengde  $\Delta\ell$  (fig. 4)
  - + Høyde på bruker  $x$
  - + Sikkerhetsavstand ca. 1 m
  - + Forlengelse av forankringssystemet (f.eks. EN 795 B / C, jf. Produsentens brukerinstruksjoner).
- Ikke bruk PEANUT som en arbeidsposisjonssnor, dvs. ikke hold fast i den eller trekk deg opp på den.

#### Figur 3:

Beregning av klaringhøyde under bakken for mobile arbeidsplattformer:

- ca. 1,0 m (= maks. Fallavstand - gelenderhøyde)
- + Høyde på bruker  $x$
- + Nedover bevegelse av den mobile løfteplattformen  $y$  under fallstoppbelastning (i henhold til produsentens spesifikasjoner)
- + Sikkerhetsavstand, ca. 1 m

Det anbefales å bruke PEANUT Y i forbindelse med ryggfestepunktet for hele kroppsselen. Sørg for at begge nøkkelbåndene ikke vrir seg inn i hverandre for å sikre at de fungerer korrekt under bruk. Forankringspunktet skal være minst i midjehøyde, men må ikke være under brukerens fotnivå.

#### **MERK:**

PEANUT Y brukes hovedsakelig til stillas, på klatrestier uten fallstoppssystem (EN 353-1) og for horisontal og vertikal bevegelse, f.eks. i høy-rack lagre eller på containere.

#### **Advarsel:**

Det er en risiko for skade på nakken og hodet av enhetene og lineriene.

### **5.) Kanthelling**

PEANUT er testet etter grunnprinsippet for fallsikringsutstyr for bruk i arbeidskurver på mobile løfteplattformer med dobbel kanttest (tab. side 8 linje 6). Videre er det testet med en stålstang (radius  $r = 0,5$  mm uten grat) men hensyn til en horisontal bruk og et derav følgende kantfall. På grunnlag av denne testen er PEANUT egnet for bruk på tilsvarende kanter. (Tab. side 8 linje 5) Uavhengig av denne testen må følgende ting tas hensyn til ved bruk i skrå eller horisontale posisjoner hvor det er fare for kantfall.

- 
1. Hvis risikoanalysen, utført før arbeidet begynner, viser at fallkanten er spesielt 'skarp' ( $r < 0,5 \text{ mm}$ ) og / eller er 'ikke burfri', (tabell på side 8, linje 7)
    - fall over kanten må forhindres ved hjelp av tekniske eller organisatoriske tiltak eller
    - kantbeskyttelse må installeres og brukes eller
    - produsenten må kontaktes.
  2. Forankringspunktet til PEANUT må ikke befinne seg under standnivået til brukeren.
  3. Avbøyningen på kanten må minst være  $90^\circ$ .
  4. For å unngå fare for pendling må arbeidsområdet og sidevis bevegelser uansett begrenses på begge sider til et maksimum på 1,50m. I andre tilfeller må ingen mobile forankringspunkter brukes, men tau- eller skinnesystemer til fallsikring f.eks. EN 795 type C eller D.
  5. For beregning av den nødvendige fallklaringsavstanden (HLi) under kanten, er spesifikasjonene i 4. og fig. 2 må overholdes.  
**Merk:** Når det brukes i kombinasjon med EN 795 Type C ankeranordning, må det tas hensyn til avbøyningen av dette systemet i tilfelle et fall når du beregner den nødvendige fallklaringsavstanden HLi. Informasjonen i tilsvarende (e) instruksjonsmanual (er) må overholdes.
  6. **Merk:** Ved fall over en kant er det fare for at brukeren blir skadet på grunn av kontakt med bygningen / konstruksjonen
  7. **Merk:** Ved fall over kanten skal spesielle redningstiltak defineres og trenes.

## 6.) Identifiserings- og garantisertifikat

Informasjon på påsatte klistremerker tilsvarer informasjonen til det medfølgende produktet (se serienummer).

- a) Produktnavn
- b) Artikkelnummer
- c) Størrelse/lengde
- d) Materiale
- e) Serienr.
- f) Produksjonsmåned og -år
- g 1-x) Standarder (internasjonale)
- h 1-x) Sertifikatsnummer
- i 1-x) Sertifiseringsorgan
- j 1-x) Sertifikatsdato
- k 1-x) Maks. antall personer
- l 1-x) Testbelastning / garantert bruddkraft
- m1-x) Maks. laste
- n) Produksjonsovervåkende organ, kvalitetssikringssystem; inspeksjonsprosess

---

o) Kilde samsvarserklæring

Den fullstendige samsvarserklæringen kan lastes ned via følgende kobling: [www.skylootec.com/downloads](http://www.skylootec.com/downloads)

**7.) Kontrollkort**

7.1–7.5) Fylles ut ved kontroll

7.1) Dato

7.2) Kontrollør

7.3) Årsak

7.4) Bemerkning

7.5) Neste undersøkelse

**8.) Individuell informasjon**

8.1–8.4) Fylles ut av kjøper

8.1) Kjøpsdato

8.2) Første gangs bruk

8.3) Bruker

8.4) Firma

**9.) Liste over sertifiserende organer**





Käyttö ok



Käytä varoen



Hengenvaara



Ei voi käyttää tai ei ole käytettävissä

## Tietoa – lue tarkoin

Käsikirjan ( i.1 „Yleiset ohjeet“ ja i.2 „Tuotekohtaiset ohjeet“) on oltava aina saatavilla kansallisella kielellä. Jos sitä ei ole saatavilla, myyjän on ratkaistava asia SKYLOTECin kanssa ennen myyntiä. Ohjeiden on oltava käyttäjän saatavilla.

Jos käytetään muita turvavarusteita (esim. kokovartalovaljaita), on noudatettava myös niitä koskevia ohjeita.

## 1.) Standardit

|            |   |
|------------|---|
| DIN 19427  | Henkilösuojain, käyttö ajettavan henkilönostimen nostokorissa.                    |
| DIN EN 360 | Nousunvarmistuslaitteet   |
| RfU 11.085 | Nousunvarmistuslaitteet, nousevasti kiinnitettävissä (ks. taulukko s. 8, rivi 10) |
| RfU 11.060 | Vaakasuora käyttö reunan yli  |
| RfU 11.124 | Twin Fall -pysäytyslohkojen käyttö  |
| GS-PS-12   | Putoamisenestojärjestelmät julkisivutelineillä työskentelyä varten                |

## 2.) Yleistä

PEANUT on tarkoitettu yhdessä turvalajaiden kanssa ainoastaan suojaamaan henkilöä putoamisvaarallisissa töissä (esim. tikkailla, katolla ja rakennustelineillä).

Nykyksenvaimennin tulee aina kiinnittää kehon turvavarusteeseen. Toiminta: PEANUT vaimentaa putoamisessa vaikuttavan voiman pienemmäksi kuin 6 kN. Kun PEANUT -nykyksenvaimenninta on käytetty yhden kerran todellisessa putoamistilanteessa, se on poistettava käytöstä ja hävitettävä! Pätevyysvaatimukset täyttävän henkilön on tarkastettava tuote kerran vuodessa DGUV Directive 312-906-määräysten (tai vastaavien maakohtaisten henkilösuojaimia koskevien määräysten) mukaisesti.

PEANUT -nykyksenvaimentimen kiinnittäminen (kuva 1):

1. Kiinnitä kiinnityselementti (1) ainoastaan valjaiden turvasilmukkaan.

2. Kiinnitä vastakkaisen pään kiinnityselementti (2) varmaan ankkuripisteeseen. PEANUT (3) -nykyksenvaimentimen toimintaa ei saa millään tavalla estää eikä sitä missään tapauksessa saa johtaa reunan eikä taitteen päältä. PEANUT -turvaköysiä ei saa käyttää niputettuna.

---

Huolehdi, että karabiini on asianmukaisesti lukkiutunut, jotta ankkuripiste todella varmistaa valjaita. Nostolavan ankkuripisteen karabiinin tulee päästä liikkumaan esteettä, jolloin siihen ei vaikuta putoamisen pysähtyessä sivuttaisvoima eikä reunajännitys.

Ehdottomasti kiellettyä on käyttää samaan aikaan kahta PEANUT-laitetta (2 x I-versio, kumpikin yhdellä nykäyksenvaimentimella) (taul. sivu 8 rivi 9). Kiellon rikkominen saattaa aiheuttaa kuolemaan johtavan tapaturman. Siitä syystä on käytettävä Y-versiota. Y-versiota käytettäessä vapaata päätä ei saa kiinnittää valjaiden lenkkiin (lyhytsulun vaara, taul. sivulla 8 rivi 8).

## 2.1) Etiketit

1. Valmistaja osoitetietoineen
2. Pituus
3. Kehotus lukea käyttöohje
4. Tärkeät normit - julkaisuvuosi
5. Nimike
6. Tarkastuslaitoksen CE-tunniste
7. Seuraavan tarkastuksen päivämäärä
8. QR-koodi
9. Valmistuskuukausi ja -vuosi
10. Sisäinen viivakoodi
11. Tuotenumero
12. Sarjanumero
13. Maks. nimelliskuorma
14. Käyttäjän tunnistus

## 3.) Käyttö henkilönostimissa

Liukastumisvaaran minimoimiseksi tulisi aina valita tai säätää työlavan ankkuripisteen ja valjaiden kiinnityssilmukan välinen yhteys mahdollisimman lyhyeksi!

3.1) Kaikki PEANUT -valikoiman 1,80 m pituiset tuotteet soveltuvat henkilönostimien työlavalla käytettäväksi. Ankkuripisteenä saa käyttää vain 35 cm suojakaiteen alapuolelle asennettua ankkuripistettä. Ylemmäksi sijoitettua ankkuripistettä käytettäessä tuotteen turvallista toimintaa ei voida enää taata.

3.2) Ankkuripisteen ja koko työlavan tulee olla sijoitettu siten, että nykäyksenvaimennin pystyy ottamaan vastaan dynaamisen nykäisyn kokonaisuudessaan, vaikka nostolava, pahimmassa tapauksessa, ajettaisiinkin aivan alas. Sertifiointia varten suoritettiin putoamisen ja siihen liittyvän nykäyksen vaimennuksen testaus seuraavasti:

100kg:

Suora putoaminen = maks. 3kN putoamisvoima

Sivuttainen putoaminen = maks. 6kN putoamisvoima 135kg:

Suora putoaminen = maks. 6kN putoamisvoima

Sivuttainen putoaminen = maks. 6kN putoamisvoima

Nostolavan kuormitettavuus on selvitettävä ennen käytön aloittamista.

---

Jos ankkuripiste on korkeammalla, vaarana on kaatuminen tai että suojaus ei toimi ollenkaan. Varustetta saa käyttää vain sellaisten ajettavien henkilönostimien yhteydessä, joiden nostolava on varustettu putoamissuojaimille tarkoitetulla ankkuripisteellä/-pisteillä.

Vain sellaisia ankkuripisteitä saa käyttää, joiden lujuus ja yhteensopivuus ovat riittäviä ja jotka todella on merkitty ankkuripisteiksi. Kuormituskokeessa käytetään 3kN voimaa.

3.3) Nostolavan tai puomin putoamisen törmäysiskun aiheuttamia tapaturmia ei voida sulkea pois.

**Käyttö rakennustelineillä:** Molemmat versiot soveltuvat rakennustelineillä käytettäväksi (taul. sivu 8 rivi 11).

Kiintopiste

- on oltava riittävän sopiva (telineiden valmistaja tarkistaa),
- sen on oltava vähintään 1 m työtason / seisonta-alueen yläpuolella (vastaa suojakaiteen korkeutta),
- ei saa ylittyä

jotta vältetään laitteen mahdollinen vikaantuminen.

Kun otetaan huomioon kiinnityspisteen sijainti telineissä, tarvittava maavara käyttäjän alapuolella on määritettävä kuvan 2 mukaisesti. Telineen osiin osumisesta aiheutuvia vammoja ei voida sulkea pois.

**Huomautus:**

Pelastustoimia varten on oltava suunnitelma.

#### 4.) Käyttö

4.1) Ennen varusteen käyttöä on sen toiminta tarkastettava. Tarkasta varusteen kunto, mukaan lukien sisäänvedettävä turvaköysi/-köydet koko pituudelta.

Varmista myös, että turvaköyden/-köydet voi vetää ulos ja takaisin sisään ongelmitta. Jotta voit varmistua varusteen lukkiutumisesta, tarkasta jarrutusvaikutus voimakkaasti turvaköydestä kahdesta kolmeen kertaan vetämällä. Minkä tahansa virheen varusteessa havaitessasi poista se käytöstä ja hävitä se.

Karabiinia ei saa koskaan päästää kelautumaan sisään hallitsemattomasti, silloin palautusjousi saattaa vahingoittua.

4.2) Putoamistilanteessa rakenteeseen johdettava voima on maks. 6 kN.

4.3) Vältä löysän köyden muodostumista.

4.4) Ankkuripisteen tulisi olla mahdollisimman tarkkaan työskentelypisteen yläpuolella. Jos ankkuripiste on työskentelypisteen alapuolella, vaarana on iskeytyminen alempana sijaitseviin rakenteisiin putoamistilanteessa. Jos ankkuripiste on työskentelypisteen sivulla, vaarana on sivulla sijaitseviin rakenteisiin iskeytyminen.

4.5 - 4.6) Huomioi palkkien vapaat päät.

4.7) Sulje karabiinit oikein

4.8) Älä tee köyteen solmua

- 
- 4.9) Älä käytä köyttä kuorman sitomiseen  
4.10) - 4.11) Karabiinit ja/tai sulkurenkaat on kaikissa tilanteissa suojattava sivuttais- ja nurjahduskuormilta.  
4.12) Laitetta saa käyttää vain silloin, kun putoamisen merkkivalo ei ole näkyvässä eli se ei ole aktivoitunut putoamisen seurauksena.

### **Vaaditun vapaan korkeuden laskeminen**

#### Kuva 2:

Kiinnityspisteen korkeuden ja vaaditun maavaran on joka tapauksessa oltava asianmukaiset järjestelmän tehokkuuden varmistamiseksi (ks. kuva 2):

- maksimipituus  $\ell$  (fig. 4)
- + Jarrutusmatka  $\Delta\ell$  (fig. 4)
- + Käyttäjän pituus  $x$
- + Turvaetäisyys noin 1 m
- + Kiinnitysjärjestelmän venymä (esim. EN 795 B/C, ks. valmistajan käyttöohjeet).

Älä käytä PEANUTia työasentoon liittyvänä köytenä, eli älä pidä siitä kiinni tai vedä itseäsi sen avulla ylös.

#### Kuva 3:

Liikuteltavien korotettavien työtasojen maanpinnan alapuolisen korkeuden laskeminen:

- noin 1,0 m (= suurin putoamissuojausetäisyys - kaiteen korkeus).
- + Käyttäjän korkeus  $x$
- + Liikkuvan korotettavan työtason alaspäin suuntautuva liike  $y$  putoamisen pysäyttävän kuormituksen aikana (valmistajan eritelmien mukaisesti).
- + Turvaetäisyys, noin 1 m

On suositeltavaa käyttää **PEANUT Y:tä** yhdessä kokovartalovaljaiden selkäpuolen kiinnityspisteen kanssa. Varmista käytön aikana, että molemmat köydet eivät väännä toisiinsa, jotta varmistetaan niiden moitteeton toiminta.

Kiinnityspisteen on oltava vähintään vyötärön korkeudella, mutta se ei saa olla käyttäjän jalkatason alapuolella.

### **HUOMAUTUS:**

PEANUT Y:tä käytetään pääasiassa telineissä, kiipeilyreiteillä, joilla ei ole putoamisenestojärjestelmää (EN 353-1), sekä vaaka- ja pystysuuntaisessa liikkeessä, esim. korkeahyllyvarastoissa tai konttien päällä.

### **Varoitus:**

Laitteet ja köydet voivat vahingoittaa niskaa ja päätä.

### **5.) Soveltuvuus reunan yli käytettäessä**

PEANUT -nykäyksenvaimentimen toiminta kaksinkertaisen reunan yli testattiin ajettavan henkilönostimen nostokorin putoamissuojaimia koskevan pääperiaatteen mukaisesti (taul. sivu 8 rivi 6). Lisäksi se testattiin terästangolla (säde  $r = 0,5$  mm, tangossa ei särmiä),

---

varusteen vaakasuuntaisen käytön yhteydessä tapahtuneena putoamisena. Tämän testin perusteella PEANUT -nykäksenvaimennin sopii käytettäväksi em. tyyppisillä reunoilla (taul. sivu 8, rivi 5). Tästä testistä riippumatta on huomioitava seuraavat seikat varustetta vinossa tai vaakasuorassa suunnassa käytettäessä, tilanteissa, joissa reunan yli putoamisen riski on olemassa.

1. Jos ennen työn aloittamista tehty riskianalyysi osoittaa, että putoamisreuna on erityisen „terävä“ ( $r < 0,5 \text{ mm}$ ) ja/tai „ei purseeton“, (taulukko sivulla 8), rivi 7)
  - putoaminen reunan yli on estettävä teknisin tai organisatorisin toimenpitein, tai
  - reunasuojaus on asennettava ja sitä on käytettävä tai
  - valmistajaan on otettava yhteyttä.
2. PEANUT -nykäksenvaimentimen ankkuripiste ei saa olla käyttäjän seisontatason alapuolella.
3. Reunan taitteen tulee olla vähintään  $90^\circ$ .
4. Työskentelyalue ja työntekijän liikkuminen sivusuuntaan tulee rajoittaa maks. 1,50 metriin molemmille puolille keskiakselista, jotta vältetään putoamisen aiheuttama heiluriliike. Muissa tapauksissa ei tulisi käyttää siirrettäviä ankkuripisteitä, vaan vaijeri- tai kiskojärjestelmiin perustuvia putoamissuojaimia esim. EN 795 tyyppi C tai D.
5. Reunan alapuolella vaaditun putoamisetäisyyden (HLi) laskemiseksi on noudatettava kohdassa 4 ja kuvassa 2 annettuja ohjeita.

**Huomautus:** Kun järjestelmää käytetään yhdessä EN 795:n C-tyypin kiinnityslaitteen kanssa, vaadittua putoamisväliä HLi laskettaessa on otettava huomioon tämän järjestelmän taipuma putoamistilanteessa. Vastaavan käyttöohjeen (vastaavien käyttöohjeiden) tietoja on noudatettava.
6. **Huomautus:** Jos käyttäjä putoaa reunan yli, on olemassa loukkaantumisvaara, koska hän joutuu kosketuksiin rakennuksen/rakenteen kanssa.
7. **Huomautus:** Reunan yli putoamisen varalta on määriteltävä ja koulutettava erityiset pelastustoimenpiteet.

## 6.) Tunnistaminen ja takuutodistus

Etikettien tiedot vastaavat toimitetun tuotteen tietoja (ks. sarjanumero).

- a) Tuotteen nimi
- b) Tuotenumero
- c) Koko / pituudet
- d) Materiaali
- e) Sarjanumero
- f) Valmistuskuukausi ja -vuosi
- g 1-x) Standardit (kansainväliset)
- h 1-x) Hyväksyntänumero
- i 1-x) Hyväksyntäpaikka
- j 1-x) Hyväksynnän päiväys

- 
- k 1-x) Maks. käyttäjämäärä
  - l 1-x) Testikuorma / taattu murtovoima
  - m 1-x) Max. kuormitus
  - n) Valmistusta valvova tarkastuslaitos; laatujärjestelmä; tarkastusprosessi
  - o) Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen lähde

Täydellisen vaatimustenmukaisuusvakuutuksen voit hakea osoitteesta: [www.skylotec.com/downloads](http://www.skylotec.com/downloads)

## **7.) Tarkastuskortti**

7.1 - 7.5) Täytetään tarkastuksen yhteydessä

7.1) Päiväys

7.2) Tarkastaja

7.3) Syy

7.4) Huomautus

7.5) Seuraava tarkastus

## **8.) Yksittäistä tuotetta koskevat tiedot**

8.1 - 8.4) Ostaja täyttää

8.1) Ostopäivä

8.2) Ensimmäinen käyttökerta

8.3) Käyttäjä

8.4) Yritys

## **9.) Luettelo tarkastuslaitoksista**

## SE Bruksanvisning

---



Användning OK



Var försiktig vid användning



Livsfara



Kan inte användas eller är otillgänglig

### Information – läs noga

Handboken ( i.1 „Allmänna anvisningar“ och i.2 „Produktspecifika anvisningar“) måste alltid finnas tillgänglig på det nationella språket. Om den inte finns tillgänglig måste säljaren lösa detta med SKYLOTEC före försäljningen. Bruksanvisningen måste göras tillgänglig för användaren.

Om annan säkerhetsutrustning (t.ex. helkroppssele) används måste motsvarande instruktioner också följas.

### 1.) Standarder

|            |  |
|------------|--|
| DIN 19427  | PSU för användning i arbetskorgar på körbara lyftarbetsplattformar |
| DIN EN 360 | Höjdsäkringsutrustning   |
| RfU 11.085 | Överlevningsbar höjdsäkringsutrustning (se tabell sida 8, rad 10)  |
| RfU 11.060 | Horisontell användning över kant                                   |
| RfU 11.124 | Användning av Twin Fallstoppsblock                                 |
| GS-PS-12   | Fallskyddssystem för arbete på fasadställningar                    |

### 2.) Allmän information

PEANUT används tillsammans med en fallskyddssele uteslutande till säkring av personer som i sitt arbete är utsatta för fallrisk (t.ex. på stegar, tak, ställningar osv.).

Falldämparen måste alltid fästas på kroppen.

Funktion: PEANUT begränsar krafterna som uppstår på kroppen vid ett fall till under 6 kN. Om PEANUT har använts för att stoppa ett verkligt fall måste det därefter tas ur bruk och kasseras. Den årliga kontrollen måste utföras av en sakkunnig person i enlighet med nationella bestämmelser för PSU-kontroll enligt EN 365:2004. Sätta fast PEANUT (bild 1):

1. Haka endast fast karbinhaken (1) i förankringspunkten på fallskyddsselen.

2. Fäst det motsatta förankringselementet (2) vid en säker förankringspunkt. PEANUT (3) får inte hindras och ska aldrig ledas över kanter eller böjar. PEANUT-säkerhetslinorna får inte användas som omtagstillämpning.

Vid inkoppling i förankringspunkten, ge akt på att karbinhaken fästs korrekt och därmed i fästoglan på selen. Karbinhaken i

---

förankringspunkten på arbetsplattformen ska kunna röra sig fritt och skyddas från sido- och böjtryck under falldämpningen.

Det är strängt förbjudet att använda två PEANUT-enheter (2 st. I-formade med en bandfalldämpare vardera) samtidigt (se tabell sida 8, rad 9), och överträdelser mot detta kan leda till döden. I stället ska Y-versionen användas.

Vid användning av Y-versionen får den fria änden inte fästas i en materialögla på fallskyddsselen. (Risk för kortslutningskoppling, se tabell sida 8, rad 8.)

## 2.1) Etiketter

1. Tillverkare inkl. adress
2. Längd
- 3 Följ bruksanvisningen
4. Relevanta standarder och utgivningsår
5. Artikelbeteckning
6. Kontrollorganets CE-märkning
7. Datum för nästa inspektion
8. QR-kod
9. Tillverkningsår och -månad
10. Intern streckkod
11. Artikelnummer
12. Serienummer
13. Max. last
14. Användaridentifiering

## 3.) Användning på lyftarbetsplattformar

I syfte att minimera risken för att slungas ur ska den kortaste förbindningen mellan förankringspunkten på arbetsplattformen och förankringspunkten på fallskyddsselen alltid väljas resp. ställas in!  
3.1.) Hela PEANUT-sortimentet med längd 1,80m är lämpligt för användning på lyftarbetsplattformar. Man får endast använda förankringspunkter som sitter minst 35cm under ledstången. Vid användning av förankringspunkter högre upp kan riskfri användning inte längre garanteras.

3.2) Förankringspunkten och hela plattformen måste vara i ett läge för att kunna fånga upp ett dynamiskt ryck, även om den i ogynnsamma fall är utdragen. För certifiering har följande fallprov utförts och respektive fångstökrafter fastställts:

100kg:

Rakt fall = max 3kN fångstökraft

Sidledes snett fall = max 6kN fångstökraft 135kg:

Rakt fall = max 6kN fångstökraft

Sidledes snett fall = max 6kN fångstökraft

Plattformens belastningsförmåga ska klargöras innan användning. Om förankringspunkten sitter högre föreligger risk för totalt funktionsfel och vältning! Utrustningen får endast användas för körbara lyftarbetsplattformar som är utrustade med en förankringspunkt respektive förankringspunkter för användning av fallskyddssystem på arbetsplattformen. Man får utan undantag



---

endast använda förankringspunkter med korrekt styrka och kompatibilitet som är betecknade som sådana. Vid belastningsprov fastställdes 3kN.

3.3.) Skador på grund av kollisioner med arbetsplattformen eller armen kan inte uteslutas.

**Användning på ställningar:** Båda versionerna är lämpade för användning på ställningar. (Se tabell sida 8, rad 11.)

Ankarpunkten

- måste vara tillräckligt lämpliga (kontroll av ställningstillverkaren),
- måste ligga minst 1 m över arbetsnivån/uppställningsområdet (motsvarar skyddsräcket),
- får inte överskridas.

för att undvika eventuella fel på utrustningen.

Med hänsyn till förankringspunktens placering på ställningen skall den erforderliga markfrigången under användaren bestämmas enligt figur 2. Iskador till följd av att delar av ställningen träffas kan inte uteslutas.

**Obs:**

There must exist a plan for rescue procedures.

#### **4.) Användning**

4.1) Innan användning av utrustningen måste ett funktionsprov utföras. Till att börja med ska enheten, inklusive de indragbara säkerhetslinornas hela längd, kontrolleras.

Dessutom måste man säkerställa att säkerhetslinorna kan dras ut och dras in igen utan problem. Kontrollera spärrverkan genom att dra hårt i linorna två till tre gånger för att säkerställa att anordningen låser. Om fel av något slag upptäcks måste anordningen omedelbart tas ur bruk och kasseras.

Karbinhaken får aldrig hakas i okontrollerat eftersom retur fjädern då kan skadas.

4.2) Den maximala kraften som överförs till en konstruktion vid ett fall är 6 kN.

4.3) Undvik slak lina.

4.4) Förankringspunkten ska vara så lodrät som möjligt ovanför arbetsplatsen. Om förankringspunkten sitter under arbetsplatsen finns det risk att man slår i underliggande byggnadsdelar vid ett eventuellt fall. Om förankringspunkten sitter bredvid arbetsplatsen finns det risk att man slår i bredvidliggande byggnadsdelar vid ett eventuellt fall.

4.5 – 4.6) Se upp för fria ändar på förankringspunkter

4.7) Stäng alltid karbinhaken ordentligt

4.8) Slå aldrig knut på bärmedlen

4.9) Använd inte i slinga

4.10) – 4.11) Säkerhetskarbinhakar och/eller anslutningsdon måste alltid skyddas mot tvär- och sidobelastningar.

---

4.12) Anordningen får endast användas när fallindikatorn inte är synlig, dvs. inte har aktiverats genom ett fall.

### Beräkning av erforderlig fri höjd

#### Figur 2:

Förankringspunktens höjd och den erforderliga markfrigången måste i alla fall vara lämpliga för att systemet ska vara effektivt (se fig. 2):

- max. längd  $l$  (fig. 4)
- + Bromssträcka  $\Delta l$  (fig. 4)
- + Användarens höjd  $x$
- + Säkerhetsavstånd ca. 1 m
- + Elongation of anchorage system (e.g. EN 795 B/C, cf. manufacturer's user instructions).

Använd inte PEANUT som ett arbetslinne, dvs. håll inte fast i den och dra inte upp dig själv på den.

#### Figur 3:

Beräkning av den fria höjden under marken för mobila arbetsplattformar:

- ca 1,0 m (= max. fallskyddsavstånd - ledstångshöjd)
- + Användarens höjd  $x$
- + Nedåtriktad rörelse av den mobila arbetsplattformen  $y$  under fallskydd (enligt tillverkarens specifikationer).
- + Säkerhetsavstånd, ca 1 m

Det rekommenderas att använda **PEANUT Y** tillsammans med den dorsala fästpunkten på helkroppsselen. Under användning ska du se till att båda linavsnitten inte vrider sig in i varandra för att säkerställa att de fungerar korrekt.

Förankringspunkten ska vara minst i midjehöjd, men får inte ligga under användarens fotnivå.

#### NOTERA:

PEANUT Y används främst i ställningar, på klätterbanor utan fallskydd (EN 353-1) och för horisontella och vertikala rörelser, t.ex. i höglager eller på containrar.

#### Varning:

Det finns en risk för skador på nacke och huvud från anordningarna och linjorna.

### 5.) Lämplighet för kanter

PEANUT har testats med ett dubbelt kanttest enligt grundprinciperna för fallskyddsutrustning för användning på mobila lyftarbetsplattformar (se tabell sida 8, rad 6). Dessutom testades det med en stålstång (radie  $r = 0,5$  mm utan grader) vad gäller vågrät användning och ett fall över kant. Baserat på dessa test är PEANUT lämplig för användning med liknande kanter. (Se tabell sida 8, rad 5.) Oberoende av detta test måste man ta hänsyn till följande punkter vid användning i sneda eller vågräta positioner där risk för fall över kant föreligger.

- 
1. Om riskanalysen, som utförs innan arbetet påbörjas, visar att fallkanten är särskilt „skarp“ ( $r < 0,5$  mm) och/eller „inte fri från grader“, (tabell på sidan 8), rad 7)
    - fall över kanten ska förhindras med hjälp av tekniska eller organisatoriska åtgärder, eller
    - kantskydd måste installeras och användas, annars
    - Tillverkaren måste kontaktas.
  2. Förankringspunkten för PEANUT får inte sitta under användarens golvnivå.
  3. Böjen över kanten måste uppgå till minst  $90^\circ$ .
  4. För att förhindra ett pendelfall måste arbetsområdet och rörelser i sidled åt bägge håll från mittaxeln alltid begränsas till högst 1,50 m. I andra fall ska inga mobila förankringspunkter användas för säkring, utan lin- eller skensystem t.ex. EN 795 typ C eller D.
  5. För beräkning av det erforderliga fallskyddsavståndet (HLi) under kanten måste specifikationerna i 4. och fig. 2 följas.  
**Obs:** När det används i kombination med en förankringsanordning enligt EN 795 typ C måste man ta hänsyn till systemets nedböjning vid ett fall när man beräknar det erforderliga fallhöjdsavståndet HLi. Informationen i motsvarande bruksanvisning(ar) måste följas.
  6. **Obs:** Vid ett fall över en kant finns det en risk för att användaren skadas på grund av kontakt med byggnaden/konstruktionen.
  7. **Obs:** I händelse av fall över kanten ska särskilda räddningsåtgärder fastställas och tränas.

## 6.) Identifierings- och garanticertifikat

Informationen på applicerade etiketter motsvarar den medföljande produktens information (se serienummer).

- a) Produktnamn
- b) Artikelnummer
- c) Storlek/längd
- d) Material
- e) Serienr
- f) Tillverkningsår och -månad
- g 1-x) Standarder (internationella)
- h 1-x) Certifikatnummer
- i 1-x) Certifieringsorgan
- j 1-x) Certifieringsdatum
- k 1-x) Max. antal personer
- l 1-x) Provningsbelastning/garanterad brytkraft
- m 1-x) Max. belastning
- n) Övervakningsorgan för tillverkning, kvalitetssäkringssystem; Inspektionsprocessen.
- o) Källa till försäkran om överensstämmelse

---

Den fullständiga försäkran om överensstämmelse kan hämtas via  
länken: [www.skylotec.com/downloads](http://www.skylotec.com/downloads)

## **7.) Kontrollkort**

7.1–7.5) Fylls i vid översyn

7.1) Datum

7.2) Kontrollant

7.3) Orsak

7.4) Anmärkning

7.5) Nästa inspektion

## **8.) Individuell information**

8.1–8.4) Fylls i av köparen

8.1) Inköpsdatum

8.2) Första användning

8.3) Användare

8.4) Företag

## **9.) Förteckning över certifieringsorgan**



Κανονική χρήση



Προσοχή κατά τη χρήση



Κίνδυνος θανάτου



Χωρίς δυνατότητα εφαρμογής ή δεν διατίθεται

**Πληροφορίες – διαβάστε προσεκτικά**

Το εγχειρίδιο ( i.1 „Γενικές οδηγίες“ και i.2 „Οδηγίες για το συγκεκριμένο προϊόν“) πρέπει να είναι πάντα διαθέσιμο στην εθνική γλώσσα. Εάν δεν είναι διαθέσιμο, τότε ο πωλητής πρέπει να επιλύσει το θέμα αυτό με τη SKYLOTEC πριν από την πώληση. Οι οδηγίες πρέπει να είναι διαθέσιμες στον χρήστη. Εάν χρησιμοποιείται άλλος εξοπλισμός ασφαλείας (π.χ. ιμάντες ολόσωμου σώματος), πρέπει επίσης να τηρούνται οι αντίστοιχες οδηγίες.

**1.) Πρότυπα**

|            |  |
|------------|--|
| DIN 19427  | ΜΑΠ για χρήση σε κλωβούς εργασίας επάνω σε τροχήλατες ανυψούμενες εξέδρες εργασίας                         |
| DIN EN 360 | Μηχανισμοί ανάσχεσης πτώσης  |
| RfU 11.085 | Οι μηχανισμοί ανάσχεσης πτώσης μπορούν να είναι στο επίπεδο του ποδιού (βλ. πίνακα στη σελίδα 8, σειρά 10) |
| RfU 11.060 | Οριζόντια χρήση επάνω από ακμές  |
| RfU 11.124 | Χρήση των μπλοκ Twin Fall arrest   |
| GS-PS-12   | Συστήματα αναχαίτισης πτώσης για εργασίες σε σκαλωσιές προσώπων  |

**2.) Γενικές πληροφορίες**

Το σύστημα PEANUT σε συνδυασμό με τη ζώνη ανάσχεσης εξυπηρετεί αποκλειστικά την ασφάλιση ατόμων, τα οποία εκτίθενται σε κίνδυνο πτώσης κατά την εργασία τους (π.χ., επάνω σε σκάλες, στέγες, σκαλωσιές κλπ.).

Ο αποσβεστήρας πτώσης πρέπει να είναι πάντοτε στερεωμένος στο σώμα.

Λειτουργία: Το σύστημα PEANUT περιορίζει τη δύναμη που προκύπτει κατά την πτώση σε λιγότερο από 6 kN. Όταν το σύστημα PEANUT έχει χρησιμοποιηθεί για να ανάσχεση μιας πτώσης, πρέπει να αποσυρθεί από τη χρήση και να καταστραφεί! Ο ετήσιος έλεγχος πρέπει να διεξάγεται από ειδικευμένο άτομο σύμφωνα με το γερμανικό κανονισμό DGUV Directive 312-906 (δηλ., τις εθνικές προδιαγραφές για τον έλεγχο των ΜΑΠ). Τοποθέτηση του συστήματος PEANUT (εικ. 1):

1. Αναρτάτε το στοιχείο σύνδεσης (1) αποκλειστικά στον κρίκο ανάσχεσης της ζώνης ανάσχεσης.

---

2. Στερεώνετε το απέναντι στοιχείο σύνδεσης (2) σε ένα ασφαλές σημείο στερέωσης. Το σύστημα PEANUT (3) δεν επιτρέπεται να παρεμποδίζεται και δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να οδηγείται επάνω από ακμές ή εκτροπείς. Τα σχοινιά ασφαλείας PEANUT δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται «μαζεμένα».

Κατά την ανάρτηση στο σημείο στερέωσης πρέπει να λαμβάνεται μέριμνα ώστε το αυτόματο άγκιστρο να στερεωθεί σύμφωνα με τις προδιαγραφές και συνεπώς στον κρίκο στερέωσης της ζώνης. Το αυτόματο άγκιστρο στο σημείο στερέωσης της εξέδρας εργασίας πρέπει να κινείται ελεύθερα και να μην υφίσταται εγκάρσια καταπόνηση ή καταπόνηση από ακμές κατά τη διαδικασία της ανάσχεσης.

Απαγορεύεται αυστηρά η ταυτόχρονη χρήση δύο συσκευών PEANUT (2x έκδοση I με αποσβεστήρα πτώσης ζώνης έκαστο) (πίνακας στη σελίδα 8, σειρά 9) και σε περίπτωση παράβλεψης αυτής της οδηγίας μπορεί να καταλήξει σε θάνατο. Για το σκοπό αυτό πρέπει να χρησιμοποιείται η έκδοση Υ. Κατά τη χρήση της έκδοσης Υ, το ελεύθερο άκρο δεν επιτρέπεται να στερεωθεί σε βρόχο υλικού της ζώνης ανασχεσης. (Κίνδυνος βραχυκύκλωσης, πίνακας στη σελίδα 8, σειρά 8.)

## 2.1) ΕΤΙΚΕΤΕΣ

1. Κατασκευαστής με διεύθυνση
2. Μήκος
3. Λαμβάνετε υπόψη τις οδηγίες
4. Εφαρμοζόμενα πρότυπα + έτος έκδοσης
5. Ονομασία προϊόντος
6. Σήμανση CE του φορέα επίβλεψης
7. Ημερομηνία της επόμενης επιθεώρησης
8. Κωδικός QR
9. Μήνας και έτος κατασκευής
10. Εσωτερικός ραβδοκώδικας
11. Κωδικός προϊόντος
12. Αριθμός σειράς
13. Μέγ. ονομαστικό φορτίο
14. Αναγνώριση χρηστών

## 3.) Χρήση επάνω σε ανυψούμενες εξέδρες εργασίας

Προκειμένου να ελαχιστοποιείται ο κίνδυνος εκτόξευσης πρέπει να επιλέγεται ή να ρυθμίζεται πάντοτε η βραχύτερη σύνδεση μεταξύ του σημείου στερέωσης στην εξέδρα εργασίας και του κρίκου ανασχεσης της ζώνης ανασχεσης!

3.1) Ολόκληρη η γκάμα PEANUT με μήκος 1,80 m ενδείκνυται για χρήση σε ανυψούμενες εξέδρες εργασίας (ΑΕΕ). Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά σημεία στερέωσης εγκαταστημένα σε απόσταση τουλάχιστον 35 cm κάτω από τον χειρολισθήρα. Κατά τη χρήση υψηλότερων σημείων στερέωσης δεν διασφαλίζεται πλέον η χωρίς κίνδυνο λειτουργία.

3.2) Το σημείο στερέωσης (ΣΣ) και ολόκληρη η εξέδρα πρέπει να είναι σε θέση να συγκρατήσουν ένα δυναμικό τράνταγμα, ακόμη

---

και όταν στη χειρότερη των περιπτώσεων είναι σε θέση εξαγωγής. Για την πιστοποίηση έχουν διεξαχθεί οι παρακάτω πειραματικές πτώσεις και προσδιορίστηκαν τα εκάστοτε πλήγματα ανάσχεσης:

100kg:

Ευθύγραμμη πτώση = μέγ. πλήγμα ανάσχεσης 3kN

Πτώση με πλευρική μετατόπιση = μέγ. πλήγμα ανάσχεσης 6kN  
135kg:

Ευθύγραμμη πτώση = μέγ. πλήγμα ανάσχεσης 6kN

Πτώση με πλευρική μετατόπιση = μέγ. πλήγμα ανάσχεσης 6kN

Η φέρουσα ικανότητα της εξέδρας πρέπει να εξακριβώνεται πριν από τη χρήση. Όταν το σημείο ΣΣ είναι πιο ψηλά, υπάρχει κίνδυνος ολοκληρωτικής αστοχίας και ανατροπής! Ο εξοπλισμός επιτρέπεται να χρησιμοποιείται αποκλειστικά σε τροχήλατες ανυψούμενες εξέδρες εργασίας, οι οποίες διαθέτουν ένα σημείο στερέωσης ή σημεία στερέωσης για χρήση συστημάτων ανάσχεσης στην εξέδρα εργασίας. Επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά σημεία στερέωσης ανάλογης αντοχής και συμβατότητας με σχετική επισήμανση. Στο πλαίσιο δοκιμών επιβάρυνσης προσδιορίστηκαν 3kN.

3.3) Τραυματισμοί από πρόσκρουση επάνω στην εξέδρα εργασίας ή στον βραχίονα δεν μπορούν να αποκλειστούν.

**Χρήση σε σκαλωσιές:** Και οι δύο εκδόσεις ενδείκνυνται για χρήση σε σκαλωσιές. (Πίνακας στη σελίδα 8, σειρά 11)

Το σημείο αγκύρωσης

- πρέπει να είναι επαρκώς κατάλληλα (επαλήθευση από τον κατασκευαστή του ικριώματος),
- πρέπει να βρίσκεται τουλάχιστον 1 m πάνω από το επίπεδο εργασίας/το χώρο ορθοστασίας (αντιστοιχεί στο ύψος του προστατευτικού κιγκλιδώματος),
- δεν πρέπει να υπερβαίνεται

προκειμένου να αποφευχθεί πιθανή βλάβη του εξοπλισμού.

Λαμβάνοντας υπόψη τη θέση του σημείου αγκύρωσης στη σκαλωσιά, η απαιτούμενη απόσταση από το έδαφος κάτω από το χρήστη πρέπει να καθορίζεται σύμφωνα με το σχήμα 2. Οι τραυματισμοί λόγω πρόσκρουσης σε μέρη της σκαλωσιάς δεν μπορούν να αποκλειστούν.

**Σημείωση:**

Πρέπει να υπάρχει σχέδιο για τις διαδικασίες διάσωσης.

#### 4.) Χρήση

4.1) Πριν από τη χρήση της διάταξης πρέπει να διεξαχθεί έλεγχος λειτουργίας. Για τον σκοπό αυτό ελέγξτε κατ' αρχάς τη μονάδα συμπεριλαμβανομένου ολόκληρου του μήκους του(ων) επαναφερόμενου(ων) σχοινιού(ών) ασφαλείας.

Εκτός αυτού πρέπει να εξακριβωθεί ότι τα σχοινιά ασφαλείας μπορούν να εξάγονται και ανασύρονται χωρίς κανένα πρόβλημα. Για να ελέγξτε το αποτέλεσμα ασφάλισης, τραβήξτε δύο ή τρεις

φορές το σχοινί για να εξακριβώσετε ότι ασφαλίζει η διάταξη. Εάν διαπιστωθούν οποιαδήποτε σφάλματα, η διάταξη πρέπει να αποσυρθεί άμεσα και να καταστραφεί.

Το αυτόματα άγκιστρο δεν πρέπει να ανασύρεται ποτέ ανεξέλεγκτα, επειδή έτσι υφίσταται ζημιές το ελατήριο ανάσυρσης.

4.2) Η μέγιστη δύναμη που διοχετεύεται στην κατασκευή σε περίπτωση πτώσης ανέρχεται σε 6 kN.

4.3) Αποφεύγετε τη χαλάρωση του σχοινοίου.

4.4) Το σημείο στερέωσης θα πρέπει να βρίσκεται κατά το δυνατό κατακόρυφα επάνω από το σημείο εργασίας. Όταν το σημείο στερέωσης βρίσκεται κάτω από το σημείο εργασίας, υπάρχει κίνδυνος πρόσκρουσης σε χαμηλότερα στοιχεία της κατασκευής σε περίπτωση πτώσης. Όταν το σημείο στερέωσης βρίσκεται σε πλευρική θέση, υπάρχει κίνδυνος πρόσκρουσης σε πλευρικά στοιχεία της κατασκευής.

4.5 - 4.6) Λαμβάνετε υπόψη τα ασύνδετα άκρα φορέα

4.7) Κλείνετε πάντοτε σωστά το αυτόματο άγκιστρο

4.8) Μην δένετε με κόμπο τα μέσα στήριξης

4.9) Μην χρησιμοποιείτε σε θηλιά

4.10) - 4.11) Τα αυτόματα άγκιστρα ασφαλείας και/ή τα στοιχεία σύνδεσης πρέπει να προστατεύονται σε κάθε περίπτωση από εγκάρσια καταπόνηση και καταπόνηση από τσάκισμα.

4.12) Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο όταν ο δείκτης πτώσης δεν είναι ορατός, δηλαδή δεν έχει ενεργοποιηθεί από πτώση.

## **Υπολογισμός του απαιτούμενου ελεύθερου ύψους**

### Σχήμα 2:

Το ύψος του σημείου αγκύρωσης και η απαιτούμενη απόσταση από το έδαφος πρέπει σε κάθε περίπτωση να είναι κατάλληλα, ώστε να εξασφαλίζεται η αποτελεσματικότητα του συστήματος (βλέπε εικ. 2):

- μέγιστο μήκος  $l$  (εικ. 4)
- + Απόσταση πέδησης  $\Delta l$  (εικ. 4)
- + Ύψος του χρήστη  $x$
- + Απόσταση ασφαλείας περίπου 1 m
- + Επιμήκυνση του συστήματος αγκύρωσης (π.χ. EN 795 B/C, βλ.

οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή).

Μην χρησιμοποιείτε το PEANUT ως κορδόνι τοποθέτησης στην εργασία, δηλαδή μην κρατιέστε από αυτό και μην τραβάτε τον εαυτό σας πάνω σε αυτό.

### Σχήμα 3:

Υπολογισμός του ελεύθερου ύψους κάτω από το έδαφος για κινητές ανυψωτικές πλατφόρμες εργασίας:

- περίπου 1,0 m (= μέγιστη απόσταση αναχαίτισης πτώσης - ύψος  
κιγκλιδώματος)
- + Ύψος του χρήστη  $x$



- 
- + Κίνηση προς τα κάτω της κινητής ανυψούμενης πλατφόρμας εργασίας **y** κατά τη διάρκεια του φορτίου αναχαίτισης πτώσης (σύμφωνα με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή)
  - + Απόσταση ασφαλείας, περίπου 1 m

Συνιστάται η χρήση του **PEANUT Y** σε συνδυασμό με το ραχιαίο σημείο πρόσδεσης του ιμάντα πλήρους σώματος. Κατά τη διάρκεια της χρήσης, βεβαιωθείτε ότι και οι δύο κορδόνια δεν συστρέφονται μεταξύ τους για να διασφαλιστεί η σωστή λειτουργία.

Το σημείο πρόσδεσης πρέπει να βρίσκεται τουλάχιστον στο ύψος της μέσης, αλλά όχι κάτω από το επίπεδο των ποδιών του χρήστη.

#### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

Τα PEANUT Y χρησιμοποιούνται κυρίως σε σκαλωσιές, σε μονοπάτια αναρρίχησης χωρίς σύστημα αναχαίτισης πτώσης (EN 353-1) και για οριζόντια και κατακόρυφη μετακίνηση, π.χ. σε αποθήκες με ψηλά ράφια ή σε εμπορευματοκιβώτια.

#### **Προειδοποίηση:**

Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού του λαιμού και του κεφαλιού από τις συσκευές και τα κορδόνια.

#### **5.) Καταλληλότητα για χρήση σε ακμές**

Το σύστημα PEANUT έχει υποβληθεί σε διπλή δοκιμή ακμής σύμφωνα με τη βασική αρχή για τον εξοπλισμό ασφάλισης από πτώση για χρήση σε κλωβούς εργασίας κινητών ανυψούμενων εξεδρών εργασίας (πίνακας στη σελίδα 8, σειρά 6). Επιπλέον έχει ελεγχθεί με χαλύβδινη ράβδο (ακτίνα  $r = 0,5$  mm χωρίς τρυπάνι) ως προς την οριζόντια χρήση και την πτώση επάνω από ακμές. Με βάση αυτήν τη δοκιμή, το σύστημα PEANUT ενδείκνυται για χρήση σε παρόμοιες ακμές. (Πίνακας στη σελίδα 8, σειρά 5). Ανεξάρτητα από αυτήν τη δοκιμή πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα παρακάτω ζητήματα κατά τη χρήση σε λοξές ή οριζόντιες θέσεις που εγκυμονούν κίνδυνο πτώσης επάνω από ακμή.

1. Εάν η ανάλυση κινδύνου, η οποία διενεργείται πριν από την έναρξη των εργασιών, δείχνει ότι το άκρο πτώσης είναι ιδιαίτερα „αιχμηρό“ ( $r < 0,5$  mm) και/ή δεν είναι „χωρίς γρέζια“, (πίνακας στη σελίδα 8, γραμμή 7)
  - η πτώση από την άκρη πρέπει να αποτρέπεται με τεχνικά ή οργανωτικά μέτρα ή
  - πρέπει να εγκατασταθεί και να χρησιμοποιηθεί προστασία των άκρων ή
  - πρέπει να επικοινωνήσετε με τον κατασκευαστή.
2. Το σημείο στερέωσης του συστήματος PEANUT δεν επιτρέπεται να βρίσκεται κάτω από το επίπεδο στο οποίο στέκεται ο χρήστης.
3. Η γωνία στην ακμή πρέπει να είναι τουλάχιστον  $90^\circ$ .

- 
4. Για την αποτροπή μιας ταλαντούμενης πτώσης, η περιοχή εργασίας και οι πλευρικές κινήσεις από τον κεντρικό άξονα πρέπει να περιορίζονται αμφίπλευρα σε κάθε περίπτωση σε μέγιστη απόσταση 1,50m. Σε άλλες περιπτώσεις δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται κινητά σημεία στερέωσης, αλλά συστήματα συρματόσχοινων ή ραγών για την ασφάλεια πτώσης π.χ. EN 795 τύπου C ή D.
  5. Για τον υπολογισμό της απαιτούμενης απόστασης ελεύθερης πτώσης (HLi) κάτω από την άκρη, πρέπει να τηρούνται οι προδιαγραφές του σημείου 4 και του σχήματος 2.  
**Σημείωση:** Όταν χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με διάταξη αγκύρωσης EN 795 τύπου C, κατά τον υπολογισμό της απαιτούμενης απόστασης απομάκρυνσης από πτώση HLi πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η εκτροπή αυτού του συστήματος σε περίπτωση πτώσης. Πρέπει να τηρούνται οι πληροφορίες στο(α) αντίστοιχο(α) εγχειρίδιο(α) οδηγιών χρήσης.
  6. **Σημείωση:** Σε περίπτωση πτώσης από άκρη, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού του χρήστη λόγω επαφής με το κτίριο/ κατασκευή.
  7. **Σημείωση:** Σε περίπτωση πτώσης από την άκρη, πρέπει να ορίζονται και να εκπαιδεύονται ειδικά μέτρα διάσωσης.

#### **6.) Πιστοποιητικό ταυτοποίησης και εγγύησης**

Οι πληροφορίες στις τοποθετημένες αυτοκόλλητες ετικέτες αντιστοιχούν σε εκείνες του παραδιδόμενου προϊόντος (βλ. αριθμός σειράς).

- a) Όνομα προϊόντος
- b) Κωδικός προϊόντος
- c) Μέγεθος/μήκος
- d) Υλικό
- e) Αριθμός σειράς
- f) Μήνας και έτος κατασκευής
- g 1-x) Πρότυπα (διεθνή)
- h 1-x) Αριθμός πιστοποιητικού
- i 1-x) Φορέας πιστοποίησης
- j 1-x) Ημερομηνία πιστοποιητικού
- k 1-x) Μέγ. αριθμός ατόμων
- l 1-x) Φορτίο δοκιμής/εγγυημένη δύναμη θραύσης
- m1-x) Μέγιστο φορτίο
- η) Φορέας επίβλεψης παραγωγής. Σύστημα διαχείρισης ποιότητας; διαδικασία επιθεώρησης
- ο) Πηγή δήλωσης συμμόρφωσης

Μπορείτε να προσπελάσετε την πλήρη δήλωση συμμόρφωσης μέσω του παρακάτω συνδέσμου: [www.skylotec.com/downloads](http://www.skylotec.com/downloads)

---

## **7.) Κάρτα ελέγχου**

7.1–7.5) Συμπληρώνεται κατά τον έλεγχο

7.1) Ημερομηνία

7.2) Ελεγκτής

7.3) Αιτία

7.4) Παρατήρηση

7.5) Επόμενος έλεγχος

## **8.) Ειδικές πληροφορίες**

8.1–8.4) Συμπληρώνεται από τον αγοραστή

8.1) Ημερομηνία αγοράς

8.2) Πρώτη χρήση

8.3) Χρήστης

8.4) Επιχείρηση

## **9.) Κατάλογος των πιστοποιημένων φορέων**



Doğru kullanım



Kullanılırken dikkat edilmelidir



Ölüm tehlikesi



Uygulanamaz veya mevcut değil

### Bilgi – dikkatli bir şekilde okuyun

Kılavuz (i.1 “Genel talimatlar” ve i.2 “Ürüne özel talimatlar”) her zaman ulusal dilde mevcut olmalıdır. Mevcut değilse, satıcının bu konuyu satıştan önce SKYLOTEC ile çözmesi gerekir. Talimatlar kullanıcıya sunulmalıdır.

Diğer güvenlik donanımları (örn. tüm vücut emniyet kemeri) kullanılıyorsa, ilgili talimatlara da uyulmalıdır.

### 1.) Standartlar

|            |   |
|------------|---|
| DIN 19427  | Mobil-yükselebilen çalışma platformlarının çalışma sepetleri içinde kullanılan kişisel koruyucu donanım |
| DIN EN 360 | Geri sarımlı düşüş tutucular  |
| RfU 11.085 | Geri sarımlı düşüş tutucular (bkz. tablo sayfa 8, satır 10)   |
| RfU 11.060 | Kenar üzerinde yatay kullanım   |
| RfU 11.124 | İkiz Düşme önleyici blokların kullanımı   |
| GS-PS-12   | Cephe iskelesinde çalışmak için düşme durdurma sistemleri   |

### 2.) Genel Bilgiler

PEANUT, paraşüt tipi bir emniyet kemeri ile birlikte sadece çalışırken düşme tehlikesi bulunan (örn. merdivenler, çatılar, iskelelerin vb. üzerlerinde) şahısların güvenliğinin sağlanmasına hizmet eder.

Şok emici her zaman vücuda bağlı olmalıdır.

İşlevi: PEANUT, bir düşüş sırasında ortaya çıkan kuvveti 6 kN'nin altında kalacak şekilde sınırlar. PEANUT, gerçek bir düşüş sırasında bir kez kullanıldıktan sonra hemen kullanım dışı bırakılmalı ve imha edilmelidir! Yıllık muayene, DGUV Directive 312-906'ya uygun bir şekilde (yani kişisel koruyucu donanım muayenesi ile ilgili yurtiçi yönetmeliklerine uygun bir şekilde) bir uzman tarafından gerçekleştirilmelidir.

PEANUT'ın yerine takılması (şekil 1):

1. Bağlantı elemanı (1) sadece paraşüt tipi emniyet kemerinin yakalama halkasına takılmalıdır.
2. Karşısındaki bağlantı elemanı (2) güvenli bir ankraj noktasına bağlanmalıdır. PEANUT (3) engellenmemeli ve hiçbir durumda kenarlar veya saptırmaların üzerinden geçirilmemelidir. PEANUT,

güvenlik halatları "geriye doğru bağlanmış" bir şekilde kullanılmamalıdır.

Ankraj noktasına takılırken karabinanın, emniyet kemerinin bağlama halkasına gerektiği gibi takılmış olmasına dikkat edilmelidir. Çalışma platformunun ankraj noktası serbestçe hareket edebilmeli ve yakalama sırasında kesme yükleri veya kenar gerilmelerine maruz kalmamalıdır.

İki adet PEANUT düşüş tutucunun (her biri bir şok emiciye sahip 2 adet I modeli) aynı anda kullanılması ölüme neden olabileceğinden kesinlikle yasaktır (tablo sayfa 8, satır 9). Bunun için Y modeli kullanılmalıdır. Y modeli kullanılırken boşta kalan uç paraşüt tipi emniyet kemerinin malzemesine bağlanmamalıdır (kısa devre tehlikesi - tablo sayfa 8, satır 8).

## 2.1) Etiketler

1. Üretici ve adresi
2. Uzunluk
3. Kullanım kılavuzuna uyulmalıdır
4. İlgili standartlar + çıkış yılı
5. Ürün adı
6. Kontrolden sorumlu kurumun CE işareti
7. Bir sonraki muayenenin tarihi
8. Karekod
9. Üretim ayı ve yılı
10. Dahili barkod
11. Ürün No
12. Seri numarası
13. Maks. anma yükü
14. Kullanıcı kimliği

## 3.) Yükslebilen çalışma platformlarında kullanım

Çalışanın dışarıya fırlama riskinin minimuma indirilmesi için çalışma platformunun içindeki ankraj noktası ile paraşüt tipi emniyet kemerinin yakalama halatı arasında her zaman en kısa bağlantı tercih edilmeli ve sağlanmalıdır!

3.1) 1,80 m uzunluğundaki PEANUTın tüm parçaları yükslebilen çalışma platformlarında kullanılmak için uygundur. Sadece tırabzanın en az 35cm altında kalan ankraj noktaları kullanılmalıdır. Daha yüksek ankraj noktalarının kullanılması durumunda, tehlikesiz bir çalışma yapılabilmesi mümkün değildir.

3.2) Ankraj noktası ve en kötü durumda tamamen açık vaziyette olsa dahi çalışma platformunun tamamı, aniden gelişen bir hareketi yakalayabilecek durumda olmalıdır. Ürünün sertifikasyon işlemleri kapsamında aşağıda yer alan düşme deneyleri gerçekleştirilmiştir:

100kg:

Düz düşüş = maks. 3kN çarpma kuvveti

Yana doğru sapmalı düşüş = maks. 6kN çarpma kuvveti 135 kg:

Düz düşüş = maks. 6kN çarpma kuvveti

Yana doğru sapmalı düşüş = maks. 6kN çarpma kuvveti

Platformun yük kapasitesi, platform kullanılmadan önce netleştirilmelidir.

Ankraj noktasının daha yüksek olması durumunda, platformun devrilme tehlikesi mevcuttur! Ekipman sadece, yakalama sistemlerinin bağlanması için öngörülen ankraj noktası veya ankraj noktalarına sahip olan mobil-yükselebilir çalışma platformlarında kullanılmalıdır. Sadece uygun kalınlığa ve gerekli uyumluluğa sahip olduklarını gösteren işaretlere sahip ankraj noktaları kullanılmalıdır. Yük deneylerinde 3kN tespit edilmiştir.

3.3) Çalışma platformuna veya boma çarpma sonucunda yaralanma riski bulunmaktadır.

**İskelelerde Kullanım:** Ekipmanın her iki modeli de iskelelerde kullanıma uygundur (tablo sayfa 8, satır 11).

Çapa noktası

- yeterince uygun olmalıdır (iskele üreticisi tarafından doğrulama),
- çalışma seviyesinin / ayakta durma alanının en az 1 m üzerinde olmalıdır (korkuluk yüksekliğine karşılık gelir),
- aşılmamalıdır

ekipmanın olası arızalarını önlemek için.

İskele üzerindeki ankraj noktasının konumu dikkate alınarak, kullanıcının altındaki gerekli yerden yükseklik şekil 2'ye göre belirlenmelidir. İskelenin parçalarına çarpma sonucu meydana gelen yaralanmalar göz ardı edilemez.

**Not:**

Kurtarma prosedürleri için bir plan mevcut olmalıdır.

#### 4.) Kullanım

4.1) Düzenek kullanılmadan önce çalışıp çalışmadığı kontrol edilmelidir. İlk önce baştan sona kadar güvenlik halatı/halatları ve halatların birimi kontrol edilmelidir.

Bununla birlikte güvenlik halatlarının sorunsuzca açılıp geri sarıldığından emin olunmalıdır. Halat güçlü bir şekilde iki - üç kez çekilerek düzeneğin kilitleyip kilitlemediği kontrol edilmeli ve kilitlediğinden emin olunmalıdır. Herhangi bir hata veya kusurun tespit edilmesi halinde düzenek hemen kullanım dışı bırakılmalı ve imha edilmelidir.

Geri çekme yayı hasar görebileceği için karabina hiçbir zaman kontrolsüz bir şekilde geri gitmemelidir.

4.2) Yapı, bir düşüş sırasında maks. 6 kN kuvvet aktarımına maruz kalır.

4.3) Halatın gevşek olmamasına dikkat edilmelidir.

4.4) Ankraj noktası, mümkün olduğunca çalışma noktasının üzerinde dikey konumda olmalıdır. Ankraj noktasının çalışma noktasının altında olması durumunda, bir düşüş sırasında altta bulunan yapı parçalarına çarpma tehlikesi bulunmaktadır. Ankraj noktasının yanda olması durumunda, bir düşüş sırasında yanda bulunan yapı parçalarına çarpma tehlikesi bulunmaktadır.

4.5 - 4.6) Taşıyıcı uçların gevşek olmamasına dikkat edilmelidir

4.7) Karabina her zaman düzgün bir şekilde kilitlenmelidir

4.8) Sapanlara düğüm atılmamalıdır

4.9) Sapanlar kement şeklinde bağlanmamalıdır

- 4.10) - 4.11) Emniyet karabinaları ve/veya bağlantı elemanları, enine yükler ve burkulma yüklerine karşı mutlaka korunmalıdır.
- 4.12) Cihaz yalnızca düşme göstergesi görünmediğinde, yani düşme nedeniyle etkinleştirilmediğinde kullanılmalıdır.

### **Gerekli boşluk yüksekliğinin hesaplanması**

#### **Şekil 2:**

Tespit noktasının yüksekliği ve gerekli yerden yükseklik, sistemin etkinliği sağlamak için her durumda uygun olmalıdır (bakınız şekil 2):

- maks. uzunluk  $\ell$  (incir. 4)
- + Fren mesafesi  $\Delta\ell$  (incir. 4)
- + Kullanıcının yüksekliği  $x$
- + Yaklaşık güvenlik mesafesi. 1 m
- + Ankraj sisteminin uzaması (ör. EN 795 B / C, üreticinin kullanıcı talimatlarına bakınız).

Fıstığı bir çalışma konumlandırma kordonu olarak kullanmayın, yani üzerine tutmayın veya üzerinde kendinizi yukarı çekmeyin.

#### **Figür 3:**

Mobil kaldırma çalışma platformları için yerin altındaki boşluk yüksekliğinin hesaplanması:

- yakl. 1,0 m (= maks. Düşüş durdurma mesafesi - korkuluk yüksekliği)
- + Kullanıcının yüksekliği  $x$
- + Düşme durdurma yükü sırasında mobil yükselen iş platformu  $y$ 'in aşağı doğru hareketi (üreticinin spesifikasyonlarına göre)
- + Emniyet mesafesi, yakl. 1 m

**PEANUT Y'nin** tüm vücut emniyet kemerinin dorsal bağlantı noktası ile birlikte kullanılması önerilir. Kullanım sırasında, düzgün çalışmasını sağlamak için her iki ipin birbirine bükülmediğinden emin olun.

Bağlantı noktası en az bel hizasında olmalı, kullanıcının ayak seviyesinin altında olmamalıdır.

#### **NOT:**

PEANUT Y esas olarak iskele yapımında, düşme durdurma sistemi (EN 353-1) olmayan tırmanma yollarında ve yatay ve dikey hareket için kullanılır, örn. yüksek raflı depolarda veya konteynerlerde.

#### **Uyarı:**

Cihazlar ve boyunluklar nedeniyle boyun ve başın yaralanma riski vardır.

### **5.) Kenar Eğimi**

PEANUT, mobil-yükselebilen çalışma platformlarının çalışma sepetleri içinde kullanılan düşme emniyeti ekipmanlarının temel ilkelerine uygun olarak çifte bir kenar testine tabi (bkz. tablo sayfa 8, satır 6) tutulmuştur. Bununla birlikte bir çelik çubuk (çapaksız yarıçap  $r = 0,5\text{mm}$ ) vasıtasıyla yatay kullanımda kenardan düşme bakımından da test edilmiştir. PEANUT, bu testin

temelinde benzer kenarlarda kullanılmak üzere uygundur (tablo sayfa 8, satır 5). PEANUT'ın, bu testten bağımsız olarak kenardan düşme tehlikesi bulunan eğik veya yatay pozisyonlarda kullanılması durumunda, aşağıda yer alan hususlar dikkate alınmalıdır.

1. İş başlamadan önce gerçekleştirilen risk analizi, düşme kenarının özellikle ,keskin' ( $r < 0,5$  mm) ve / veya ,çapaksız' olduğunu gösteriyorsa, (sayfa 8'deki tablo, satır 7)
  - Teknik veya organizasyonel önlemler kullanılarak kenarın üzerinden düşme engellenmelidir veya
  - kenar koruması kurulmalı ve kullanılmalıdır veya
  - üretici ile iletişime geçilmelidir.
2. PEANUT'ın ankraj noktası, kullanıcının durduğu düzeyin altında olmamalıdır.
3. Kenardaki saptırma en az  $90^\circ$  olmalıdır.
4. Sallanarak düşme tehlikesinin ekarte edilebilmesi için çalışma alanı ve orta eksenenden kaynaklanan yanal hareketler, her iki tarafta da her halükarda maks. 1,50m ile sınırlı olmalıdır. Diğer durumlarda mobil ankraj noktaları kullanılmamalı, onun yerine düşme emniyeti sağlayan halatlar veya ray sistemleri kullanılmalıdır Örneğin. EN 795 tip C veya D
5. Kenarın altındaki gerekli düşüş mesafesi mesafesinin (HLi) hesaplanması için, 4. ve şek. 2 dikkate alınmalıdır.  
**Not:** EN 795 Tip C ankraj cihazı ile birlikte kullanıldığında, gerekli düşüş mesafesi HLi hesaplanırken, düşme durumunda bu sistemin sapsması dikkate alınmalıdır. İlgili kullanım kılavuzundaki bilgiler dikkate alınmalıdır.
6. **Not:** Bir kenarın üzerinden düşme durumunda, bina / yapı ile temastan dolayı kullanıcının yaralanma riski vardır
7. **Not:** Kenardan düşme durumunda, özel kurtarma önlemleri tanımlanmalı ve eğitilmelidir.

## 6.) Kimlik ve garanti belgesi

Ürünün üzerinde yer alan etiketlerin üzerlerindeki bilgiler, gönderilen ürüne ait bilgilerdir (bkz. seri numarası).

- a) Ürün adı
- b) Ürün No:
- c) Boy /uzunluk
- d) Malzeme
- e) Seri No:
- f) Üretim ayı ve yılı
- g 1-x) Standartlar (uluslararası)
- h 1-x) Belge No:
- i 1-x) Belgelendiren kurum
- j 1-x) Belge tarihi
- k 1-x) Maks. kişi sayısı
- l 1-x) Test yükü / garantili kırılma kuvveti
- m1-x) Maks. Alan sayısı yük
- n) Üretim kontrol sorumlusu; kalite yönetim sistemi; denetim süreci
- o) Uygunluk beyanı kaynağı



---

Uygunluk beyanı, [www.skylotec.com/downloads](http://www.skylotec.com/downloads) adresinde yer almaktadır

### **7.) Kontrol Kartı**

7.1–7.5) Muayenede doldurulacaktır

7.1) Tarih

7.2) Muayene eden

7.3) Neden

7.4) Not

7.5) Bir sonraki muayene

### **8.) Bireysel bilgiler**

8.1–8.4) Satın alan tarafından doldurulacaktır

8.1) Satın alma tarihi

8.2) İlk kullanım

8.3) Kullanıcı

8.4) Şirket

### **9.) Belgelendirme kurumu listesi**



Prawidłowe użytkowanie



Zachować ostrożność



Śmiertelne zagrożenie



Nie dotyczy lub niedostępne

### Informacje – przeczytać z uwagą

Instrukcja obsługi (i.1 „Instrukcje ogólne“ oraz i.2 „Instrukcje specyficzne dla wyrobu“) musi być zawsze dostępna w języku narodowym. Jeżeli nie jest dostępna, sprzedawca musi rozwiązać tę kwestię ze SKYLOTEC przed sprzedażą. Instrukcje te muszą być udostępnione użytkownikowi.

Jeżeli używane są inne urządzenia zabezpieczające (np. szelki bezpieczeństwa), należy również przestrzegać odpowiednich instrukcji.

### 1.) Normy

|            |   |
|------------|---|
| DIN 19427  | ŚOI do stosowania w koszach roboczych na przejezdnych podnośnych podestach roboczych          |
| DIN EN 360 | Zabezpieczenia do prac wysokościowych   |
| RfU 11.085 | Zabezpieczenia do przechodzenia do prac wysokościowych (patrz tabela na stronie 8, wiersz 10) |
| RfU 11.060 | Zastosowanie poziome przez krawędź  |
| RfU 11.124 | Zastosowanie bloków zatrzymujących upadek Twin  |
| GS-PS-12   | Systemy powstrzymywania spadania przy pracy na rusztowaniach fasadowych                       |

### 2.) Informacje ogólne

PEANUT w połączeniu z liną zabezpieczającą służy wyłącznie do zabezpieczania osób, które podczas pracy wystawione są na zagrożenie upadkiem (np. na drabinach, dachach, rusztowaniach itp.).

Kompensatory upadku muszą być zawsze zamocowane do ciała. Funkcja: PEANUT ogranicza siły występujące przy upadku do poziomu poniżej 6 kN. W przypadku faktycznego zastosowania PEANUT do kompensacji upadku, urządzenie trzeba wyłączyć z ruchu i zniszczyć! Wymagane coroczne kontrole przez specjalistę, zgodnie z DGUV Directive 312-906, (tzn. z przepisami krajowymi o kontroli ŚOI). Zakładanie PEANUT (rys. 1):

1. Element łączeniowy (1) mocować wyłącznie w zaczepie asekuracyjnym pasa.
2. Zamocować naprzeciwległy element łączeniowy (2) do bezpiecznego punktu mocowania. W przebiegu PEANUT (3) nie

---

mogą występować przeszkody. Nigdy nie może być poprowadzony przez krawędzie lub punkty nawrotu. Linki zabezpieczające PEANUT nie mogą być stosowane w sposób „związany”.

Przy zahaczaniu w punkcie mocowania należy zwrócić uwagę na to, aby karabińczyk mocowany był prawidłowo, czyli do ucha przy pasie. Karabińczyk w punkcie mocowania podestu roboczego powinien się swobodnie poruszać i nie podlegać podczas procesu wychwytywania naprężeniom poprzecznym lub krawędziowym.

Jednoczesne zastosowanie dwóch urządzeń kompaktowych PEANUT

(2× kształt I, po obu stronach z taśmowym kompensatorem upadku) jest surowo wzbronione (tab. na stronie 8, wiersz 9). Naruszenie tego zakazu stwarza śmiertelne zagrożenie. W takim przypadku należy stosować wersję Y. Przy stosowaniu wersji Y swobodny koniec nie może być zamocowany do pętli materiałowej pasa asekuracyjnego. (Zagrożenie zwarcie elektrycznym, tab. na stronie 8, wiersz 8.)

## 2.1) Etykiety

1. Producent wraz z adresem
2. Długość
3. Przestrzegać instrukcji
4. Odpowiednie normy + rok wydania
5. Oznaczenie artykułu
6. Oznakowanie CE jednostki nadzorującej
7. Data następnej kontroli
8. Kod QR
9. Miesiąc i rok produkcji
10. Wewnętrzny kod kreskowy
11. Numer katalogowy
12. Numer seryjny
13. Maks. obciążenie znamionowe
14. Identyfikacja użytkownika

## 3.) Zastosowanie na podestach z podnośnikiem

Aby zminimalizować ryzyko wyrzucenia należy dobierać lub ustawiać zawsze najkrótsze połączenie pomiędzy punktem mocowania na podeście roboczym a zaczepem asekuracyjnym!

3.1) Cały asortyment PEANUT o długości 1,80 m przeznaczony jest do stosowania na podestach z podnośnikiem (HAB). Wolno stosować wyłącznie punkty mocowania zamontowane przynajmniej 35 cm poniżej poręczy. Przy stosowaniu wyżej umieszczonych punktów zaczepienia nie można zagwarantować wykluczenia zagrożeń podczas pracy.

3.2) Punkt zaczepienia (AP) i cały podest muszą być w stanie skompensować dynamiczne szarpnięcie, nawet wtedy, gdy w najbardziej niekorzystnym przypadku, są wysunięte. Dla potrzeb certyfikacji przeprowadzono następujące próby upadkowe z wyznaczeniem odpowiednich uderzeń przy wychwyceniu:

100 kg:

---

spadek prosty = uderzenie przy wychwyceniu maks. 3 kN  
spadek z przesunięciem bocznym = uderzenie przy wychwyceniu maks. 6kN 135kg:

Spadek prosty = uderzenie przy wychwyceniu maks. 6 kN

Spadek z przesunięciem bocznym = uderzenie przy wychwyceniu maks. 6kN

Przed użyciem sprawdzić obciążalność podestu.

Kiedy punkt zaczepienia mieści się wyżej, występuje zagrożenie całkowitym brakiem działania i przewróceniem się! Osprzęt wolno stosować tylko na przesuwnych podestach roboczych z podnośnikiem, wyposażonych w punkt(y) zaczepienia do stosowania systemów asekuracyjnych na podeście. Dozwolone jest stosowanie wyłącznie punktów zaczepienia o odpowiedniej wytrzymałości i kompatybilności, prawidłowo oznakowanych. Podczas prób obciążeniowych stwierdzono 3kN.

3.3) Nie można wykluczyć urazów związanych z uderzeniem w podest roboczy lub wysięgnik.

**Zastosowanie na rusztowaniach:** Obie wersje nadają się do stosowania na rusztowaniach. (tab. na stronie 8, wiersz 11)

Punkt zakotwiczenia

- musi być odpowiednio dopasowany (weryfikacja przez producenta rusztowania),
- musi znajdować się co najmniej 1 m nad poziomem roboczym / powierzchnią do stania (odpowiada wysokości poręczy),
- nie może być przekroczona

w celu uniknięcia ewentualnej awarii urządzenia.

Uwzględniając położenie punktu kotwiczenia na rusztowaniu, należy ustalić wymagany prześwit pod użytkownikiem zgodnie z rys. 2. Nie można wykluczyć obrażeń spowodowanych uderzeniem w elementy rusztowania.

#### **Uwaga:**

Musi istnieć plan procedur ratunkowych.

#### **4.) Zastosowanie**

4.1) Przed zastosowaniem przyrządu wymagane jest przeprowadzenie kontroli działania. W jej trakcie konieczne jest sprawdzenie zespołu, wraz z pełną długością liny zabezpieczającej. Ponadto należy upewnić się, że wyciąganie i ponowne wciąganie lin zabezpieczających przebiega bezproblemowo. Aby sprawdzić działanie blokady pociągnąć dwa-trzy razy mocno za linę, aby upewnić się, że układ się blokuje. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek błędów, układ na leży natychmiast wyłączyć z eksploatacji i zniszczyć.

Karabińczyk nigdy nie może wciągać liny bez kontroli, ponieważ może to spowodować uszkodzenie sprężyny cofającej.

4.2) Maksymalna siła wprowadzana do struktury w razie upadku wynosi 6 kN.

4.3) Unikać swobodnego zwisania liny.

4.4) Punkt mocowania, o ile to możliwe umieszczać prostopadle nad stanowiskiem pracy. Jeżeli punkt mocowania znajduje się pod stanowiskiem pracy, w razie upadku występuje zagrożenie uderzenia w elementy umieszczone poniżej. Jeżeli punkt mocowania znajduje się obok stanowiska pracy, występuje zagrożenie uderzenia w elementy umieszczone z boku.

4.5 - 4.6) Zwracać uwagę na wolne końce nośnika

4.7) Zawsze prawidłowo zamykać karabińczyk

4.8) Nie wiązać elementów nośnych

4.9) Nie stosować do mocowania na zaciąg

4.10) - 4.11) Karabińczyki i elementy łączeniowe muszą zawsze być zabezpieczone przed obciążeniem poprzecznym i zagięciem.

4.12) Urządzenie może być używane tylko wtedy, gdy wskaźnik upadku nie jest widoczny, tzn. nie został aktywowany w wyniku upadku.

### **Obliczanie wymaganej wysokości prześwitu**

#### Rysunek 2:

Wysokość punktu kotwiczenia i wymagany prześwit muszą być w każdym przypadku odpowiednie, aby zapewnić skuteczność systemu (patrz rys. 2):

- maks. długość  $l$  (rys. 4)
- + Droga hamowania  $\Delta l$  (rys. 4)
- + Wysokość użytkownika  $x$
- + Bezpieczna odległość ok. 1 m
- + Wydłużenie systemu kotwiczącego (np. EN 795 B/C, por. instrukcja obsługi producenta).

Nie używać PEANUT jako smyczy do pozycjonowania w pracy, tzn. nie trzymać się jej i nie podciągać się na niej.

#### Rysunek 3:

Obliczanie wysokości prześwitu pod podłożem dla ruchomych podnoszonych podestów roboczych:

- ok. 1,0 m (= maks. odległość powstrzymania upadku - wysokość poręczy)
- + Wysokość użytkownika  $x$
- + Ruch w dół ruchomego podnośnika roboczego  $y$  podczas obciążenia zapobiegającego upadkowi (zgodnie z zaleceniami producenta)
- + Bezpieczna odległość, ok. 1 m

Zaleca się stosowanie **PEANUT Y** w połączeniu z grzbietowym punktem zaczepowym uprząży pełnej. Podczas użytkowania należy upewnić się, że obie smycze nie skręcają się ze sobą, aby zapewnić prawidłowe działanie.

Punkt kotwiczący powinien znajdować się co najmniej na wysokości pasa, ale nie może być niższy niż poziom stóp użytkownika.

## **UWAGA:**

PEANUT Y stosowany jest głównie w rusztowaniach, na drogach wspinaczkowych bez systemu zabezpieczającego przed upadkiem z wysokości (EN 353-1) oraz do przemieszczania się w poziomie i pionie, np. w magazynach wysokiego składowania lub na kontenerach.

## **Ostrzeżenie:**

Istnieje ryzyko obrażeń szyi i głowy spowodowanych przez urządzenia i smycze.

## **5.) Dostosowanie krawędzi**

PEANUT został w oparciu o podstawową zasadę wyposażenia asekuracyjnego do stosowania w koszach roboczych ruchomych podnośnych platform roboczych poddany podwójnym testom krawędzi (tab. na stronie 8, wiersz 6). Dodatkowo został poddany kontroli z użyciem pręta stalowego (promień  $r = 0,5$  mm bez zadziórów) pod kątem zastosowania poziomego i związanego z nim upadku przez krawędź. Na podstawie tych testów stwierdzono zdolność PEANUT do stosowania z podobnymi krawędziami (tab. na stronie 8 wiersz 5). Niezależnie od wyników powyższych testów, przy stosowaniu w pozycjach ukośnych lub poziomych, przy których występuje ryzyko upadku, trzeba uwzględnić poniższe kwestie.

1. Jeżeli analiza ryzyka, przeprowadzona przed rozpoczęciem pracy, wykaże, że krawędź upadku jest szczególnie „ostra“ ( $r < 0,5$  mm) i/lub „nie jest wolna od zadziórów“, (tabela na stronie 8), linia 7)
  - należy zapobiegać wypadnięciu za krawędź za pomocą środków technicznych lub organizacyjnych lub
  - należy zainstalować i stosować zabezpieczenie krawędzi lub
  - należy skontaktować się z producentem.
2. Punkt mocowania PEANUT nie może znajdować się pod podstawą, na której stoi użytkownik.
3. Obejście krawędzi musi wynosić min.  $90^\circ$ .
4. Aby uniknąć uderzenia po wahnięciu, obszar roboczy i ruchy boczne osi środkowej po obu stronach muszą być zawsze ograniczone do maksimum 1,50 m. W pozostałych przypadkach do asekuracji nie należy stosować ruchomych punktów mocowania, lecz systemy linowo-szynowe np. EN 795 typ C lub D.
5. W celu obliczenia wymaganego odstępu bezpieczeństwa (HLi) pod krawędzią, należy przestrzegać danych z 4. i rys. 2.

**Uwaga:** W przypadku zastosowania w połączeniu z urządzeniem kotwiczącym EN 795 typ C, przy obliczaniu wymaganej odległości wolnej od upadku HLi należy uwzględnić ugięcie tego systemu w przypadku upadku. Należy przestrzegać informacji zawartych w odpowiednich instrukcjach.

- 
6. **Uwaga:** W przypadku upadku przez krawędź istnieje ryzyko odniesienia obrażeń przez użytkownika w wyniku kontaktu z budynkiem/konstrukcją
  7. **Uwaga:** W przypadku upadku za krawędź należy zdefiniować i przeszkolić w zakresie specjalnych środków ratunkowych.

## **6.) Certyfikat identyfikacji i rękojmi**

Informacje na zastosowanych naklejkach dotyczą dostarczanego produktu (patrz Numer seryjny).

- a) Nazwa produktu
- b) Numer katalogowy
- c) Rozmiar/długość
- d) Materiał
- e) Nr seryjny
- f) Miesiąc i rok produkcji
- g 1-x) Normy (międzynarodowe)
- h 1-x) Numer certyfikatu
- i 1-x) Punkt certyfikujący
- j 1-x) Data certyfikatu
- k 1-x) Maks. liczba osób
- l 1-x) Obciążenie testowe/gwarantowana siła zrywająca
- m 1-x) Maks. obciążenie
- n) Jednostka nadzorująca produkcję; system zarządzania jakością; proces inspekcji
- o) Źródło deklaracji zgodności

Pełną deklarację zgodności można znaleźć pod poniższym linkiem:  
[www.skylotec.com/downloads](http://www.skylotec.com/downloads)

## **7.) Karta kontroli**

- 7.1–7.5) Wypełnić przy kontroli
- 7.1) Data
- 7.2) Kontroler
- 7.3) Powód
- 7.4) Uwaga
- 7.5) Kolejne badanie

## **8.) Informacje indywidualne**

- 8.1–8.4) Wypełnia kupujący
- 8.1) Data zakupu
- 8.2) Pierwsze użycie
- 8.3) Użytkownik
- 8.4) Przedsiębiorstwo

## **9.) Lista punktów certyfikujących**



Használat rendben van



Elővigyázatosan használandó



Életveszély



Nem használható vagy nem áll rendelkezésre

**Tájékoztatás – alaposan olvassa el**

A kézikönyvnek ( i.1. „Általános utasítások“ és i.2. „Termék-specifikus utasítások“) mindenkor a nemzeti nyelven kell rendelkezésre állnia. Ha nem áll rendelkezésre, akkor az eladónak ezt a kérdést az értékesítés előtt meg kell oldania a SKYLOTEC-kal. Az utasításokat a felhasználó rendelkezésére kell bocsátani. Ha egyéb biztonsági felszerelést (pl. teljes testheveder) használnak, a vonatkozó utasításokat is be kell tartani.

**1.) Szabványok**

|            |  |
|------------|--|
| DIN 19427  | Mozgó munkaállványok munkakosaraiban használható személyi védőeszközök |
| DIN EN 360 | Lezuhanásgátlók  |
| RfU 11.085 | Túlmászható lezuhanásgátlók (lásd a táblázatot, 8. oldal, 10. sor)     |
| RfU 11.060 | Vízszintes használat peremnél  |
| RfU 11.124 | Twin zuhanásgátló blokkok használata                                   |
| GS-PS-12   | Leesésgátló rendszerek homlokzati állványzaton végzett munkához        |

**2.) Általános információk**

A PEANUT a felfogóhevederrel együtt kizárólag olyan személyek biztosítására szolgál, akiknél munkavégzés közben fennáll a lezuhanás veszélye (például létrán, tetőn, állványon stb.).

A zuhanás csillapítót mindig a testre kell rögzíteni. Működés: A PEANUT a zuhanás közben fellépő erőt kevesebb, mint 6 kN értékre csökkenti. Amennyiben a PEANUT terméket egyszer már felhasználták egy tényleges zuhanás csillapítására, akkor ki kell vonni a forgalomból és meg kell semmisíteni! Az éves felülvizsgálatot szakértő személynek kell elvégezni a DGUV Directive 312-906 (vagyis a személyi védőeszközök felülvizsgálatára vonatkozó nemzeti előírások) szerint.

A PEANUT felhelyezése (1. ábra):

1. A kötőelemet (1) kizárólag a felfogóhevederen található felfogó szembe kell beakasztani.
2. Az ezzel szemben található kötőelemet (2) biztonságos rögzítési pontra kell rögzíteni. A PEANUT (3) terméket nem szabad akadályozni és semmiképpen ne vezesse át peremen vagy terelőn.



---

A PEANUT biztonsági köteleket nem szabad „visszakötött” módon használni.

A rögzítési pontra történő beakasztáskor arra kell ügyelni, hogy a karabiner szakszerűen és ennek megfelelően a hevederen lévő rögzítőszemre legyen rögzítve. A munkaállványon a rögzítési ponton a karabinernek szabadon kell mozogni és a megtartási folyamat közben nem érheti keresztirányú igénybevétel, ill. perem általi igénybevétel.

Szigorúan tilos egyszerre használni két PEANUT készüléket (2x I-forma egy-egy leesés elleni védelemmel) (táblázat, 8. oldal, 9. sor) és ezen rendelkezés megszegése akár halált is okozhat. Ehhez az Y változatot kell használni. Az Y változat használata esetén a szabad véget nem szabad a felfogóheveder anyaghurkára rögzíteni. (Rövidre zárás veszélye táblázat 8. oldal 8. sor.)

## 2.1) Címkék

1. Gyártó és címe
2. Hosszúság
3. Útmutató betartása
4. Vonatkozó szabványok + kiadási év
5. Cikkmegnevezés
6. Felügyelő szerv CE jelölése
7. A következő vizsgálat időpontja
8. QR-kód
9. Gyártás hónapja és éve
10. Belső vonalkód
11. Cikkszám
12. Sorozatszám
13. Max. névleges terhelés
14. Felhasználói azonosító

## 3.) Munkakosáron történő használat

A kiesés kockázatának minimalizálása érdekében mindig a legrövidebb távolságot kell választani, ill. beállítani a munkakosáron lévő rögzítési pont és a felfogóheveder felfogó szeme között!

3.1) A teljes PEANUT 1,80m-es hosszúságú választék használható munkakosárhoz (HAB). Kizárólag olyan rögzítési pont használható, amely legalább 35cm-rel a korlát alatt van felszerelve. Magasabb biztosítási pontok alkalmazása esetén már nem garantálható a biztonságos használat.

3.2) A biztosítási pontnak (BP) és a teljes munkakosárnak abban a helyzetben kell lenni, hogy felfogják a dinamikus rántást abban az esetben is, ha azok kedvezőtlen helyzetben ki vannak tolvá. A tanúsításhoz a következő esési kísérleteket végezték el, és meghatározták a mindenkor megtartási rántásokat:

100 kg:

Egyenes esés = max. 3 kN megtartási rántás

Oldalra eltolt esés = max. 6kN megtartási rántás 135kg:

Egyenes esés = max. 6 kN megtartási rántás

Oldalra eltolt esés = max. 6kN megtartási rántás

---

A kosár terhelhetőségét a használat előtt tisztázni kell.

Amennyiben a BP magasabban van, akkor fennáll a teljes hatástalanság és a felborulás veszélye! A felszerelés csak olyan mozgó munkaállványok munkakosaraihoz használható, amelyek rendelkeznek rögzítési ponttal, ill. rögzítési pontokkal a lezuhanásgátló rendszerek munkakosarakban történő használatához. Kizárólag megfelelő erősségű és kompatibilitású biztosítási pontokat szabad használni, amelyek rendelkeznek ilyen jelöléssel. A terhelési kísérletek során 3 kN értéket határoztak meg.

3.3) A munkakosárnak vagy a gépnek történő ütközés miatti sérülések nem zárhatók ki.

**Munkaállványon történő használat:** Mindkét változat használható munkaállványokon. (Táblázat, 8. oldal 11. sor)

A rögzítési pont

- kellően alkalmasnak kell lennie (az állványzat gyártója által végzett ellenőrzés),
- legalább 1 m-rel a munkaszint/állási terület felett kell lennie (ez megfelel a védőkortát magasságának),
- nem szabad túllépni

a berendezés esetleges meghibásodásának elkerülése érdekében. Figyelembe véve a rögzítési pont helyzetét az állványzaton, a 2. ábra szerint meg kell határozni a felhasználó alatti szükséges szabad magasságot. Az állványzat részeinek ütközéséből eredő sérülések nem zárhatók ki.

#### **Megjegyzés:**

Léteznie kell egy tervnek a mentési eljárásokra.

#### **4.) Használat**

4.1) A szerkezet használata előtt működéspróbát kell végezni. Ennek során először az egységet kell ellenőrizni a behúzható biztonsági kötél (biztonsági kötelek) teljes hosszát is beleértve.

Ezenkívül gondoskodni kell arról, hogy a biztonsági köteleket gond nélkül ki majd újra be lehessen húzni. A reteszelő hatás ellenőrzéséhez két-három alkalommal erősen húzza meg a kötelet, hogy a szerkezet biztosan reteszelve legyen. Amennyiben bármilyen típusú hibát észlel, akkor a szerkezetet azonnal ki kell vonni a forgalomból és meg kell semmisíteni.

A karabinernek soha nem szabad ellenőrizetlenül behúzni, mert ezáltal károsodhat a visszahúzó rugó.

4.2) Zuhanás esetén a maximálisan a szerkezetbe vezetett erő max. 6 kN értékű.

4.3) Kerülje a laza kötéletet.

4.4) A rögzítési pontnak lehetőség szerint függőlegesen a munkavégzés helye fölött kell lenni. Ha a rögzítési pont a munkavégzés helye alatt található, akkor zuhanás esetén fennáll a mélyebben elhelyezkedő alkatrészeknek történő nekicsapódás veszélye. Ha a rögzítési pont oldalt található, akkor fennáll az oldalt elhelyezkedő alkatrészeknek történő nekicsapódás veszélye.

- 
- 4.5 - 4.6) Ügyelni kell a laza tartóvégekre
  - 4.7) A karabinert mindig megfelelően kell lezárni
  - 4.8) A tartóeszközre nem szabad csomót kötni
  - 4.9) ne használja szorító kötéssel
  - 4.10) - 4.11) A biztonsági karabinert és/vagy kötőelemeket minden esetben óvni kell a keresztirányú és a töréspontos terheléstől.
  - 4.12) Az eszközt csak akkor szabad használni, ha az esésjelző nem látható, azaz nem esés miatt aktiválódott.

## **A szükséges szabad magasság kiszámítása**

### 2. ábra:

A rögzítési pont magasságának és a szükséges hasmagasságnak minden esetben megfelelőnek kell lennie a rendszer hatékonyságának biztosítása érdekében (lásd a 2. ábrát):

- max. hosszúság  $\ell$  (4. ábra)
- + Fékút  $\Delta\ell$  (4. ábra)
- + A felhasználó magassága  $x$
- + Biztonsági távolság kb. 1 m
- + A rögzítési rendszer megnyúlása (pl. EN 795 B/C, lásd a gyártó használati utasítását).

Ne használja a PEANUT-ot munkapozíciós kötélként, azaz ne kapaszkodjon bele, és ne húzza fel magát rajta.

### 3. ábra:

A talaj alatti szabad magasság kiszámítása mobil emelőállványok esetében:

- kb. 1,0 m (= maximális zuhanásgátló távolság - korlát magassága)
- + A felhasználó magassága  $x$
- + A mobil emelőmunkaállvány  $y$  lefelé irányuló mozgása a leesésgátló terhelés során (a gyártó előírásai szerint)
- + Biztonsági távolság, kb. 1 m

Javasoljuk, hogy a **PEANUT Y**-t a teljes testheveder háti rögzítési pontjával együtt használja. Használat közben győződjön meg arról, hogy a két kötélnem csavarodik egymásba a megfelelő működés biztosítása érdekében.

A rögzítési pontnak legalább derékmagasságban kell lennie, de nem lehet a felhasználó lábfeje alatt.

## **MEGJEGYZÉS:**

A PEANUT Y főként állványzaton, leesésgátló rendszer nélküli mászóutakon (EN 353-1), valamint vízszintes és függőleges mozgáshoz, pl. magasraktárakban vagy konténereken használják.

## **Figyelmeztetés:**

Az eszközök és a kötelek miatt fennáll a nyak és a fej sérülésének veszélye.

## **5.) Használhatóság peremnél**

A PEANUT terméket a mobil emelő munkáállványok munkakosaraiban használható, lezuhanás ellen védő felszerelésre

---

vonatkozó alapelvnek megfelelően dupla peremtesztnek (táblázat, 8. oldal 6. sor) vetették alá. Továbbá megvizsgálták egy acélrúddal ( $r$  sugár = 0,5mm sorja nélkül) is vízszintes használat és az abból eredő peremen történő átzuhanás tekintetében. Ezen teszt alapján a PEANUT használható hasonló peremeknél. (Táblázat, 8. oldal 5. sor) Ettől a tesztől függetlenül figyelembe kell venni a következő dolgokat ferde vagy vízszintes pozícióban történő használat esetén, amikor fennáll a peremen történő átzuhanás kockázata.

1. Ha a munka megkezdése előtt elvégzett kockázatelemzés azt mutatja, hogy a leeső él különösen „éles“ ( $r < 0,5$  mm) és/vagy „nem csomómentes“, (táblázat a 8. oldalon), 7. sor)
  - a peremről való lezuhanást műszaki vagy szervezési intézkedésekkel meg kell akadályozni, vagy
  - élvédelmet kell felszerelni és használni, vagy
  - a gyártóval kell felvenni a kapcsolatot.
2. A PEANUT rögzítési pontja nem lehet a felhasználó állásának síkja alatt.
3. A peremen az irányváltásnak legalább  $90^\circ$ -nak kell lenni.
4. Az ingaszerű zuhanás elkerülése érdekében a munkaterület és a középtengelytől való oldalirányú mozgásokat mindkét oldalon minden esetben maximum 1,50 m-re kell korlátozni. Más esetekben ne mobil rögzítési pontokat, hanem kötél- és sínrendszereket használjon a lezuhanás elleni védelem érdekében pl. EN 795 C vagy D típusú.
5. A perem alatti szükséges leesési távolság (HLi) kiszámításához be kell tartani a 4. pontban és a 2. ábrán szereplő előírásokat.  
**Megjegyzés:** Ha EN 795 C típusú rögzítőszerkezettel együtt használják, a HLi előírt leesési távolság kiszámításakor figyelembe kell venni a rendszer elhajlását leesés esetén. A megfelelő használati utasítás(ok)ban szereplő információkat be kell tartani.
6. **Megjegyzés:** A peremről való leesés esetén fennáll a felhasználó sérülésének veszélye az épülettel/építménnyel való érintkezés miatt.
7. **Megjegyzés:** A peremről való lezuhanás esetén speciális mentési intézkedéseket kell meghatározni és kiképezni.

## 6.) Azonosító és szavatossági tanúsítvány

A felhelyezett címkéken látható információk megfelelnek a mellékelt termék információinak (lásd sorozatszám).

- a) Terméknév
- b) Cikkszám
- c) Méret/hossz
- d) Anyag
- e) Sorozatszám
- f) Gyártás hónapja és éve
- g 1-x) Szabványok (nemzetközi)
- h 1-x) Tanúsítvány száma
- i 1-x) Tanúsító szerv
- j 1-x) Tanúsítás dátuma

- 
- k 1-x) Személyek max. száma
  - l 1-x) Vizsgálati terhelés/garantált törőerő
  - m1-x) Max. terhelés
  - n) Gyártást felügyelő szerv; minőségirányítási rendszer; ellenőrzési folyamat
  - o) Megfelelőségi nyilatkozat forrása

A teljes megfelelőségi nyilatkozat az alábbi linken érhető el:  
[www.skylotec.com/downloads](http://www.skylotec.com/downloads)

## **7.) Ellenőrző kártya**

- 7.1–7.5) Felülvizsgálatnál kitöltendő
- 7.1) Dátum
- 7.2) Ellenőr
- 7.3) Ok
- 7.4) Megjegyzés
- 7.5) Következő vizsgálat

## **8.) Egyedi információk**

- 8.1–8.4) A vevő tölti ki
- 8.1) Vásárlás dátuma
- 8.2) Első használat
- 8.3) Felhasználó
- 8.4) Vállalat

## **9.) Tanúsító szervek listája**



Použití v pořádku



Použití vyžaduje zvýšenou opatrnost



Nebezpečí ohrožení života



Není možné použít, není k dispozici

### Informace – čtěte pečlivě

Příručka ( i.1 „Všeobecné pokyny“ a i.2 „Specifické pokyny k výrobku“) musí být vždy k dispozici v národním jazyce. Pokud není k dispozici, musí prodejce tuto záležitost před prodejem vyřešit se společností SKYLOTEC. Návod musí být k dispozici uživateli. V případě použití jiných bezpečnostních zařízení (např. celotělového postroje) je nutné dodržovat i příslušné pokyny.

### 1.) Normy

|            |   |
|------------|---|
| DIN 19427  | Osobní ochranné Pracovní pomůcky pro použití v pracovních koších pojízdných zvedacích pracovních plošin |
| DIN EN 360 | Zabezpečovací přístroje pro práci ve výškách  |
| RfU 11 085 | Překročitelné zabezpečovací přístroje pro práci ve výškách (viz tabulku na str. 8, řádek 10)            |
| RfU 11.060 | Horizontální použití s přesahem přes hranu  |
| RfU 11.124 | Použití dvojitých bloků proti pádu  |
| GS-PS-12   | Systémy zachycení pádu při práci na fasádním lešení   |

### 2.) Obecné informace

Přístroj PEANUT ve spojení se zachytávacím pásem slouží výhradně pro jistění osob, které jsou během své práce vystaveny riziku pádu (např. na žebřících, střeších, lešeních apod.).

Tlumič pádu musí být vždy připevněn na těle.

Funkce: PEANUT snižuje sílu, která působí při pádu, na méně než 6 kN. Pokud byl PEANUT jednou použit pro zachycení skutečného pádu, musí být vyřazen z provozu a zlikvidován! Každoroční kontrolu musí provádět odborná osoba dle DGUV Directive 312-906 (tedy dle národních předpisů týkajících se kontroly osobních ochranných Pracovních pomůcek).

Oblékání PEANUT (obr. 1)

1. Spojovací prvek (1) zavěste výhradně do zachytávacího oka na zachytávacím pásu.

2. Protilehlý spojovací prvek (2) připevněte k bezpečnému vázacímu bodu. Přístroj PEANUT (3) nesmí být ničím omezován a v žádném případě by neměl být veden přes hrany nebo ohyby. Záchytná lana přístroje PEANUT nesmějí být používána ve svázaném stavu.

---

Při zavěšení do vázacího bodu je nutno zajistit, aby karabina byla korektně připevněna k oku vázacího bodu. Karabina by se měla volně pohybovat ve vázacím bodu pracovní plošiny a během procesu zachytávání nesmí být namáhána příčně nebo přes hranu. Současné použití dvou přístrojů PEANUT (2× tvar I vždy s jedním popruhovým tlumičem pádu) je přísně zakázáno (tabulka na str. 8, řádek 9) a porušení tohoto zákazu může vést k úmrtí. K tomuto účelu je nutno použít verzi Y. Při použití verze Y nesmí být volný konec připevněn k poutku na zavěšení materiálu na zachytávacím pásu (nebezpečí zkratu, viz tabulka na straně 8, řádek 8).

## 2.1) Etikety

1. Výrobce vč. adresy
- 2 Délka
3. Dodržte návod
- 4.Relevantní normy + rok výroby
5. Označení výrobku
6. CE značka certifikačního místa
7. Datum další kontroly
8. QR kód
9. Měsíc a rok výroby
10. Interní čárový kód
11. Položkové číslo
12. Sériové číslo
13. Max. jmenovitá nosnost
14. Identifikace uživatele

## 3.) Použití na zvedacích pracovních plošinách

Pro minimalizaci rizika vymrštění by vždy mělo být zvoleno resp. nastaveno nejkratší možné spojení mezi vázacím bodem na pracovní plošině a zachytávacím okem zachytávacího pásu!

3.1) Celý sortiment PEANUT v délce 1,80 m je vhodný pro použití na zvedacích pracovních plošinách. Smějí se používat výhradně takové vázací body, které se montují minimálně 35 cm pod madlem. Při použití výše položených kotvicích bodů nelze zajistit bezpečný provoz.

3.2) Kotvicí bod a celá zvedací plošina musí být schopny zachytit dynamické trhnutí, a to i když jsou v nepříznivém případě vysunuté. Za účelem certifikace byly provedeny následující zkoušky pádu a zjišťovány příslušné záchytné nárazy.

100 kg:

Rovný pád = záchytný náraz max. 3kN

Pád vychýlený do boku = záchytný náraz max. 6 kN 135 kg:

Rovný pád = záchytný náraz max. 6kN

Pád vychýlený do boku = záchytný náraz max. 6 kN

Před použitím je nutné zjistit nosnost plošiny.

Pokud je kotvicí bod položen výš, existuje nebezpečí celkového selhání a převrácení! Vybavení smí být používáno jen na takových pojízdných zvedacích plošinách, které jsou vybavené vázacím bodem resp. vázacími body pro použití zachytávacích systémů.

---

Lze používat výhradně kotvicí body s odpovídající silou a kompatibilitou, které nesou příslušné označení. Při zátěžových zkouškách byly zjištěny 3 kN.

3.3) Nelze vyloučit zranění způsobená nárazem na pracovní plošinu nebo její rameno.

**Použití na lešení:** Obě verze jsou vhodné pro použití na lešení (viz tabulka na straně 8, řádek 11)

Kotevní bod

- musí být dostatečně vhodné (ověření výrobcem lešení),
- musí být nejméně 1 m nad úrovní práce / místa stání (odpovídá výšce ochranného zábradlí),
- nesmí být překročena

aby se předešlo možnému selhání zařízení.

S ohledem na polohu kotevního bodu na lešení je třeba určit požadovanou světlou výšku pod uživatelem podle obrázku 2. Zranění v důsledku nárazu do částí lešení nelze vyloučit.

**Poznámka:**

Musí existovat plán záchranných postupů.

#### 4.) Použití

4.1) Před použitím přístroje musí být provedena zkouška funkčnosti. Za tímto účelem nejdříve zkontrolujte soupravu včetně celé délky zatahovacího záchytného lana (lan).

Navíc musí být zajištěno, aby záchytná lana bylo možné snadno vytáhnout a znovu zatáhnout. Pro kontrolu aretačního účinku dvakrát až třikrát zatáhněte za lano, abyste se ujistili, že zařízení správně aretuje. Pokud budou zjištěny závady jakéhokoli druhu, musí být zařízení okamžitě staženo z provozu a zlikvidováno.

Karabina se nikdy nesmí nekontrolovaně zatahovat, neboť by to mohlo poškodit vratnou pružinu.

4.2) Maximální síla zachycená strukturou v případě pádu je max. 6 kN.

4.3) Zabraňte prověšování lana.

4.4) Vázací bod by se měl nacházet pokud možno svisle nad pracovištěm. Pokud se vázací bod nachází pod pracovištěm, existuje v případě pádu riziko dopadu na níže položené konstrukční části. Pokud se vázací bod nachází bočně, existuje v případě pádu riziko dopadu na bočně položené konstrukční části.

4.5 – 4.6) Dbejte na volné konce nosiče.

4.7) Vždy správně uzavřete karabinu.

4.8) Neuzluzte nosné prvky.

4.9) Nepoužívejte lano s vázáním na smyčku.

4.10) – 4.11) Bezpečnostní karabiny a/nebo spojovací prvky musí být vždy chráněny před příčným zatížením nebo zatížením na zlom.

4.12) Zařízení se smí používat pouze v případě, že indikátor pádu není viditelný, tj. nebyl aktivován pádem.



---

## Výpočet požadované světlé výšky

### Obrázek 2:

Výška kotevního bodu a požadovaná světlá výška musí být v každém případě odpovídající, aby byla zajištěna účinnost systému (viz obr. 2):

- maximální délka  $\ell$  (obr. 4)
  - + Brzdná dráha  $\Delta\ell$  (obr. 4)
  - + Výška uživatele  $x$
  - + Bezpečnostní vzdálenost cca 1 m
  - + Prodloužení kotevního systému (např. EN 795 B/C, viz návod k použití od výrobce).
- Nepoužívejte PEANUT jako pracovní polohovací šňůru, tj. nedržte se ho ani se na něm netahejte.

### Obrázek 3:

Výpočet světlé výšky pod zemí pro mobilní zdvihací pracovní plošiny:

- cca 1,0 m (= max. vzdálenost pro zachycení pádu - výška zábradlí)
- + Výška uživatele  $x$
- + Pohyb mobilní zdvihací pracovní plošiny  $y$  směrem dolů při zatížení proti pádu (podle údajů výrobce).
- + Bezpečnostní vzdálenost, cca 1 m

Doporučuje se používat **PEANUT Y** ve spojení s hřbetním upevňovacím bodem celotělového postroje. Během používání se ujistěte, že se obě šňůry do sebe nezkrotí, aby byla zajištěna správná funkce.

Kotevní bod by měl být alespoň ve výšce pasu, ale nesmí být pod úroveň chodidel uživatele.

### **POZNÁMKA:**

PEANUT Y se používá především na lešení, na lezeckých cestách bez systému zachycení pádu (EN 353-1) a pro horizontální a vertikální pohyb, např. ve výškových skladech nebo na kontejnerech.

### **Varování:**

Zařízení a šňůry představují riziko poranění krku a hlavy.

## **5.) Vhodnost pro použití v blízkosti hran**

Přístroj PEANUT byl podroben dvojité zkoušce na hraně, a to dle základních principů pro jisticí pomůcky proti pádu určené pro použití v pracovních koších mobilních zvedacích pracovních plošin (viz tabulku na str. 8, řádek 6). Dále byl pomocí ocelové trubky (rádius  $r = 0,5$  mm bez vrtáku) zkoušen s ohledem na horizontální použití a následný pád přes hranu. Na základě tohoto testu je PEANUT vhodný pro použití na podobných hranách (tabulka na str. 8, řádek 5). Nehledě na tento test je při použití v šikmých nebo horizontálních pozicích, ve kterých hrozí riziko pádu přes hrany, nutné zvážit následující faktory.

---

1. Pokud analýza rizik provedená před zahájením prací ukáže, že hrana pádu je obzvláště „ostrá“ ( $r < 0,5$  mm) a/nebo „není bez otřepů“ (tabulka na straně 8), řádek 7)

- pádu přes okraj musí být zabráněno technickými nebo organizačními opatřeními nebo
  - musí být instalována a používána ochrana okrajů nebo
  - je třeba kontaktovat výrobce.
2. Vázací bod přístroje PEANUT se nesmí nacházet pod úrovní stoje uživatele.
3. Ohyb na hraně musí být alespoň  $90^\circ$ .
4. Pro zamezení kyvadlovému pádu do lana je vždy nutné oboustranně omezit pracovní prostor a boční pohyb směrem od středové osy na maximálně 1,50 m. V ostatních případech by se neměly používat mobilní vázací body, ale lanové nebo kolejnicové systémy pro jištění proti pádu např. EN 795 typ C nebo D.
5. Pro výpočet požadované vzdálenosti pádu (HLi) pod hranou je třeba dodržet údaje uvedené v bodě 4 a na obr. 2.  
**Poznámka:** Při použití v kombinaci s kotevním zařízením typu C podle normy EN 795 je třeba při výpočtu požadované vzdálenosti od pádu HLi zohlednit průhyb tohoto systému v případě pádu. Je třeba dodržovat informace uvedené v příslušném návodu (návodech) k použití.
6. **Poznámka:** V případě pádu přes hranu hrozí uživateli nebezpečí zranění v důsledku kontaktu s budovou/konstrukcí.
7. **Poznámka:** V případě pádu přes okraj musí být stanovena a vycvičena zvláštní záchranná opatření.

## 6.) Identifikační a záruční certifikát

Informace na použitých nálepkách souhlasí s informacemi dodaného výrobku (viz Sériové číslo).

- a) Název výrobku
- b) Položkové číslo
- c) Velikost/délka
- d) Materiál
- e) Sériové č.
- f) Měsíc a rok výroby
- g 1-x) Normy (mezinárodní)
- h 1-x) Číslo certifikátu
- i 1-x) Certifikační místo
- j 1-x) Datum vydání certifikátu
- k 1-x) Max. počet osob
- l 1-x) Zkušební zatížení/zaručená síla při přetržení
- m 1-x) Maximální zatížení
- n) Certifikační místo; systém řízení kvality; proces inspekce
- o) Zdroj prohlášení o shodě

Úplné prohlášení o shodě najdete na následující webové stránce:  
[www.skylotec.com/downloads](http://www.skylotec.com/downloads)

---

## **7.) Revizní karta**

7.1–7.5) Vyplňte při revizní kontrole

7.1) Datum

7.2) Kontrolu provedl

7.3) Důvod

7.4) Poznámka

7.5) Další kontrola

## **8.) Individuální informace**

8.1–8.4) Vyplňuje kupující

8.1) Datum zakoupení

8.2) První použití

8.3) Uživatel

8.4) Společnost

## **9.) Seznam certifikačních míst**



Použitie je v poriadku



Pozor pri používaní



Nebezpečenstvo ohrozenia života



Nie je aplikovateľné alebo nie je k dispozícii

**Informácie – čítajte pozorne**

Príručka ( i.1 „Všeobecné pokyny“ a i.2 „Špecifické pokyny k výrobku“) musí byť vždy k dispozícii v národnom jazyku. Ak nie je k dispozícii, predajca musí túto záležitosť pred predajom vyriešiť so spoločnosťou SKYLOTEC. Návod musí byť k dispozícii používateľovi.

Ak sa používa iné bezpečnostné vybavenie (napr. celotelový postroj), musia sa dodržiavať aj príslušné pokyny.

**1.) Normy**

|            |  |
|------------|--|
| DIN 19427  | OOPP na použitie v pracovných košoch na pojazdných zdvíhacích pracovných plošinách       |
| DIN EN 360 | Zabezpečovacie prístroje pre práce vo výškach  |
| RFU 11.085 | Prekročiteľné zabezpečovacie prístroje pre práce vo výškach (pozri tabuľku 8, riadok 10) |
| RFU 11.060 | Vodorovné použitie cez hranu   |
| RfU 11.124 | Používanie blokov na zastavenie pádu Twin Fall   |
| GS-PS-12   | Systémy na zachytenie pádu pri práci na fasádnom lešení                                  |

**2.) Všeobecné informácie**

PEANUT slúži v spojení so záchytným postrojom výhradne na zaistenie osôb, ktoré sú počas svojej práce vystavené nebezpečenstvu pádu z výšky (napr. na rebríkoch, strechách, lešeniach atď.).

Tlmič pádu musí byť vždy upevnený na tele. Funkcia: PEANUT obmedzuje silu, ktorá vzniká pri páde na menej ako 6 kN. Ako bol PEANUT už raz použitý, aby zachytilo ozajstný pád, musíte ho stiahnuť z obehu alebo zničiť! Každoročnú kontrolu a skúšku musí vykonať odborne znalá osoba podľa zásad profesijného združenia DGUV Directive 312-906 (tzn. podľa národných predpisov kontroly a skúšania OOPP).

Pripevnenie PEANUT (obr. 1):

1. Zaháknite spájací prvok (1) výhradne iba do záchytného oka na záchytnom postroji.

2. Pripevnite protitiahly spájací prvok (2) na bezpečný závesný bod. PEANUT (3) nesmie byť obmedzovaný a v žiadnom prípade by nemal byť vedený cez hrany alebo obvädzania. Bezpečnostné laná PEANUT nesmieste používať „vyviazaným“ spôsobom.

---

Pri zavesení na závesnom bode musíte dbať na to, aby bola karabína pripevnená odborne správne, čiže na závesnom oku na postroji. Karabína na závesnom bode v pracovnej plošine by mala byť voľne pohyblivá a počas zachytávania by nemala podliehať žiadnemu priečnemu namáhaniu, resp. namáhaniu na hranách. Súčasné používanie dvoch prístrojov PEANUT (2x tvaru I so vždy jedným pásovým tlmičom pádu) je čo najprísnejšie zakázané (tab. na strane 8, riadok 9) a v prípade konania v rozpore môže spôsobiť smrť. K tomu musíte použiť verziu Y. Pri použití verzie Y nesmiete voľný koniec pripevniť na látkovú slučku záchytného postroja. (Nebezpečenstvo spojenia nakrátko, tab. na strane 8, riadok 8.)

## 2.1) Etikety

1. Výrobca vrátane adresy
2. Dĺžka
3. Dodržiavajte návod
4. Príslušné normy + rok vydania
5. Označenie výrobku
6. Označenie CE kontrolného miesta
7. Dátum ďalšej kontroly
8. QR kód
9. Mesiac a rok výroby
10. Interný čiarový kódz
11. Číslo výrobku
12. Sériové číslo
13. Max. menovité zaťaženie
14. Identifikácia používateľa

## 3.) Použitie na zdvíhacích pracovných plošinách

Na minimalizáciu rizika vyhodenia/vypadnutia, by ste medzi závesným bodom v pracovnej plošine a záchytným okom záchytného postroja mali vybrať, resp. nastaviť vždy najkratšie spojenie.

3.1) Celý sortiment PEANUT s dĺžkou 1,80m je vhodný k použitiu na zdvíhacích pracovných plošinách (ZPP). Používať smiete výhradne iba závesné body, ktoré sú namontované minimálne 35 cm pod držadlom zábradlia. Pri použití vyšších bodoch kotvenia už nie je zaistená bezpečná prevádzka.

3.2) Bod kotvenia (BK) a celá plošina musia byť schopné zachytiť dynamický ráz aj vtedy, ak sú vysunuté v najnevýhodnejšom prípade. Na certifikáciu boli vykonané nasledujúce pádové skúšky a zistené príslušné záchytné rázy:

100 kg:

Rovný pád = max. 3 kN záchytný ráz

Pád presadený do strany = max. 6kN záchytný ráz 135kg:

Rovný pád = max. 6 kN záchytný ráz

Pád presadený do strany = max. 6kN záchytný ráz

Zaťažiteľnosť plošiny si musíte vyjasniť pred jej použitím.

Keď je BK vyšší, hrozí nebezpečenstvo úplného zlyhania alebo prevrátenia! Výstroj smiete použiť iba pre pojazdné zdvíhacie

---

pracovné plošiny, ktoré sú vybavené závesným bodom, resp. závesnými bodmi na použitie záchytných systémov v pracovnej plošine. Používať smiete výhradne iba body kotvenia s príslušnou silou a kompatibilitou, ktoré sú ako také aj označené. Pri skúškach zaťaženia boli zistené 3 kN.

3.3) Poranenia spôsobené nárazom o pracovnú plošinu alebo o výložník nie je možné vylúčiť.

**Použitie na lešeniach:** Obe verzie sú vhodné k použitiu na lešeniach. (tab., strana 8, riadok 11)

Kotviaci bod

- musia byť dostatočne vhodné (overenie výrobcom lešenia),
- musí byť najmenej 1 m nad úrovňou práce/stoja (zodpovedá výške ochranného zábradlia),
- nesmie byť prekročená

aby sa predišlo prípadnej poruche zariadenia.

S prihliadnutím na polohu kotviaceho bodu na lešení sa musí podľa obrázka 2 určiť požadovaná svetlá výška pod používateľom. Zranenia v dôsledku nárazu do častí lešenia nemožno vylúčiť.

**Poznámka:**

Musí existovať plán záchranných postupov.

#### 4.) Použitie

4.1) Pred použitím prístroja musíte vykonať odskúšanie funkčnosti. Skontrolujte k tomu najprv jednotku, vrátane celej dĺžky zaťahovacieho bezpečnostného lana (zaťahovacích bezpečnostných lán).

Okrem toho musíte zaistiť, aby sa bezpečnostné laná dali bez problémov vytiahnuť a opäť zatiahnuť. Aby ste overili účinok blokovania, potiahnite dva až tri krát silno za lano, aby ste zaistili, že sa prístroj zablokuje. Ak by ste zistili chyby akéhokoľvek druhu, musíte prístroj okamžite stiahnuť z obehu a zničiť.

Karabína nesmie nikdy nekontrolovane zaťahovať, pretože by sa tým mohla poškodiť vratná pružina.

4.2) Maximálna sila odvádzaná do štruktúry v prípade pádu z výšky je max. 6 kN.

4.3) Zabráňte nenapnutému lanu.

4.4) Závesný bod by sa mal podľa možnosti nachádzať zvislo nad pracoviskom. Ak sa závesný bod nachádza pod pracoviskom hrozí v prípade pádu nebezpečenstvo dopadnutia na nižšie umiestnené konštrukčné prvky. Ak sa závesný bod nachádza na strane/boku hrozí nebezpečenstvo dopadnutia na postranné konštrukčné prvky.

4.5 – 4.6) Všímajte si voľné konce nosníkov

4.7) Vždy správne zatvorte karabínu

4.8) Neuzlujzte nosný prostriedok

4.9) Nepoužívajte pri obviazaní

4.10) – 4.11) Bezpečnostné karabíny a/alebo spájacie prvky musíte v každom prípade ochrániť pred zaťažením na kríž a na vzper.

---

4.12) Zariadenie sa musí používať len vtedy, keď indikátor pádu nie je viditeľný, t. j. keď sa neaktivoval pádom.

### Výpočet požadovanej svetlej výšky

#### Obrázok 2:

Výška kotviaceho bodu a požadovaná svetlá výška musia byť v každom prípade primerané, aby sa zabezpečila účinnosť systému (pozri obr. 2):

- maximálna dĺžka  $\ell$  (obr. 4)
- + Brzdná dráha  $\Delta\ell$  (obr. 4)
- + Výška používateľa  $x$
- + Bezpečnostná vzdialenosť približne 1 m
- + Predĺženie kotviaceho systému (napr. EN 795 B/C, pozri návod na použitie od výrobcu).

Nepoužívajte PEANUT ako pracovné polohovacie lano, t. j. nedržte sa ho ani sa na ňom nevyťahujte.

#### Obrázok 3:

Výpočet voľnej výšky pod zemou pre mobilné zdvíhacie pracovné plošiny:

- cca 1,0 m (= max. vzdialenosť na zachytenie pádu - výška zábradlia)
- + Výška používateľa  $x$
- + Pohyb mobilnej zdvíhacej pracovnej plošiny  $y$  smerom nadol počas zaťaženia pri páde (podľa špecifikácií výrobcu)
- + Bezpečnostná vzdialenosť, približne 1 m

Odporúča sa používať **PEANUT Y** v spojení s chrbtovým upevňovacím bodom celotelového postroja. Počas používania dbajte na to, aby sa obe šnúry do seba nekrútili, aby sa zabezpečila ich správna funkčnosť.

Kotviaci bod by mal byť aspoň vo výške pásu, ale nesmie byť pod úrovňou chodidiel používateľa.

#### **POZNÁMKA:**

PEANUT Y sa používa najmä na lešení, na lezeckých cestách bez systému zachytenia pádu (EN 353-1) a na horizontálny a vertikálny pohyb, napr. vo výškových skladoch alebo na kontajneroch.

#### **Varovanie:**

Existuje riziko poranenia krku a hlavy zariadeniami a šnúrkami.

### 5.) Sklon hrany

PEANUT bol podľa základného princípu pre zabezpečovacie výstroje proti pádu z výšky pre použitie v pracovných košoch mobilných zdvíhacích pracovných plošín podrobený dvojitému testu hrán (tab., strana 8, riadok 6). Okrem toho bol preskúšaný tyčou (polomer  $r = 0,5$  mm bez ostrín) ohľadne vodorovného použitia a z toho rezultujúceho pádu z hrany. Na základe týchto testov je PEANUT vhodný na použitie v prípade podobných hrán. (tab., strana 8, riadok 5) Nezávisle od týchto testov, musíte v

prípade použitia v šikmých alebo vodorovných polohách, pri ktorých hrozí riziko pádu z hrany, vziať do úvahy nasledujúce veci.

1. Ak analýza rizík vykonaná pred začatím práce preukáže, že hrana pádu je obzvlášť „ostrá“ ( $r < 0,5 \text{ mm}$ ) a/alebo „nie je bez otrepov“, (tabuľka na strane 8), riadok 7)
  - pádu cez okraj sa musí zabrániť pomocou technických alebo organizačných opatrení alebo
  - musí byť nainštalovaná a používaná ochrana hrán alebo
  - je potrebné kontaktovať výrobcu.
2. Závesný bod PEANUT sa nesmie nachádzať pod základnou rovinou postoja používateľa.
3. Obvádzanie okolo hrany musí mať minimálne  $90^\circ$ .
4. Aby ste zabránili kyvadlovému pádu do lana, musíte pracovný priestor a postranné pohyby od strednej osi ohraničiť na oboch stranách v každom prípade na maximálne 1,50m. V ostatných prípadoch by ste na zabezpečenie proti pádu nemali používať mobilné závesné body, ale lanové a koľajnicové systémy napr. EN 795 typ C alebo D.
5. Pri výpočte požadovanej vzdialenosti pádu (HLi) pod okrajom sa musia dodržať údaje uvedené v bode 4 a na obr. 2.  
**Poznámka:** Pri použití v kombinácii s kotviacim zariadením typu C podľa normy EN 795 sa pri výpočte požadovanej voľnej vzdialenosti pri páde HLi musí zohľadniť priehyb tohto systému v prípade pádu. Musia sa dodržiavať informácie uvedené v príslušnom(-ých) návode(-och) na použitie.
6. **Poznámka:** V prípade pádu cez okraj hrozí používateľovi riziko zranenia v dôsledku kontaktu s budovou/konštrukciou
7. **Poznámka:** V prípade pádu cez okraj musia byť definované a vycvičené špeciálne záchranné opatrenia.

## 6.) Identifikačný a záručný certifikát

Informácie na aplikovaných nálepkách sa zhodujú s informáciami dodaného produktu (pozri sériové číslo).

- a) Názov produktu
- b) Číslo výrobku
- c) Veľkosť/dĺžka
- d) Materiál
- e) Sériové č.
- f) Mesiac a rok výroby
- g 1-x) Normy (medzinárodné)
- h 1-x) Číslo certifikátu
- i 1-x) Certifikačné miesto
- j 1-x) Dátum certifikátu
- k 1-x) Max. počet osôb
- l 1-x) Skúšobné zaťaženie/garantovaná sila pri pretrhnutí
- m1-x) Max. zaťaženie
- n) Miesto kontrolujúce výrobu; systém riadenia kvality; proces



---

kontroly

o) Zdroj vyhlásenia o zhode

Úplné vyhlásenie o zhode si môžete stiahnuť prostredníctvom nasledujúceho odkazu: [www.skylotec.com/downloads](http://www.skylotec.com/downloads)

### **7.) Kontrolná karta**

7.1–7.5) Potrebné vyplniť pri revízií

7.1) Dátum

7.2) Skúšobný technik

7.3) Dôvod

7.4) Poznámka

7.5) Nasledujúca prehliadka

### **8.) Individuálne informácie**

8.1–8.4) Musí vyplniť kupujúci

8.1) Dátum kúpy

8.2) Prvé použitie

8.3) Používateľ

8.4) Spoločnosť

### **9.) Zoznam certifikačných miest**



Utilizare corectă



Precauție la utilizare



Pericol de moarte



Neaplicabil sau indisponibil

### Informații - citiți cu atenție

Manualul ( i.1 „Instrucțiuni generale“ și i.2 „Instrucțiuni specifice produsului“) trebuie să fie disponibil în permanență în limba națională. Dacă nu este disponibil, atunci vânzătorul trebuie să rezolve această problemă cu SKYLOTEC înainte de vânzare. Instrucțiunile trebuie să fie puse la dispoziția utilizatorului.

În cazul în care se utilizează alte echipamente de siguranță (de exemplu, hamuri de protecție integrală), trebuie respectate și instrucțiunile corespunzătoare.

### 1.) Norme

|            |  |
|------------|--|
| DIN 19427  | Echipament individual de protecție de utilizat în nacele de lucru pe platforme ridicătoare de lucru mobile |
| DIN EN 360 | Dispozitive de siguranță la înălțime   |
| RfU 11.085 | Dispozitive de siguranță la înălțime escaladabile (vezi tabelul de la pagina 8, rândul 10)                 |
| RfU 11.060 | Utilizare orizontală peste muchie  |
| RfU 11.124 | Utilizarea blocurilor Twin Fall arrest   |
| GS-PS-12   | Sisteme de oprire a căderii pentru lucrul pe schele de fațadă  |

### 2.) Informații generale

În combinație cu un harnașament anticădere, PEANUT servește exclusiv securizării persoanelor care în timpul lucrului sunt expuse pericolului de cădere (de ex. pe scări, acoperișuri, schele etc.).

Amortizorul de cădere trebuie să fie întotdeauna fixat pe corp. Funcție: PEANUT limitează forța care intervine în cazul unei căderi la 6 kN. Dacă a fost utilizat o dată pentru a amortiza o cădere reală, PEANUT trebuie scos din circulație și distrus! Verificarea anuală trebuie efectuată de către un expert în conformitate cu DGUV Directive 312-906 (altfel spus cu normele naționale privind verificarea echipamentului individual de protecție).

Montarea PEANUT (fig. 1):

1. Introduceți elementul de îmbinare (1) doar în veriga de prindere de la harnașamentul anticădere.
2. Fixați elementul de îmbinare opus (2) de un punct de fixare sigur. PEANUT (3) nu trebuie împiedicat și nu trebuie trecut în niciun caz

---

peste muchii sau elemente de deviere. Corzile de siguranță PEANUT nu vor fi utilizate în niciun caz în formă „legată la spate”. La suspendarea de punctul de fixare trebuie să vă asigurați că carabina este fixată corect, la veriga de prindere de la harnașament. Carabina din punctul de fixare din platforma de lucru trebuie să se poată mișca liber, iar în timpul operației de amortizare nu trebuie să fie supusă vreunei solicitări transversale, respectiv solicitări cauzate de vreo muchie.

Utilizarea simultană a două dispozitive PEANUT (2x formă I cu câte un absorbant de energie) este strict interzisă (tab. pagina 8 rândul 9); în caz de încălcare se poate ajunge la deces. În aceste cazuri trebuie utilizată versiunea Y. Când se utilizează versiunea Y, este interzisă fixarea capătului liber într-o buclă de material a harnașamentului anticădere (pericol de scurtcircuit tab. pagina 8 rândul 8.)

## 2.1) Etichete

1. Producător, inclusiv adresa
2. Lungime
3. Respectați manualul
4. Normele relevante + anul de emiterie
5. Denumirea articolului
6. Identificatorul CE al oficiului de monitorizare
7. Data următoarei inspecții
8. Cod QR
9. Luna și anul fabricației
10. Cod de bare intern
11. Număr articol
12. Număr de serie
13. Sarcină nominală max.
14. Identificarea utilizatorului

## 3.) Utilizarea pe platforme ridicătoare de lucru

Pentru a reduce riscul proiectării în exterior, întotdeauna trebuie selectată, respectiv reglată cea mai scurtă legătură între punctul de fixare în platforma de lucru și veriga de prindere a harnașamentului anticădere!

3.1) Întreaga gamă PEANUT cu lungimea 1,80m este adecvată pentru utilizarea pe platforme ridicătoare de lucru (prescurtate HAB). Este permisă doar utilizarea acelor puncte de fixare care sunt montate cu minim 35cm sub mâna curentă. Dacă se utilizează puncte de ancorare mai înalte, nu mai este garantată funcționarea fără pericol.

3.2) Punctul de ancorare și întreaga platformă trebuie să fie capabile să preia un recul dinamic, inclusiv când este extinsă într-o poziție defavorabilă. Pentru certificare s-au efectuat următoarele încercări de cădere și s-au determinat următoarele forțe de impact: 100kg:

Cădere dreaptă = max. 3kN forță de impact

Cădere decalată în lateral = max. 6kN forță de impact 135kg:

---

Cădere dreaptă = max. 6kN forță de impact

Cădere decalată în lateral = max. 6kN forță de impact

Capacitatea portantă a platformei trebuie clarificată înainte de utilizare.

Dacă punctul de ancorare este mai sus, există pericolul defectării complete și răsturnării. Echipamentul se va utiliza numai pentru platforme ridicătoare de lucru mobile, echipate cu un punct de fixare, respectiv cu puncte de fixare pentru utilizarea harnașamentelor anticădere.

Se vor utiliza exclusiv puncte de ancorare cu robustețea și compatibilitatea corespunzătoare, care sunt marcate ca atare. La încercările de încărcare s-a determinat o forță de 3kN.

3.3) Accidentările prin ciocnirea de platforma de lucru sau de brațul macaralei nu pot fi excluse.

**Utilizare pe schele:** Ambele versiuni sunt adecvate pentru utilizarea pe schele. (tab. pagina 8 rândul 11)

Punctul de ancorare

- trebuie să fie suficient de adecvat (verificare de către producătorul schelei),
- trebuie să se afle la cel puțin 1 m deasupra nivelului de lucru / zonei de staționare (corespunde înălțimii balustradei de protecție),
- nu trebuie să fie depășită

pentru a evita o eventuală defecțiune a echipamentului.

Ținând cont de poziția punctului de ancorare pe schelă, distanța necesară de la sol sub utilizator trebuie să fie determinată conform figurii 2. Nu pot fi excluse rănilor ca urmare a lovirii unor părți ale schelei.

**Notă:**

Trebuie să existe un plan pentru procedurile de salvare.

#### **4.) Utilizare**

4.1) Înainte de utilizarea dispozitivului trebuie efectuată o verificare a funcționării. Verificați mai întâi integritatea, apoi întreaga lungime a corzii (corzilor) escamotabile.

În plus trebuie să vă asigurați că corzile de siguranță se pot scoate și reintroduce fără probleme. Pentru a verifica efectul de blocare, trageți de două - trei ori puternic de coardă, pentru a vă asigura că dispozitivul se blochează. Dacă constatați erori de orice natură, dispozitivul trebuie scos imediat din circulație și distrus.

Carabina nu are voie în niciun caz să intre în interior necontrolat, pentru că în acest fel se poate deteriora arcul de reținere.

4.2) Forța maximă direcționată în structură în cazul unei căderi este de max. 6 kN.

4.3) Evitați slăbirea cablului.

4.4) Punctul de fixare ar trebui să se găsească cât mai perpendicular pe locul de muncă. Dacă punctul de fixare se află sub locul de muncă, în cazul unei căderi există pericolul lovirii componentelor

---

află mai jos. Dacă punctul de fixare se află lateral, în cazul unei căderi există pericolul lovirii componentelor laterale.

4.5 - 4.6) Acordați atenție capetelor libere ale grinzilor

4.7) Închideți întotdeauna corect carabinele

4.8) Nu înnodeați elementele portante

4.9) Nu utilizați ca prindere pe un singur fir

4.10) - 4.11) Carabinele de siguranță și/sau elementele de îmbinare trebuie în orice caz protejate de solicitările transversale și solicitarea prin îndoire.

4.12) Dispozitivul trebuie să fie utilizat numai atunci când indicatorul de cădere nu este vizibil, adică nu a fost activat în urma unei căderi.

### Calcularea înălțimii de gabarit necesare

#### Figura 2:

Înălțimea punctului de ancorare și garda la sol necesară trebuie să fie adecvate în orice caz pentru a asigura eficiența sistemului (a se vedea figura 2):

- lungime maximă  $\ell$  (fig. 4)
- + Distanța de frânare  $\Delta\ell$  (fig. 4)
- + Înălțimea utilizatorului  $x$
- + Distanța de siguranță aprox. 1 m
- + Alungirea sistemului de ancorare (de exemplu, EN 795 B/C, cf. instrucțiunile de utilizare ale producătorului).

Nu folosiți PEANUT ca un cordon de poziționare la locul de muncă, adică nu vă țineți de el și nu vă ridicați de el.

#### Figura 3:

Calcularea înălțimii libere sub sol pentru platformele mobile de lucru înălțătoare:

- aprox. 1,0 m (= distanța maximă de oprire a căderii - înălțimea balustradei)
- + Înălțimea utilizatorului  $x$
- + Mișcarea în jos a platformei mobile de lucru înălțătoare  $y$  în timpul sarcinii de oprire a căderii (în conformitate cu specificațiile producătorului)
- + Distanța de siguranță, aprox. 1 m

Se recomandă utilizarea **PEANUT Y** împreună cu punctul de fixare dorsal al hamului de corp complet. În timpul utilizării, asigurați-vă că ambele chingi nu se răsucesc una în cealaltă pentru a asigura o funcționare corectă.

Punctul de ancorare trebuie să fie cel puțin la înălțimea taliei, dar nu trebuie să fie sub nivelul picioarelor utilizatorului.

#### NOTĂ:

PEANUT Y sunt utilizate în principal în schele, pe căile de urcare fără sistem de oprire a căderii (EN 353-1) și pentru deplasări orizontale și verticale, de exemplu în depozite cu rafturi înalte sau pe containere.

## Atenție:

Există riscul de rănire a gâtului și a capului de către dispozitive și de către chingi.

### 5.) Compatibilitatea cu muchiile

Conform principiului de bază pentru echipamentele de siguranță anticădere destinate utilizării în nacelele de lucru ale platformelor ridicătoare de lucru mobile, PEANUT a fost supus unui test dublu de compatibilitate cu muchiile (tab. pagina 8 rândul 6). În plus, cu ajutorul unei bare de oțel (raza  $r = 0,5\text{mm}$  fără orificiu) a fost verificat în privința utilizării orizontale și a unei eventuale căderi pe muchie care rezultă din aceasta. Pe baza acestui test, PEANUT este adecvat pentru utilizarea pe muchii similare. (tab. pagina 8 rândul 5) Independent de acest test, în cazul unei utilizări în poziții oblice sau orizontale trebuie să se țină cont de următoarele situații în care există riscul unei căderi pe muchie.

1. În cazul în care analiza de risc, efectuată înainte de începerea lucrărilor, arată că marginea de cădere este deosebit de „ascuțită“ ( $r < 0,5\text{ mm}$ ) și/sau „nu este lipsită de bavuri“, (tabelul de la pagina 8, rândul 7)

- căderea peste margine trebuie să fie împiedicată prin măsuri tehnice sau organizatorice sau
- trebuie instalată și utilizată o protecție a marginilor sau
- trebuie contactat producătorul.

2. Punctul de fixare al PEANUT nu are voie să se găsească sub nivelul utilizatorului.

3. Devierea în dreptul muchiei trebuie să fie de minim  $90^\circ$ .

4. Pentru a evita o cădere cu efect de pendul, zona de lucru și mișcărilor laterale de la axa mediană trebuie limitate în orice caz, pe ambele părți, până la un maximum de 1,50m. În celelalte cazuri este interzisă utilizarea de puncte de fixare mobile, pentru protecția împotriva căderii utilizându-se sisteme de cabluri și șine. de exemplu, EN 795 tip C sau D.

5. Pentru calcularea distanței de siguranță necesare (HLi) sub margine, trebuie respectate specificațiile de la punctul 4 și figura 2.

**Notă:** Atunci când se utilizează în combinație cu o ancoră EN 795 tip Catunci când se calculează distanța de siguranță la cădere necesară HLi trebuie să se ia în considerare deformarea acestui sistem în cazul unei căderi. ia în considerare. Informațiile din manualul (manualele) de instrucțiuni corespunzător(e) trebuie să fie respectate.

6. **Notă:** În cazul unei căderi peste o margine, există riscul derănire a utilizatorului din cauza contactului cu clădirea/construcția

7. **Notă:** În cazul unei căderi peste margine, trebuie definite și instruite măsuri speciale de salvare.

### 6.) Certificat de identificare și de garanție legală

Informațiile de pe autocolantele aplicate corespund celor ale produsului livrat (v. numărul de serie).

- 
- a) Denumire produs
  - b) Număr articol
  - c) Dimensiune/lungime
  - d) Material
  - e) Număr de serie
  - f) Luna și anul producției
  - g 1-x) Norme (internațional)
  - h 1-x) Număr certificat
  - i 1-x) Organism de certificare
  - j 1-x) Dată certificare
  - k 1-x) Număr max. de persoane
  - l 1-x) Sarcina de testare/forța de rupere asigurată
  - m1-x) Solicitare max.
  - n) Autoritatea de supraveghere a producției; Procesul de control
  - o) Sursa declarației de conformitate

Declarația de conformitate completă poate fi consultată din link-ul următor: [www.skylotec.com/downloads](http://www.skylotec.com/downloads)

## **7.) Cardul de control**

7.1–7.5) A se completa la revizie

7.1) Data

7.2) Verificator

7.3) Motiv

7.4) Observație

7.5) Următoarea examinare

## **8.) Informații individuale**

8.1–8.4) A se completa de cumpărător

8.1) Data cumpărării

8.2) Prima folosire

8.3) Utilizator

8.4) Companie

## **9.) Lista organismelor de certificare**



Pravilna uporaba



Previdnost pri uporabi



Življenjsko nevarno



Ni uporabno ali ni razpoložljivo

### Informacije - pozorno preberite

Priročnik ( i.1 „Splošna navodila“ in i.2 „Posebna navodila za izdelek“) mora biti vedno na voljo v nacionalnem jeziku. Če ni na voljo, mora prodajalec to vprašanje pred prodajo rešiti s podjetjem SKYLOTEC. Navodila morajo biti na voljo uporabniku.

Če se uporablja druga varnostna oprema (npr. varnostni pasovi za celotno telo), je treba upoštevati tudi ustrezna navodila.

### 1.) Standardi

|            |   |
|------------|---|
| DIN 19427  | PSA za uporabo v delovnih košarah, na premičnih dviznih delovnih ploščadih. |
| DIN EN 360 | Priprava za varovanje na višini   |
| RfU 11.085 | Priprava za varovanje na višini (glej tabelo stran 8, vrstica 10)           |
| RfU 11.060 | Horizontalna uporaba prek roba  |
| RfU 11.124 | Uporaba dvojnih blokov za zaustavitev padca                                 |
| GS-PS-12   | Sistemi za zaustavitev padca pri delu na fasadnih lestvah                   |

### 2.) Splošne informacije

PEANUT v povezavi z lovilnim pasom služi izključno za varovanje oseb, ki so med svojim delom izpostavljene nevarnosti padca (npr. na lestvi, strehi, ogrodju itd.).

Blažilnik padca mora biti vedno pritrjen na telo. Funkcija: Priprava PEANUT pri padcu omeji nastalo silo na manj kot 6 kN. Če je priprava PEANUT bila uporabljena v dejanskem padcu, jo je treba odstraniti iz uporabe in uničiti! Pooblaščen strokovna oseba mora letno preveriti stanje priprave po DGUV Directive 312-906 (t.j. po nacionalnih predpisih za preverjanje PSA).

Namestitev priprave PEANUT (slika 1):

1. Povezovalni elementi (1) izključno namestite v lovilno uho na lovilnem pasu.

2. Nasproti-ležeči povezovalni element (2) pritrdite na varno pritrdilno točko. Priprava PEANUT (3) ne sme biti ovirana in v nobenem primeru ne sme biti napeljana prek robov ali zavojev. Varnostnih vrvi PEANUT ni dovoljeno uporabljati na „nazaj povezani“ način.



---

Pri obešanju na pritrdilno točko bodite pozorni na to, da je karabiner pravilno nameščen in s tem pritrjen na pritrdilno uho na pasu. Karabiner na pritrdilni točki naj bi bil prosto gibljiv in v primeru postopka lovljenja ne sme biti obremenjen v prečni smeri oz. prek roba.

Strogo prepovedana je istočasna uporaba dveh priprav PEANUT Geräte (2x I-oblika, vsaka z enim blažilnikom padca) (tab. stran 8 vrstica 9), neupoštevanje lahko povzroči smrtne telesne poškodbe. Tu se uporablja Y-različica. Pri uporabi Y-različice se prostega konca ne sme pritrčiti na materialno zanko lovilnega pasu. (nevarnost kratkega stika, tab. stran 8 vrstica 8.)

## 2.1) Oznake

1. Proizvajalec vklj. z naslovom
2. Dolžina
3. Upoštevajte navodila za uporabo
4. Zadevni standardi + leto izdelave
5. Oznaka izdelka
6. Oznaka CE nadzornega organa
7. Datum naslednjega pregleda
8. Koda QR
9. Mesec in leto izdelave
10. Interna črna koda
11. Št. izdelka
12. Serijska številka
13. Maks. nazivna obremenitev
14. Identifikacija uporabnika

## 3.) Uporaba na dviznih delovnih ploščadih

Da bi zmanjšali tveganje zdrsa, je vedno treba izbrati oz. nastaviti najkrajšo povezavo med pritrdilno točko na delovni ploščadi in lovilnim ušesom na lovilnem pasu!

3.1) Celotna ponudba priprave PEANUT Sortiment z dolžino 1,80m je primerna za uporabo na dviznih delovnih ploščadih (HAB). Uporabiti se smejo izključno pritrdilne točke, ki so nameščene vsaj 35 cm pod oprijemalom. Pri uporabi višje sidrne točke ni več zagotovljeno varno delovanje.

3.2) Sidrna točka (AP) in celotna ploščad morata biti toliko močna, da zadržita dinamični sunek, tudi v najneugodnejših primerih. Za certifikat se izvedejo sledeči preizkusi padca in ugotavljajo konkretne sile in udarce lovljenja:

100kg:

Padec naravnost = lovilni udarec maks. 3kN

Padec stransko zamaknjen = lovilni udarec maks. 6kN

135kg:  
Padec naravnost = lovilni udarec maks. 6kN

Padec stransko zamaknjen = lovilni udarec maks. 6kN

Pred uporabo je treba preveriti zmožnost obremenitve delovne ploščadi.

Če je AP višje, obstaja nevarnost, da ploščad ne prenese obremenitve in se prekucne! Oprema se sme uporabljati samo za

---

premične delovne ploščadi, ki so opremljene s pritrdilno točko oz. pritrdilnimi točkam za uporabo lovilnih sistemov na delovni ploščadi. Uporabljati se smejo izključno sidrne točke z ustrezno močjo in kompatibilnostjo, ki so tudi tako ustrezno označene. Pri poizkusih obremenitve smo določili 3 kN.

3.3) Ni mogoče izključiti poškodb zaradi udarca na delovni ploščadi ali nosilcih.

**Uporaba na ploščadi:** Obe različici sta namenjeni za uporabo na ploščadi. (tab. stran 8 vrstica 11)

Sidrna točka

- morajo biti dovolj primerni (preveri proizvajalec odrov),
- mora biti vsaj 1 m nad delovnim nivojem / stojščem (ustreza višini zaščitne ograje),
- ne sme biti presežena

da bi se izognili morebitni okvari opreme.

Ob upoštevanju položaja sidrne točke na odru je treba v skladu s sliko 2 določiti zahtevano razdaljo od tal pod uporabnikom. Poškodb zaradi udarcev v dele odra ni mogoče izključiti.

**Opomba:**

Obstajati mora načrt za postopke reševanja.

#### **4.) Uporaba**

4.1) Pred uporabo priprave je treba izvesti preverjanje delovanja. Pri tem preverite enoto, kot tudi vključno celotno dolžino vseh varnostnih vrvi.

Predvsem je treba zagotoviti, da lahko varnostne vrvi brez težav izvedejo in ponovno uvlečejo. Za preverjanje zapornega učinka, dva do trikrat močno povlecite za vrv in preverite, če se priprava pravilno zapahne. Če opazite kakršnokoli pomanjkljivost, je treba pripravo takoj odstraniti iz uporabe in uničiti.

Karabiner se nikoli ne sme premikati nenadzorovano, saj lahko to poškoduje povratno vzmet.

4.2) Maks. sila v primeru padca, ki se prenaša na strukturo priprave, znaša maks. 6 kN.

4.3) Preprečite ohlapnost vrvi.

4.4) Pritrdilna točka naj bo kolikor mogoče navpično nad delovnim mestom. Če se pritrdilna točka nahaja pod delovnim mestom, v primeru padca obstaja nevarnost udara ob nižje-ležeče sestavne dele. Če se pritrdilna točka nahaja stransko, v primeru padca obstaja nevarnost udara ob stransko-ležeče sestavne dele.

4.5 - 4.6) Bodite pozorni na robove nosilcev

4.7) Vedno pravilno zaprite karabiner.

4.8) Ne vozajte nosilnih elementov

4.9) Ne uporabljajte v postopku vezave

4.10) - 4.11) Varnostni karabiner in/ali povezovalni elementi morajo biti vedno zaščiteni pred prečno in upogibno obremenitvijo.

4.12) Napravo je treba uporabljati le, če indikator padca ni viden, tj. če se ni aktiviral pri padcu.

---

## Izračun zahtevane varnostne višine

### Slika 2:

Višina sidrne točke in zahtevana oddaljenost od tal morata biti v vsakem primeru ustrezni, da se zagotovi učinkovitost sistema (glejte sliko 2):

- največja dolžina  $\ell$  (slika 4)
- + Zavorna pot  $\Delta\ell$  (slika 4)
- + Višina uporabnika  $x$
- + Varnostna razdalja približno 1 m
- + Podaljšanje sidrnega sistema (npr. EN 795 B/C, glej proizvajalčeva navodila za uporabo).

PEANUT-a ne uporabljajte kot vrvico za delovno pozicioniranje, tj. ne držite se zanj in se na njem ne dvigujte.

### Slika 3:

Izračun varnostne višine pod tlemi za premične dvizne delovne ploščadi:

- približno 1,0 m (= največja razdalja za zaustavitev padca - višina ograde)
- + Višina uporabnika  $x$
- + premik premične dvizne delovne ploščadi navzdol  $y$  med obremenitvijo za zaustavitev padca (v skladu s specifikacijami proizvajalca)
- + Varnostna razdalja, približno 1 m

**PEANUT Y** je priporočljivo uporabljati v povezavi s hrbtno pritrdilno točko celotnega varnostnega pasu. Med uporabo se prepričajte, da se obe vrvici ne zvijeta druga v drugo, da zagotovite pravilno delovanje.

Sidrna točka mora biti vsaj v višini pasu, vendar ne sme biti pod nivojem stopal uporabnika.

### **OPOMBA:**

PEANUT Y se uporabljajo predvsem na odrih, na plezalnih poteh brez sistema za zaustavitev padca (EN 353-1) ter za horizontalno in vertikalno gibanje, npr. v skladiščih z visokimi regali ali na zabojujnikih.

### **Opozorilo:**

Obstaja nevarnost poškodb vratu in glave zaradi naprav in vrvic.

## **5.) Nagib roba**

Priprava PEANUT je bila izpostavljena po osnovnem principu za varnostno opremo pred padcem za uporabo v delovnih košarah mobilnih dviznih delovnih ploščadi z dvojnim testom robu (tab. stran 8 vrstica 6). Nadalje je bila preizkušena z jeklenim drogom (polmer  $r = 0,5\text{mm}$ , brez igle na robu), nanašajoč na horizontalno uporabo in iz tega nastale razpoke na robu. Na osnovi tega preizkusa je priprava PEANUT primerna za uporabo pri podobnih robovih. (tab. stran 8 vrstica 5) neodvisno od tega preizkusa je

---

treba upoštevati sledeče zadeve, pri uporabo v poševnem ali horizontalnem položaju, pri katerem obstaja tveganje loma robu.

1. Če analiza tveganja, opravljena pred začetkom dela, pokaže, da je padajoči rob posebej „oster“ ( $r < 0,5$  mm) in/ali „ni brez odrgnin“, (preglednica na strani 8), vrstica 7)
  - padec čez rob je treba preprečiti s tehničnimi ali organizacijskimi ukrepi ali
  - je treba namestiti in uporabljati zaščito robov ali
  - je treba stopiti v stik s proizvajalcem..
2. Pritrdilna točka priprave PEANUT se ne sme nahajati pod nivojem stojišča uporabnika.
3. Zaokroženje na robovih mora znašati vsaj  $90^\circ$ .
4. Da preprečite nihajni padec, je treba delovno območje in stranske premike omejiti tako, da znašajo maks. 1,50m na obe strani od sredinske osi. V nasprotnem primeru ni dovoljeno uporabiti mobilnih pritrdilnih točk, ampak vrvne ali letvene sisteme za varovanje pred padcem npr. EN 795 tip C ali D.
5. Za izračun zahtevane varnostne razdalje (HLi) pod robom je treba upoštevati podatke iz točke 4 in slike 2.  
**Opomba:** Če se uporablja v kombinaciji s sidriščem EN 795 tipa C, je treba pri izračunu zahtevane varnostne razdalje HLi upoštevati deformacijo tega sistema v primeru padca. Upoštevati je treba informacije v ustreznih navodilih za uporabo.
6. **Opomba:** V primeru padca čez rob obstaja nevarnost poškodbe uporabnika zaradi stika z zgradbo/konstrukcijo.
7. **Opomba:** V primeru padca čez rob je treba opredeliti in usposobiti posebne reševalne ukrepe.

## 6.) Identifikacijsko in garancijsko potrdilo

Informacije na uporabljenih nalepkah ustrezajo podatkom o dobavljenem izdelku (glej serijska številka).

- a) Naziv izdelka
- b) Št. izdelka
- c) Velikost/dolžina
- d) Material
- e) Serijska št.
- f) Mesec in leto izdelave
- g 1-x) Standardi (internacionalni)
- h 1-x) Št. certifikata
- i 1-x) Certifikacijski organ
- j 1-x) Datum certifikacije
- k 1-x) Maks. št. oseb
- l 1-x) Kontrolna obremenitev / zagotovljena sila zloma
- m1-x) Najv. dovoljena obremenitev
- n) Organ, ki izvaja nadzor proizvodnje; nadzorni postopki
- o) Vir Izjave o skladnosti

---

Celotna Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani:  
[www.skylotec.com/downloads](http://www.skylotec.com/downloads)

## **7.) Nadzorna kartica**

7.1–7.5) Izpolnite ob pregledu

7.1) Datum

7.2) Preizkuševalec

7.3) Vzrok

7.4) Opomba

7.5) Naslednji pregled

## **8.) Posamezne informacije**

8.1–8.4) Izpolni prodajalec

8.1) Datum nakupa

8.2) Prva uporaba

8.3) Uporabnik

8.4) Podjetje

## **9.) Seznam certifikacijskih organov**



Използването е правилно



Внимание при използване



Опасност за живота



Не се използва или не е налично

**Информация – прочетете внимателно**

Ръководството ( i.1 „Общи инструкции“ и i.2 „Специфични инструкции за продукта“) трябва да бъде на разположение на националния език по всяко време. Ако не е наличен, тогава продавачът трябва да реши този въпрос със SKYLOTEC преди продажбата. Инструкциите трябва да бъдат предоставени на разположение на потребителя.

Ако се използва друго оборудване за безопасност (напр. предпазен колан за цялото тяло), трябва да се спазват и съответните инструкции.

**1.) Стандарти**

|            |   |
|------------|---|
| DIN 19427  | ЛПС за употреба в работни кошове върху подвижни подемни работни платформи                           |
| DIN EN 360 | Уреди за височинно обезопасяване  |
| RfU 11.085 | Уреди за височинно обезопасяване, които могат да се прескачат (виж таблицата на страница 8, ред 10) |
| RfU 11.060 | Хоризонтално използване през ръб  |
| RfU 11.124 | Използване на двойни блокове за спиране на падане   |
| GS-PS-12   | Системи за предпазване от падане при работа върху фасадно скеле                                     |

**2.) Обща информация**

PEANUT заедно със сбруя служи единствено само за обезопасяване на хора, които по време на своята работа са изложени на опасност от падане (напр. върху стълби, покриви, скелета и др.).

Амортисьорът за падане трябва винаги да е закрепен за тялото.

Функция: PEANUT ограничава възникващата при падане сила до по-малко от 6 kN. Ако PEANUT е бил експлоатиран веднъж, за да задържи действително падане, той трябва да бъде изведен от употреба и унищожен! Годишната проверка трябва да се извършва от компетентно лице съгласно DGUV Directive 312-906 (т.е. националните разпоредби за проверка на ЛПС).  
Монтиране на PEANUT (фиг. 1):

---

1. Закачете съединителния елемент (1) единствено само за улавящата халка на сбруята.

2. Закрепете срещуположния съединителен елемент (2) за сигурна точка на закрепване. PEANUT (3) не трябва да бъде възпрепятстван и в никакъв случай не трябва да бъде прокарван през ръбове или завои. Предпазните въжета PEANUT не трябва да бъдат връзвани назад.

При закачане в точката на закрепване трябва да се внимава карабинерът да бъде закрепен надлежно за закрепващата халка на сбруята. Карабинерът на точката на закрепване на работната платформа трябва да е свободно подвижен и да не е подложен на напречно усилие респ. на усилие по ръба.

Строго се забранява едновременното използване на два уреда PEANUT (2x I-форма с по един ремък за амортизиране на падането) (табл. страница 8 ред 9) и неспазването на тази забрана може да доведе до смърт. За тази цел трябва да се използва Y-версията. При използване на Y-версията свободният край не трябва да се закрепва за примка от материала на сбруята. (Опасност от късо свързване табл. страница 8 ред 8.)

## 2.1) Етикети

1. Производител вкл. адрес
2. Дължина
3. Съблюдавайте ръководството
4. Съответни стандарти + година на издаване
5. Обозначение на артикула
6. Маркировка CE на контролния орган
7. Дата на следващата проверка
8. QR-код
9. Месец и година на производството
10. Вътрешен баркод
11. Номер на артикула
12. Сериен номер
13. Макс. номинален товар
14. Идентификация на потребителя

## 3.) Експлоатация върху подемни работни платформи

За да се намали рискът от изхвърляне, винаги трябва да се избира и регулира най-късата връзка между точката на закрепване в работната платформа и улавящата халка на сбруята!

3.1) Целият асортимент PEANUT с дължина 1,80m е подходящ за употреба на подемни работни платформи (ПРБ). Трябва да се използват единствено само точки на закрепване, които са монтирани най-малко на 35cm под парапета. При използване на по-високи точки на закрепване вече не е гарантирана безопасна експлоатация.

3.2) Точката на закрепване (ТЗ) и цялата платформа трябва да са в състояние да уловят динамичен тласък, дори и при

---

неблагоприятно стечение на обстоятелствата да са изведени. За сертифицирането са извършени следните изпитвания при падане и са измерени съответните улавящи сили:

100kg:

Право падане = макс. 3kN улавяща сила

Странично изместено падане = макс. 6kN улавяща сила 135kg:

Право падане = макс. 6kN улавяща сила

Странично изместено падане = макс. 6kN улавяща сила

Допустимото натоварване на платформата трябва да се изясни преди приложението.

Ако ТЗ е по-високо, съществува опасност от пълен отказ и преобръщане! Оборудването трябва да се използва само за подвижни подедни работни платформи, които са съоръжени с една или повече точки на закрепване за употреба на улавящи системи на работната платформа. Трябва да се използват единствено само точки на закрепване със съответната сила и съвместимост, които са обозначени като такива. При изпитвания под товар са измерени 3kN.

3.3) Не могат да се изключат наранявания поради сблъсък с работната платформа или със стрелата.

**Експлоатация върху скелета:** Двете версии са подходящи за експлоатация върху скелета (табл. страница 8 ред 11).

Опорната точка

- трябва да са достатъчно подходящи (проверка от производителя на скелето),
- трябва да бъде на височина най-малко 1 m над работното ниво/зоната за стоене (съответства на височината на предпазната ограда),
- не трябва да се превишава

за да се избегне евентуална повреда на оборудването.

Като се вземе предвид положението на точката на закрепване върху скелето, необходимото разстояние до земята под потребителя трябва да се определи съгласно фигура 2. Не могат да се изключат наранявания в резултат на удар в части на скелето.

**Забележка:**

There must exist a plan for rescue procedures.

#### 4.) Употреба

4.1) Преди употреба на устройството трябва да се направи функционална проверка. Във връзка с това първо проверете модула, включително цялата дължина на изтеглящите се предпазни въжета.

Освен това трябва да се гарантира, че предпазните въжета могат да се изтеглят и прибират безпроблемно. За да проверите спиращото действие, дръпнете здраво два до три пъти въжето, за да се уверите, че устройството блокира. Ако установите каквато и да е неизправност, трябва незабавно да извадите от употреба устройството и да го унищожите.



---

Карабинерът не трябва никога да се прибира неконтролирано, тъй като по този начин може да се повреди възвратната пружина.

4.2) Максималната сила, която се въвежда в структурата в случай на падане е макс. 6 kN.

4.3) Избягвайте провисване на въжето.

4.4) Точката на закрепване трябва да се намира по възможност вертикално над работното място. Ако точката на закрепване се намира под работното място, в случай на падане съществува опасност от удар в по-ниско разположени компоненти. Ако точката на закрепване се намира странично, съществува опасност от удар в странични компоненти.

4.5 - 4.6) Внимавайте за свободните краища на презрамките

4.7) Винаги закопчавайте правилно карабинера

4.8) Не завързвайте на възел носещите средства

4.9) не използвайте в завързано положение

4.10) - 4.11) Предпазният карабинер и/или съединителните елементи във всички случаи трябва да се пазят от напречно натоварване или натоварване при надлъжно огъване.

4.12) Устройството трябва да се използва само когато индикаторът за падане не е видим, т.е. не се е активирал при падане.

## **Изчисляване на необходимата светла височина**

### Фигура 2:

Височината на точката на закрепване и необходимият просвет трябва да бъдат подходящи във всеки случай, за да се гарантира ефективността на системата (вж. фиг. 2):

- максимална дължина  $\ell$  (фиг. 4)
- + Спирачен път  $\Delta\ell$  (фиг. 4)
- + Височина на потребителя
- + Безопасно разстояние приблизително 1 m
- + Удължаване на системата за закрепване (напр. EN 795 B/C, вж. инструкциите за употреба на производителя).

Не използвайте PEANUT като ремък за позициониране на работното място, т.е. не се дръжте за него и не се издърпвайте на него.

### Фигура 3:

Изчисляване на светлата височина под земята за подвижни повдигащи се работни платформи:

- приблизително 1,0 m (= макс. разстояние за задържане при падане - височина на парапета)
- + Височина на потребителя  $x$
- + Движение надолу на подвижната повдигаща се работна платформа  $y$  при натоварване за спиране на падането (съгласно спецификациите на производителя)
- + Безопасно разстояние, приблизително 1 m

---

Препоръчително е да използвате **PEANUT Y** в комбинация с гръбната точка на закрепване на колана за цялото тяло. По време на употреба се уверете, че двата ремъка не се усукват един в друг, за да осигурите правилното им функциониране.  
The anchor point should be at least at waist height, but must not be below the foot level of the user.

#### **ЗАБЕЛЕЖКА:**

PEANUT Y се използват основно в скелета, по пътеки за катерене без система за предпазване от падане (EN 353-1) и за хоризонтално и вертикално движение, например в складове с високи стелажи или върху контейнери.

#### **Предупреждение:**

Съществува риск от нараняване на врата и главата от устройствата и ремъците.

#### **5.) Пригодност на ръбовете**

PEANUT е подлаган на двойно изпитване при ръбове (табл. страница 8 ред 6) съгласно основния принцип за оборудване за обезопасяване срещу падане за употреба в работни кошове на мобилни подемни работни платформи. Освен това е проверен със стоманен прът (радиус  $r = 0,5\text{mm}$  без остри ръбове) за хоризонтална употреба и произтичащото в резултат на това падане през ръба. Въз основа на това изпитване PEANUT е подходящ за употреба при подобни ръбове (табл. страница 8 ред 5). Независимо от това изпитване, при употреба в скосени или хоризонтални позиции, при които съществува риск от падане през ръба, трябва да се вземат под внимание следните точки.

1. Ако анализът на риска, извършен преди започване на работата, показва, че падащият ръб е особено „остър“ ( $r < 0,5\text{ mm}$ ) и/или „не е без отломки“, (таблица на страница 8), ред 7)
  - падането през ръба трябва да бъде предотвратено чрез технически или организационни мерки или
  - трябва да се монтира и използва защита на ръбовете или
  - трябва да се свържете с производителя.
2. Точката на закрепване на PEANUT не трябва да се намира под равнината на стоене на ползвателя.
3. Завоят през ръба трябва да е поне  $90^\circ$ .
4. За да се избегне падане със залюляване, работното пространство и страничните движения от средната ос трябва да се ограничат от двете страни във всеки случай максимално на 1,50m. В противен случай не трябва да се използват мобилни точки на закрепване, а системи от въжета или шини за обезопасяване срещу падане напр. EN 795 тип C или D.
5. За изчисляване на необходимото разстояние на падане (HLi) под ръба трябва да се спазват спецификациите в точка 4 и фигура 2.

---

**Забележка:** Когато се използва в комбинация с устройство за закрепване тип С по EN 795, при изчисляване на необходимото разстояние до мястото на падане HLi трябва да се вземе предвид деформацията на тази система в случай на падане. Трябва да се спазва информацията в съответното(ите) ръководство(я) за експлоатация.

6. **Забележка:** В случай на падане през ръб съществува риск от нараняване на потребителя поради контакт със сградата/конструкцията.
7. **Забележка:** В случай на падане през ръба се определят специални спасителни мерки и се провежда обучение.

## **6.) Сертификат за идентификация и гаранция**

Информацията върху залепените стикери отговаря на включения в доставката продукт (вж. серийния номер).

- a) Име на продукта
  - b) Номер на артикула
  - c) Размер/дължина
  - d) Материал
  - e) Сериен номер
  - f) Месец и година на производство
  - g 1-x) Стандарти (международни)
  - h 1-x) Номер на сертификата
  - i 1-x) Сертифициращ орган
  - j 1-x) Дата на сертификата
  - k 1-x) Макс. брой лица
  - l 1-x) Изпитателен товар/гарантирана сила на разрушаване
  - m1-x) Макс. натоварване
  - n) Орган за мониторинг на производството; метод на контролиране
  - o) Източник декларация за съответствие
- Цялата декларация за съответствие може да се свали от следния линк: [www.skylotec.com/downloads](http://www.skylotec.com/downloads)

## **7.) Контролна карта**

- 7.1-7.5) Да се попълни при ревизия
- 7.1) Дата
  - 7.2) Проверяващ
  - 7.3) Причина
  - 7.4) Забележка
  - 7.5) Следващ контрол

## **8.) Индивидуална информация**

- 8.1-8.4) Да се попълни от купувача
- 8.1) Дата на закупуване
  - 8.2) Първо използване
  - 8.3) Ползвател
  - 8.4) Фирма

## **9.) Списък на сертифициращите органи**



Kasutus õige



Ettevaatust kasutamisel



Eluohtlik



Pole kohaldatav või saadaval

**Info – lugeda hoolikalt**

Käsiraamat ( i.1 „Üldised juhised“ ja i.2 „Tootespetsiifilised juhised“) peab alati olema kättesaadav riigikeeles. Kui see ei ole kättesaadav, peab müüja selle küsimuse enne müüki SKYLOTECiga lahendama. Juhised peavad olema kasutajale kättesaadavad.

Kui kasutatakse muud turvavarustust (nt täispoolset rakmeid), tuleb järgida ka vastavaid juhiseid.

**1.) Standardid**

|            |   |
|------------|---|
| DIN 19427  | IKV liigutatavates tõsteplatvormide töökorvides kasutamiseks        |
| DIN EN 360 | Kukkumist takistav seade  |
| RfU 11.085 | Pinnale kinnitatav kukkumisvastane seade (vaadake tabel 8, rida 10) |
| RfU 11.060 | Horisontaalne kasutus üle serva                                     |
| RfU 11.124 | Twin Fall'i blokeeringute kasutamine                                |
| GS-PS-12   | Langemiskaitsesüsteemid fassaaditellingutel töötamiseks             |

**2.) Üldine teave**

PEANUTi kasutatakse koos püüdevööga eranditult vaid nende inimeste kinnitamiseks, kes on oma töötamise ajal ohustatud kukumisest (nt redelitel, katustel, tellingutel jne).

Löögisummuti peab alati olema keha külge kinnitatud. Funktsioon: PEANUT piirab kukkumisel esinevat jõudu kuni 6 kN-i. Kui PEANUT on korra osalenud tegelikus kukkumises, siis tuleb see kasutuselt võtta ja likvideerida! Asjatundja peab korra aastas tegema vastavalt DGUV Directive 312-906-le (st riiklikele eeskirjadele IKV kontrollimise kohta) ülevaatus.

PEANUTi paigaldamine (Joon 1):

1. Haakige ühenduselement (1) eranditult vaid püüdevöö püüdeaasa.

2. Kinnitage vastasotsas asuv ühenduselement (2) tugeva kinnituspunkti külge. PEANUT (3) ei või olla tõkestatud ja seda ei või mitte ühelgi juhul viia üle servade või nurkade. PEANUTi ohutustrossi ei või kasutada „tagasiseotid“ viisil.

Kinnituspunkti külge haakides tuleb jälgida seda, kas karabiin vastab nõuetele ja on kinnitatud vöö püüdeaasa. Tööplatvormi

---

kinnituskohal olev karabiin peab olema vabalt liikuv ja ei või olla püüdmise käigus mingi nihke- või servakoormuse all.

Samaaegselt kahe PEANUT seadme kasutamine (2x I-kujulist koos oma enda löögisummutiga) on rangelt keelatud (tab lk 8, rida 9) ja võib surmaga lõppeda. Selle asemel tuleks kasutada Y-versiooni. Y-versiooni kasutamise korral ei või vaba otsa kinnitada püüderihma materjaliga külge. (Järsu löögi oht tab lk 8, rida 8.)

## 2.1) Etiketid

1. Tootja, ka aadress
2. Pikkus
3. Järgige juhendit
4. Kohaldatavad standardid + väljaandmise aasta
5. Tootenimi
6. Järelevalvet tegeva asutuse CE märgis
7. Järgmise kontrolli kuupäev
8. QR-kood
9. Tootmise kuu ja aasta
10. Sisekasutuse triipkood
11. Tootenumber
12. Seerianumber
13. Max nimikoormus
14. Kasutaja identifitseerimine

## 3.) Tõsteplatvormidel kasutamine

Väljapaikumise ohu vähendamiseks tuleks valida või seadistada alati lühim ühendus tööplatvormi kinnituspunkti ja püüderihma püüdeaasa vahel!

3.1) Kogu PEANUT sortiment, pikkusega 1,80m, on mõeldud kasutamiseks tööplatvormidel. Kasutada võib eranditult vaid sellist kinnituspunkti, mis on käsipuust monteeritud minimaalselt 35 cm madalamale. Kõrgema ankrupunkti kasutamise korral ei ole ohutu kasutamine enam tagatud.

3.2) Ankrupunkt (AP) ja platvorm peavad olema võimelised dünaamilist lööki endale võtma, isegi juhul, kui te õnnetuslikult olete välja kukkunud. Sertifitseerimiseks tehti järgmised kukkumiste uuringud ja selgitati välja järgmised pidurduslöögid:

100 kg:

otsekukkumine = max 3kN pidurduslööök

külgnihkumisega kukkumine = max 6kN pidurduslööök 135kg:

Otsekukkumine = max 6N pidurduslööök

külgnihkumisega kukkumine = max 6kN pidurduslööök

Enne kasutamist tuleb välja selgitada platvormi koormustaluvus.

Kui ankrupunkt on kõrgemal, siis tekib täieliku lagunemise ja ümbervajumise oht! Varustust võib kasutada ainult sõitvate tõsteplatvormidega, mis on varustatud püüdesüsteemide jaoks mõeldud kinnituspunkti või kinnituspunktidega. Kasutada võib eranditult vaid vastava tugevuse ja ühilduvusega ankrupunkte, mis on ka vastavalt tähistatud. Koormustaluvuse uuringutel saadi tulemuseks 3kN.

---

3.3) Välistada ei saa tööplatvormilt või noolelt alla kukkumisest tingitud vigastusi.

**Tellingutel kasutamine:** Mõlemad versioonid on mõeldud tellingutel kasutamiseks. (tab lk 8, rida 11)

Ankurduspunkt

- peab olema piisavalt sobiv (kontroll tellingute tootja poolt),
- peab olema vähemalt 1 m kõrgemal töötasemest/seisualast (vastab kaitsepiirde kõrgusele),
- ei tohi ületada

et vältida seadme võimalikku rikkeid.

Võttes arvesse ankurduspunkti asukohta tellingutel, tuleb vastavalt joonisele 2 määrata vajalik maapinna kaugus kasutaja all. Vigastusi, mis tekivad tellingute osadele pörkumise tagajärjel, ei saa välistada.

**Märkus:**

Peab olema olemas päästeprotseduuride kava.

#### 4.) Kasutamine

4.1) Enne seadme kasutamist tuleb kontrollida selle toimimist. Selleks kontrollige moodul, kaasa arvatud sisse tõmmatav turvatross(id) täies pikkuses üle.

Lisaks tuleb kindlaks teha, kas turvatrossi saab probleemideta välja ja uuesti sisse tagasi tõmmata. Pidurdusvõime kontrollimiseks, tõmmake trossi kaks kuni kolm korda tugevalt, et veenduda, kas seade lukustub. Kui tuvastate mistahes laadi vea, siis tuleb seade koheselt kasutuselt võtta ja likvideerida.

Karabiinil ei või mitte kunagi lasta kontrollimatult sisse joosta, kuna see võib vigastada tagasihoidvat vedru.

4.2) Maksimaalne struktuuris edastatav jõud ulatub kukkumise korral 6 kN-ni.

4.3) Vältige vabakäigutrossi.

4.4) Kinnituspunkt peaks asuma töökoha kohal võimalikult vertikaalselt. Kui kinnituskoht asub töökohast allpool, siis tekib kukkumise korral oht kukkuda vastu sügavamal asuvaid ehitusdetalle. Kui kinnituspunkt asub küljel, siis tekib oht pörkuda vastu külgmisi ehitusdetalle.

4.5 - 4.6) Jälgige lahtisi kanduri otsi

4.7) Sulgege karabiin alati õigesti

4.8) Ärge pange kandevahendit sõlme

4.9) Ärge kasutage nõõril libisevana

4.10) - 4.11) Turvakarabiin ja/või ühenduselemendid peavad alati olema kaitstud hõõrde- ja kõverdumiskoormuse eest.

4.12) Seadet tohib kasutada ainult siis, kui kukkumise indikaator ei ole nähtav, st kui see ei ole aktiveerunud kukkumise tõttu.

#### Nõutava kõrguse arvutamine

Joonis 2:

Kinnituspunkti kõrgus ja nõutav kliirens peavad igal juhul olema asjakohased, et tagada süsteemi tõhusus (vt joonis 2):

maksimaalne pikkus  $l$  (joonis 4)

- 
- + Pidurdusmaa  $\Delta l$  (joonis 4)
  - + Kasutaja kõrgus  $x$
  - + Ohutuskaugus umbes 1 m
  - + Kinnitussüsteemi pikenemine (nt EN 795 B/C, vt. tootja kasutusjuhend).

Ärge kasutage PEANUTi tööpositsioneerimisrihma, st ärge hoidke sellest kinni ega tõmmake end selle külge.

### Joonis 3:

Liikuvate tõstetööplatvormide vaba kõrguse arvutamine maapinnast allapoole:

- umbes 1,0 m (= maksimaalne kukkumise peatamise kaugus - käsipuu kõrgus)
- + Kasutaja kõrgus  $x$
- + Mobiilse tõstetava tööplatvormi allapoole liikumine  $y$  kukkumise peatamise koormuse ajal (vastavalt tootja spetsifikatsioonidele).
- + Ohutuskaugus, umbes 1 m

Soovitav on kasutada **PEANUT Y** koos ülakeha valja seljaosa kinnituskohaga. Kasutamise ajal veenduge, et mõlemad kinnitusrihmad ei keerdu üksteise sisse, et tagada nõuetekohane toimimine.

Kinnituspunkt peaks olema vähemalt vöökohta kõrgusel, kuid ei tohi olla kasutaja jalatasandist madalamal.

### **MÄRKUS:**

PEANUT Y kasutatakse peamiselt tellingutel, ronimisradadel ilma kukkumise peatamise süsteemita (EN 353-1) ning horisontaalseks ja vertikaalseks liikumiseks, nt kõrghoonete ladudes või kontaineritel.

### **Hoiatus:**

On oht, et seadmed ja paelad võivad vigastada kaela ja pead.

## **5.) Servakalle**

PEANUT on oma põhiprintsiibilt mõeldud kasutamiseks kukkumisvastase varustusena mobiilsete tõsteplatvormide töökorvides ja on läbinud kahekordse servatestiga (tab lk 8, rida 6). Lisaks sellele kontrolliti seda teraslatiga (raadius  $r = 0,5$  mm, ilma kraatideta) horisontaalsel rakendusel ja sellest tuleneval üle serva kukkumisel. Selle testi põhjal on PEANUT sobiv kasutamiseks sarnaste servadega. (tab lk 8, rida 5) Sellest testist sõltumatult, peavad olema kald- või horisontaalasendites rakendamisel, mille korral esineb üle serva kukkumise oht, arvesse võetud järgmised asjad.

1. Kui enne tööde alustamist tehtud riskianalüüs näitab, et kukkumisserv on eriti „terav“ ( $r < 0,5$  mm) ja/või „ei ole sakiline“, (tabel lk 8), rida 7)

- üle ääre kukkumine tuleb takistada tehniliste või organisatsiooniliste meetmete abil või
- tuleb paigaldada ja kasutada servakaitset või

- 
- tuleb võtta ühendust tootjaga.
  - 2. PEANUTi kinnituspunkt ei või asuda kasutaja jalgealusest pinnast madalamal.
  - 3. Ümber serva pööramine peab olema minimaalselt 90°.
  - 4. Pendelduslöökide vältimiseks, tuleb tööpiirkond ja külgsuunalised liikumised kesktelje suhtes igal juhul piirata maksimaalselt 1,50 meetrile. Muudel juhtudel ei või liikuvaid kinnituspunkte kasutada, kasutage vaid kukumise tõkestamiseks mõeldud trossi- või siinisüsteeme nt EN 795 tüüp C või D.
  - 5. Nõutava kukumiskauguse (HLi) arvutamiseks serva all tuleb järgida punktis 4 ja joonisel 2 esitatud nõudeid.  
**Märkus:** Kui seda kasutatakse koos EN 795 tüüpi C kinnitusseadmega, tuleb nõutava kukumiskauguse HLi arvutamisel arvestada selle süsteemi läbipaindumist kukumise korral. Tuleb järgida vastava(te) kasutusjuhendi(te)s esitatud teavet.
  - 6. **Märkus:** Kui kasutaja kukub üle serva, on oht, et ta saab vigastada, kui ta puutub kokku ehitise/konstruktsiooniga.
  - 7. **Märkus:** Üle ääre kukumise korral tuleb määratleda ja koolitada spetsiaalsed päästemeetmed.

## 6.) Identifitseerimise ja garantii sertifikaat

Paigaldatud kleebistel olev teave vastab tarnitud tootele (vt seerianumber).

- a) Tootenimi
- b) Tootenumber
- c) Suurus/pikkus
- d) Materjal
- e) Seerianr
- f) Valmistamise kuu ja aasta
- g 1-x) Standardid (rahvusvahelised)
- h 1-x) Sertifikaadi number
- i 1-x) Sertifitseerimisasutus
- j 1-x) Sertifikaadi kuupäev
- k 1-x) Max isikute arv
- l 1-x) Katsekoormus / tagatud purunemistugevus
- m1-x) Max koormus
- n) Ehitusjärelvalve asukoht; kontrollimehhanism
- o) Vastavusdeklaratsiooni allikas

Täieliku vastavusdeklaratsiooni leiata järgmise lingi alt:  
[www.skylotec.com/downloads](http://www.skylotec.com/downloads)



---

## **7.) Kontrollkaart**

7.1–7.5) Täita ülevaatus ajal

7.1) Kuupäev

7.2) Kontrollija

7.3) Põhjus

7.4) Märkus

7.5) Järgmine ülevaatus

## **8.) Individuaalne teave**

8.1–8.4) Täita ostjal

8.1) Ostukuupäev

8.2) Esmakasutus

8.3) Kasutaja

8.4) Ettevõte

## **9.) Sertifitseerimisasutuste loend**



Tinkamas naudojimas



Būti atsargiems naudojant



Pavojus gyvybei



Nenaudojama arba nėra

## Informacija – būtina atidžiai perskaityti

Vadovas (i.1 „Bendrieji nurodymai“ ir i.2 „Konkretaus gaminio nurodymai“) visada turi būti parengtas valstybine kalba. Jei jos nėra, pardavėjas turi išspręsti šį klausimą su SKYLOTEC prieš pardavimą. Instrukcijos turi būti prieinamos naudotojui.

Jei naudojama kita saugos įranga (pvz., viso kūno saugos diržai), taip pat reikia laikytis atitinkamų instrukcijų.

## 1.) Standartai

|            |   |
|------------|---|
| DIN 19427  | AAP, skirtos naudoti mobiliųjų darbinių kėlimo platformų darbinuose lopšiuose     |
| DIN EN 360 | Kritimo stabdytuvai   |
| RfU 11.085 | Apačioje tvirtinami kritimo stabdytuvai (žr. 8 psl. pateiktos lentelės 10 eilutę) |
| RfU 11.060 | Naudojimas horizontalioje padėtyje per briauną                                    |
| RfU 11.124 | Dvigubų kritimo stabdymo blokų naudojimas   |
| GS-PS-12   | Kritimo sulaikymo sistemos darbui ant fasadinių pastolių                          |

## 2.) Bendroji informacija

„PEANUT“ kartu su apraišais naudojamas tik asmenims apsaugoti, kuriems darbo metu kyla pavojus nukristi (pvz., nuo kopėčių, stogų, pastolių ir t. t.).

Energijos sugertuvas visada turi būti pritvirtintas prie kūno. Funkcija: „PEANUT“ riboja kritimo metu veikiančią jėgą iki mažiau nei 6 kN. Jei „PEANUT“ buvo vieną kartą panaudotas tikrai krentančiam asmeniui pagauti, reikia iš karto nutraukti įrenginio naudojimą ir įrenginį sunaikinti! Kasmetinį tikrinimą turi atlikti kvalifikuoti asmenys pagal DGUV Directive 312-906 (t. y. AAP tikrinimo nacionalinius teisės aktus).

PEANUT pritvirtinimas (1 pav.):

1. Jungiamąjį elementą (1) užkabinkite už apraišų sulaikymo kilpos.
2. Priešais esantį jungiamąjį elementą (2) pritvirtinkite prie saugaus tvirtinimo taško. „PEANUT“ (3) turi būti nepažeistas, ir jo negalima uždėti ant briaunų arba krypties keitimo elementų. „PEANUT“ saugos juostų negalima naudoti „surištų atgal“.

Užkabinant prie tvirtinimo taško reikia atkreipti dėmesį, kad karabinas būtų tinkamai pritvirtintas prie diržo tvirtinimo ašos. Karabinas darbo platformos tvirtinimo taške turėtų judėti laisvai ir

---

kritimo stabdymo metu turi būti neveikiamas skersinės arba briauninės apkrovos.

Griežtai draudžiama vienu metu naudoti du „PEANUT“ prietaisus (2x I formos su energiją sugeriančiu elementu) (8 psl. pateiktos lentelės 9 eilutė), nesilaikant šio reikalavimo galima mirti. Tam reikia naudoti Y versiją. Naudojant Y versiją, laisvo galo neleidžiama tvirtinti prie apraišų medžiaginės kilpos (trumpojo jungimo pavojus, 8 psl. pateiktos lentelės 8 eilutė).

### **2.1) Etiketės**

1. Gamintojas, įsk. adresą
2. Ilgis
3. Nurodymas laikytis instrukcijos
4. Aktualūs standartai + išdavimo metai
5. Prekės pavadinimas
6. Kontroliuojančios institucijos CE ženklas
7. Kito patikrinimo data
8. QR kodas
9. Pagaminimo mėnuo ir metai
10. Vidaus brūkšninis kodas
11. Prekės kodas
12. Serijos numeris
13. Maks. vardinė apkrova
14. Vartotojo identifikavimas

### **3.) Naudojimas ant darbinių kėlimo platformų**

Siekiant sumažinti išmetimo pavojų, visada reikia pasirinkti arba nustatyti trumpiausią jungtį tarp tvirtinimo taško darbinėje platformoje ir apraišų sulaikymo kilpos!

3.1) Visas PEANUT asortimentas su 1,80 m ilgiu skirtas naudoti ant darbinių kėlimo platformų. Galima naudoti tik tokį tvirtinimo tašką, kuris yra bent 35 cm žemiau turėklo. Naudojant aukščiau esančius tvirtinimo taškus neužtikrinama saugi eksploatacija.

3.2) Tvirtinimo taškas (TT) ir visa platforma privalo atlaikyti dinamišką trukteliųjimą, net jei nepalankiu atveju jie yra iškelti. Sertifikuojant buvo atlikti šie kritimo bandymai ir nustatytos atitinkamos gaudymo smūgio jėgos.

100 kg:

tiesus kritimas = maks. 3kN gaudymo smūgio jėga,

į šoną nukreiptas kritimas = maks. 6kN gaudymo smūgio jėga.

135kg:

tiesus kritimas = maks. 6kN gaudymo smūgio jėga,

į šoną nukreiptas kritimas = maks. 6kN gaudymo smūgio jėga.

Platformos apkrovimo gebą reikia išsiaiškinti prieš pradėdant naudoti.

Jei TT yra aukščiau, kyla pavojus, kad įtaisas neveiks, ir asmuo apvirs! Įrangą galima naudoti tik mobiliosioms darbinėms kėlimo platformoms, kuriose yra tvirtinimo taškas ar taškai, skirti apsaugos nuo kritimo iš aukščio sistemoms darbinėse platformose naudoti. Leidžiama naudoti atitinkamo stiprio ir suderinamumo tvirtinimo

---

taškus, kurie pažymėti kaip tokie. Atliekant apkrovinius bandymus buvo nustatyti 3kN.

3.3) Negalima atmesti prielaidos, kad galima susižaloti atsitrenkus į darbinę platformą arba strėlę.

**Naudojimas ant pastolių:** abi versijos tinka naudoti ant pastolių (8 psl. pateiktos lentelės 11 eilutė).

Inkaro taškas

- turi būti pakankamai tinkami (tikrina pastolių gamintojas),
- turi būti bent 1 m aukštyje virš darbo lygio / stovėjimo vietos (atitinka apsauginio turėklo aukštį),
- negali būti viršytas

kad būtų išvengta galimo įrangos gedimo.

Atsižvelgiant į tvirtinimo taško padėtį ant pastolių, reikia nustatyti reikiamą laisvą atstumą nuo žemės po naudotoju pagal 2 paveikslą. Negalima atmesti galimybės, kad susižalojama atsitrenkus į pastolių dalis.

**Pastaba:**

Turi būti parengtas gelbėjimo procedūrų planas.

#### **4.) Naudojimas**

4.1) Prieš pradėdant naudoti įrenginį, reikia atlikti funkcinę kontrolę. Pirmiausia reikia patikrinti įtaisą, įskaitant ištraukiamą saugos juostą (juostas).

Be to, reikia įsitikinti, kad saugos juostas galima sklandžiai ištraukti, ir jos vėl sklandžiai susivynioja. Norint patikrinti blokavimo poveikį, reikia 2–3 kartus stipriai patraukti juostą, siekiant įsitikinti, kad įrenginys užblokuojamas. Jei nustatomos bet kokios rūšies gedimas, reikia iš karto nutraukti įrenginio naudojimą ir įrenginį sunaikinti.

Karabino niekada negalima paleisti nekontroliuojamai, kadangi gali būti pažeista gražinamoji spyruoklė.

4.2) Kritimo atveju didžiausia į struktūrą perduodama jėga yra 6 kN.

4.3) Lynas turi būti visada įtemptas.

4.4) Tvirtinimo taškas turėtų būti kiek įmanoma vertikaliai virš darbo vietos. Jei tvirtinimo taškas yra žemiau darbo vietos, kritimo atveju kyla pavojus atsitrenkti į žemiau esančias konstrukcines dalis. Jei tvirtinimo taškas yra šone, kritimo atveju kyla pavojus atsitrenkti į šonines konstrukcines dalis.

4.5–4.6) Stebėti atvirus sijų galus.

4.7) Visada tinkamai užfiksuoti karabiną.

4.8) Iš laikančiosios priemonės nesurišti mazgo.

4.9) Nenaudoti kilpai suformuoti.

4.10) –4.11) Apsauginis karabinas ir / arba jungiamieji elementai kiekvienu atveju turi būti apsaugoti nuo skersinės apkrovos ir klupdymo.

4.12) Prietaisas turi būti naudojamas tik tada, kai kritimo indikatorius nematomas, t. y. kai jis neįsijungė nukritus.

#### **Reikiamo atstumo aukščio apskaičiavimas**

2 pav:

---

Kad sistema būtų veiksminga, bet kuriuo atveju turi būti parinktas tinkamas tvirtinimo taško aukštis ir reikalinga prošvaisa (žr. 2 pav.):

- maksimalus ilgis  $l$  (4 pav.)
  - + Stabdymo kelias  $\Delta l$  (4 pav.)
  - + Naudotojo ūgis  $x$
  - + Saugus atstumas apie 1 m
  - + Tvirtinimo sistemos pailgėjimas (pvz., EN 795 B/C, žr. gamintojo naudotojo instrukcijas).
- Nenaudokite PEANUT kaip darbo padėties nustatymo diržo, t. y. nesilaikykite už jo ir nesikelkite ant jo.

### 3 paveikslas:

Mobiliųjų pakeliamųjų darbo platformų aukščio po žeme apskaičiavimas:

- apie 1,0 m (= maksimalus kritimo stabdymo atstumas - turėklų aukštis)
- + Naudotojo ūgis  $x$
- + Mobiliosios pakeliamosios darbo platformos judėjimas žemyn  $y$  esant kritimo stabdymo apkrovai (pagal gamintojo specifikacijas)
- + Saugus atstumas, maždaug 1 m

**PEANUT Y** rekomenduojama naudoti kartu su viso kūno diržo nugarine tvirtinimo vieta. Naudojimo metu įsitikinkite, kad abu diržai nesusisuka vienas į kitą, kad užtikrintumėte tinkamą veikimą. Tvirtinimo taškas turi būti bent juosmens aukštyje, bet ne žemiau naudotojo pėdų lygio.

### **PASTABA:**

PEANUT Y dažniausiai naudojami pastoliuose, laipiojimo takuose be kritimo stabdymo sistemos (EN 353-1) ir horizontaliam bei vertikaliam judėjimui, pvz., aukštų stelažų sandėliuose arba ant konteinerių.

### **Įspėjimas:**

Kyla pavojus susižeisti kaklą ir galvą dėl prietaisų ir diržų.

## **5.) Briaunų tinkamumas**

Pagal nuo kritimo apsaugančios įrangos pagrindinį principą „PEANUT“ buvo atliktas dvigubų briaunų bandymas (8 psl. pateiktos lentelės 6 eilutė), kad būtų galima naudoti mobiliųjų darbinių kėlimo platformų darbiniuose lopšiuose. Be to, dėl naudojimo horizontalioje padėtyje ir dėl to galimo kritimo nuo briaunos buvo patikrinta su plieniniu strypu (spindulys  $r = 0,5$  mm be užvartų). Remiantis šiuo bandymu „PEANUT“ tinka naudoti tik ant panašių briaunų (8 psl. pateiktos lentelės 5 eilutė). Nepriklausomai nuo šio bandymo, naudojant įstrižose arba horizontaliose padėtyse reikia atsižvelgti į toliau išvardytus atvejus, kai kyla pavojus nukristi nuo briaunos.

1. Jei prieš pradėdant darbą atlikta rizikos analizė rodo, kad kritimo briauna yra ypač „aštri“ ( $r < 0,5$  mm) ir (arba) „be atplaišų“, (lentelė 8 psl.), 7 eilutė)

- 
- kritimo per kraštą turi būti išvengta naudojant technines ar organizacines priemones arba
  - turi būti įrengta ir naudojama krašto apsauga arba
  - reikia kreiptis į gamintoją.
2. „PEANUT“ tvirtinimo taškas negali būti žemiau naudotojo stovėjimo paviršiaus.
  3. Ties briauna lynas turi užlinkti ne mažiau kaip 90°.
  4. Siekiant išvengti švytuoklinio kritimo, darbo sritis ir šoniniai judesiai nuo centrinės ašies į abi puses visais atvejais turi būti apriboti maks. iki 1,50 m. Kitais atvejais reikėtų naudoti ne mobiliuosius tvirtinimo taškus, o nuo kritimo apsaugančias lynų arba sijų sistemas pvz., EN 795 C arba D tipo.
  5. Apskaičiuojant reikalaujamą kritimo atstumą (HLi) po kraštu, reikia laikytis 4 ir 2 pav. pateiktų specifikacijų.  
**Pastaba:** Kai sistema naudojama kartu su EN 795 C tipo tvirtinimo įtaisu, apskaičiuojant reikiamą kritimo laisvą atstumą HLi, reikia atsižvelgti į šios sistemos deformaciją kritimo atveju. Būtina laikytis atitinkamame (-uose) naudojimo vadove (-uose) pateiktos (-ų) informacijos.
  6. **Pastaba:** Kritimo per kraštą atveju kyla pavojus naudotojui susižeisti dėl sąlyčio su pastatu/konstrukcija.
  7. **Pastaba:** Kritimo per kraštą atveju turi būti apibrėžtos specialios gelbėjimo priemonės ir apmokyta jų taikymo.

## 6.) Identifikavimo ir garantijos sertifikatas

Duomenys ant priklijuotų lipdukų atitinka kartu tiekiamo gaminio (žr. serijos numerį).

- a) Gaminio pavadinimas
- b) Prekės kodas
- c) Dydis / ilgis
- d) Medžiaga
- e) Serijos Nr.
- f) Pagaminimo mėnuo ir metai
- g 1-x) Standartai (tarptautiniai)
- h 1-x) Sertifikato numeris
- i 1-x) Sertifikavimo institucija
- j 1-x) Sertifikavimo data
- k 1-x) Maks. asmenų skaičius
- l 1-x) Bandomoji apkrova / užtikrinta nutraukimo jėga
- m1-x) Didžiausia apkrova
- n) Gamybos stebėsenos tarnyba; kontrolė
- o) Atitikties deklaracijos šaltinis

Išsamią atitikties deklaraciją galima rasti šiuo adresu:  
[www.skylotec.com/downloads](http://www.skylotec.com/downloads)

---

## **7.) Kontrolinė kortelė**

7.1–7.5) Reikia užpildyti tikrinimo metu

7.1) Data

7.2) Tikrintojas

7.3) Priežastis

7.4) Pastaba

7.5) Kitas tikrinimas

## **8.) Individuali informacija**

8.1–8.4) Pildo pirkėjas

8.1) Pirkimo data

8.2) Pirmas naudojimas

8.3) Naudotojas

8.4) Įmonė

## **9.) Paskelbtųjų įstaigų sąrašas**



Lietošana kārtībā



Uzmanību lietošanas laikā



Briesmas dzīvībai



Nav pielietojams vai nav pieejams

### Informācija – rūpīgi izlasiet

Rokasgrāmatai (i.1. „Vispārīgie norādījumi“ un i.2. „Īpašie norādījumi par izstrādājumu“) vienmēr jābūt pieejamai valsts valodā. Ja tā nav pieejama, tad pārdevējam pirms pārdošanas šis jautājums ir jārisina ar SKYLOTEC. Instrukcijām jābūt pieejamām lietotājam.

Ja tiek izmantots cits drošības aprīkojums (piemēram, visa ķermeņa drošības jostas), jāievēro arī attiecīgās instrukcijas.

### 1.) Standarti

|            |   |
|------------|---|
| DIN 19427  | Individuālie aizsardzības līdzekļi lietošanai pārvietojamu pacēlāju grozos                                    |
| DIN EN 360 | Drošināšanas ierīces augstumā veicamiem darbiem   |
| RfU 11.085 | Drošināšanas ierīces augstumā veicamiem darbiem ar pārkāpšanas iespēju (skatiet tabulu 8. lappusē, 10. rindu) |
| RfU 11.060 | Horizontāla lietošana pāri malai  |
| RfU 11.124 | Twin kritiena apturēšanas bloku izmantošana   |
| GS-PS-12   | Kritiena apturēšanas sistēmas darbam uz fasādes sastatnēm   |

### 2.) Vispārīga informācija

PEANUT kopā ar montētāja jostu ir paredzēta tikai cilvēku drošināšanai darba laikā, lai novērstu nokrišanas risku (piem., uz kāpnēm, jumtiem, sastatnēm u.t.t.).

Amortizatoram vienmēr jābūt nostiprinātam pie ķermeņa. Darbība: PEANUT kritiena gadījumā ierobežo radīto spēku līdz mazāk nekā 6 kN. Ja PEANUT vienu reizi ir lietots faktiskā kritiena uztveršanai, pārtrauciet tā ekspluatāciju un iznīciniet! Speciālistam saskaņā ar DGUV Directive 312-906 (t. i. saskaņā ar vietējiem individuālā aizsargaprīkojuma pārbaužu noteikumiem) reizi gadā jāveic pārbaude.

PEANUT uzstādīšana (1. att.):

1. Iekabiniet savienojuma elementu (1) tikai montētāja jostas nolaišanas cilpā.

2. Nostipriniet pretējo savienojuma elementu (2) drošā stiprinājuma punktā. PEANUT (3) nedrīkst būt traucēts un to nekādā gadījumā nedrīkst uzstādīt pār malām vai liekumiem. PEANUT drošības virves aizliegts izmantot „atpakaļatsietā“ veidā.



lekarinot stiprinājuma punktā, pārbaudiet, vai karabīne ir pareizi nostiprināta pie virves stiprinājuma cilpas. Karabīnei pie pacēlāja stiprinājuma punkta jābūt brīvi pārvietojamai un noķeršanas procesā tā nedrīkst būt pakļauta šķērsvirziena vai malu noslodzei. Vienlaicīga divu PEANUT ierīču lietošana (2x I veida forma ar katram vienu lentes amortizatoru) ir stingri aizliegts (tab. 8. lappuse, 9. rinda) un šo noteikumu pārkāpšana var izraisīt nāvi. Šajā gadījumā izmantojiet Y veida modeli. Izmantojot Y veida modeli, nenostipriniet brīvo galu pie montētāja jostas materiāla cilpas (īssavienojuma risks, tab. 8. lappuse, 8. rinda).

## 2.1) Etiķetes

1. Ražotājs, ieskaitot adresi
2. Garums
3. Ievērot instrukciju
4. Piemērojamie standarti + izdošanas gads
5. Preces nosaukums
6. Kontrolējošās iestādes CE marķējums
7. Nākamās pārbaudes datums
8. QR kods
9. Ražošanas mēnesis un gads
10. Iekšējais svītrkods
11. Preces numurs
12. Sērijas numurs
13. Maks. nominālā slodze
14. Lietotāja identifikācija

## 3.) Lietošana pacēlājos

Lai līdz minimumam samazinātu izslīdēšanas risku, vienmēr izvēlieties vai iestatiet īsāko savienojumu starp stiprinājuma punktu pacēlājā un montētāja jostas nolaišanas cilpu!

3.1) Viss PEANUT klāsts ar 1,80 m garumu ir piemērots lietošanai pacēlājos. Aļauts izmantot tikai tādus stiprinājuma punktus, kuri atrodas vismaz 35 cm zem margas roktura. Izmantojot augstākus enkurspunktus, vairs netiek garantēta droša ekspluatācija.

3.2) Enkurspunktiem un visai platformai jābūt spējīgai uztvert dinamisko rāvienu arī tad, ja tā nelabvēlīgākajā gadījumā ir izbīdīta. Sertifikācijas laikā ir veikti šādi kritienu eksperimenti un noteikti attiecīgie uztveršanas trieciēni:

100 kg:

Taisnvirziena kritiens = maks. 3kN uztveršanas trieciēns

Sānisks kritiens = maks. 6kN uztveršanas trieciēns 135kg:

Taisns kritiens = maks. 6kN uztveršanas trieciēns

Sānisks kritiens = maks. 6kN uztveršanas trieciēns

Platformas noslodzi noskaidrojiet pirms lietošanas.

Ja enkurspunkts atrodas augstāk, pastāv pilnīgas atteices un apgāšanās risks! Aprīkojumu aļauts izmantot tikai pārvietojamiem pacēlājiem, kuras ir aprīkotas ar stiprinājuma punktu vai stiprinājuma punktiem montētāja jostu sistēmām. Aļauts izmantot

tikai enkurpunktus ar atbilstošo biežumu un atbilstību, kas ir arī atbilstoši apzīmēti. Noslodzes eksperimentos ir noteikti 3kN.

3.3) Nav izslēgtas traumas, ko rada atsitiens pret pacēlāju vai izlici.

**Lietošana uz sastatnēm:** Abi modeļi ir paredzēti lietošanai uz sastatnēm (tab. 8. lappusē, 11. rinda).

Enkurpunkts

- jābūt pietiekami piemērotiem (pārbauda sastatņu ražotājs),
- jābūt vismaz 1 m augstumā virs darba līmeņa / stāvvietas (atbilst aizsargbarjeras augstumam),
- nedrīkst pārsniegt

lai izvairītos no iespējamās iekārtas kļūmes.

Nemot vērā enkurpunkta novietojumu uz sastatnēm, vajadzīgais attālums no zemes zem lietotāja jānosaka saskaņā ar 2. attēlu.

Nevar izslēgt traumas, kas rodas, atsitoties pret sastatņu daļām.

**Piezīme:**

Ir jābūt glābšanas procedūru plānam.

#### 4.) Lietošana

4.1) Pirms sistēmas lietošanas veiciet tās darbības pārbaudi. Lai to izdarītu, vispirms pārbaudiet sistēmu, ieskaitot pilnā garumā izvelkamo(-ās) drošības virvi(-as).

Papildus tam pārlicinieties, vai drošības virves ir iespējams bez problēmām izvilkt un atkāroti ievilkt. Lai pārbaudītu bloķēšanas īpašības, divas līdz trīs reizes spēcīgi pavelciet virvi, lai pārlicinātos, ka sistēma nofiksējas. Nosakot jebkādu kļūdu, nekavējoties pārtrauciet sistēmas lietošanu un iznīciniet to.

Karabīne nekādā gadījumā nedrīkst nekontrolēti ievilkties, jo pretējā gadījumā iespējams sabojāt atgriezējatsperi.

4.2) Maksimālais struktūrā ievadītais spēks kritiena gadījumā ir maks. 6 kN.

4.3) Izvairieties no vaļīgās virves.

4.4) Stiprinājuma punktam pēc iespējas jāatrodas vertikāli virs darba vietas. Ja stiprinājuma punkts atrodas zem darba vietas, kritiena gadījumā pastāv atsišanās risks pret zemāk esošajām detaļām. Ja stiprinājuma punkts atrodas sānos, kritiena gadījumā pastāv atsišanās risks pret sānos esošajām detaļām.

4.5 - 4.6) Uzmaniet nenostiprinātus sijas galus

4.7) Vienmēr pareizi noslēdziet karabīnes āķus

4.8) Nekādā gadījumā nesieniet stiprināšanas līdzekļus mezglos

4.9) Neizmantojiet auklas gājienu

4.10) - 4.11) Jebkurā gadījumā drošības karabīnes āķiem un/vai savienojuma elementiem jābūt aizsargātiem pret šķērsvirziena un locīšanas noslodzi.

4.12) Ierīci drīkst lietot tikai tad, ja kritiena indikators nav redzams, t. i., nav aktivizējies kritiena rezultātā.

**Nepieciešamā klirensa augstuma aprēķināšana**

2. attēls:

---

Lai nodrošinātu sistēmas efektivitāti, jebkurā gadījumā jābūt piemērotam stiprinājuma punkta augstumam un nepieciešamajam klīrensam (sk. 2. attēlu):

- maksimālais garums  $\ell$  (4. attēls)
  - + Bremzēšanas ceļš  $\Delta\ell$  (4. attēls)
  - + Lietotāja augstums  $x$
  - + Drošības attālums aptuveni 1 m
  - + Stiprinājuma sistēmas pagarinājums (piemēram, EN 795 B/C, sk. ražotāja lietošanas instrukcijas).
- Neizmantojiet PEANUT kā darba pozicionēšanas virvi, t. i., neturieties uz tās un neuzvelciet sevi uz tās.

### 3. attēls:

Klīrensa augstuma aprēķināšana zem zemes pārvietojamām paceļamām darba platformām:

- aptuveni 1,0 m (= maksimālais kritiena apturēšanas attālums - margu augstums)
- + Lietotāja augstums  $x$
- + Mobilās paceļamās darba platformas kustība uz leju  $y$  kritiena apturēšanas slodzes laikā (saskaņā ar ražotāja specifikācijām).
- + Drošības attālums, aptuveni 1 m

**PEANUT Y** ieteicams izmantot kopā ar visa ķermeņa četrpunktu siksnas muguras stiprinājuma punktu. Lietošanas laikā pārliecinieties, ka abas siksnas nesavienojas viena ar otru, lai nodrošinātu pareizu darbību.

The anchor point should be at least at waist height, but must not be below the foot level of the user.

### **PIEZĪME:**

PEANUT Y galvenokārt izmanto sastatnēs, uz kāpšanas ceļņiem bez kritiena apturēšanas sistēmas (EN 353-1), kā arī horizontālai un vertikālai kustībai, piemēram, augstceltņu noliktavās vai uz konteineriem.

### **Brīdinājums:**

Pastāv kakla un galvas traumu risks, ko rada ierīces un siksnas.

### **5.) Piemērotība stūriem**

PEANUT atbilstoši mobilo pacelēju darba grozos izmantojama pretkritienu drošības aprīkojuma pamatprincipiem ir pakļauta dubultajai malu pārbaudei (tab. 8. lappuse, 6. rinda). Papildus tam tā ir pārbaudīta ar tērauda stieni (rādiuss  $r = 0,5$  mm bez atskarpes) attiecībā uz horizontālu pielietojumu un no tā atvasinātu krišanu no malas. Balstoties uz šo pārbaudi, PEANUT ir piemērota lietošanai ar līdzīgām malām (tab. 8. lappuse, 5. rinda). Neatkarīgi no šīs pārbaudes slīpās vai horizontālās pozīcijās ņemiet vērā turpmāk tekstā dotās norādes, kuru laikā pastāv risks nokrist no malām.

1. Ja pirms darba uzsākšanas veiktā riska analīze liecina, ka kritiena mala ir īpaši „asa“ ( $r < 0,5$  mm) un/vai „nav bez urbumiem“, (tabula 8. lpp.), 7. līnija)

- 
- kritiens pāri malai jānovērš, izmantojot tehniskus vai organizatoriskus pasākumus vai
  - jāuzstāda un jāizmanto malu aizsardzība vai
  - jāsazinās ar ražotāju.
2. PEANUT stiprinājuma punkts nedrīkst atrasties virs lietotāja stāvēšanas līmeņa.
  3. Malas liekumam jābūt vismaz 90°.
  4. Lai izvairītos no riska izraisīt kritienu šūpošanās rezultātā, jebkurā gadījumā ierobežojiet darba zonu un sānu kustības no vidusass uz abām pusēm līdz maksimāli 1,50m. Citos gadījumos aizsardzībai pret kritieniem neizmantojiet pārvietojamus stiprinājuma punktus, bet gan virvju vai vadotņu sistēmas piemēram, EN 795 C vai D tips.
  5. Lai aprēķinātu nepieciešamo krišanas attālumu (HLi) zem malas, jāievēro 4. punktā un 2. attēlā sniegtās specifiskācijas.  
**Piezīme:** Ja to izmanto kopā ar EN 795 C tipa enkuriem, aprēķinot nepieciešamo krišanas attālumu HLi, jāņem vērā šīs sistēmas deformācija kritiena gadījumā. Jāievēro informācija attiecīgajā(-ās) lietošanas instrukcijā(-ās).
  6. **Piezīme:** Kritiena gadījumā pāri malai pastāv risks, ka lietotājs var gūt traumas, saskaroties ar ēku/konstrukciju.
  7. **Piezīme:** Ja notiek kritiens pāri malai, jānosaka un jāapmāca īpaši glābšanas pasākumi.

## 6.) Identifikācijas un garantijas sertifikāts

Informācija uz uzklātajām uzlīmēm atbilst komplektā iekļautā ražojuma informācijai (sk. Sērijas numuru).

- a) Ražojuma nosaukums
- b) Preces numurs
- c) Izmērs/garums
- d) Materiāls
- e) Sērijas nr.
- f) Ražošanas mēnesis un gads
- g 1-x) Standarti (starptautiskie)
- h 1-x) Sertifikāta numurs
- i 1-x) Sertifikācijas iestāde
- j 1-x) Sertifikāta datums
- k 1-x) Maks. personu skaits
- l 1-x) Pārbaudes slodze / garantētais trūkšanas spēks
- m1-x) Maks. noslodze
- n) Ražošanas uzraudzības iestāde; Pārbaudes mehānisms
- o) Atbilstības deklarācijas avots

Atbilstības deklarāciju pilnībā iespējams lejupielādēt šādā vietnē:  
[www.skylotec.com/downloads](http://www.skylotec.com/downloads)

---

## **7.) Kontrolkarte**

7.1–7.5) Jāaizpilda apskates laikā

7.1) Datums

7.2) Pārbaudītājs

7.3) Iemesls

7.4) Piezīme

7.5) Nākamā apskate

## **8.) Individuāla informācija**

8.1–8.4) Jāaizpilda pircējam

8.1) Pirkuma datums

8.2) Pirmā lietošana

8.3) Lietotājs

8.4) Uzņēmums

## **9.) Sertifikācijas iestāžu saraksts**



Правильное использование



Меры предосторожности во время использования



Опасность для жизни



Не применимо или недоступно

## Информация. Прочтите внимательно

Руководство (i.1 „Общие инструкции“ и i.2 „Инструкции для конкретного изделия“) должно быть всегда доступно на национальном языке. Если его нет, то продавец должен решить этот вопрос со SKYLOTEC до продажи. Инструкции должны быть доступны пользователю.

Если используется другое защитное оборудование (например, ремни безопасности для всего тела), необходимо также соблюдать соответствующие инструкции.

## 1.) Стандарты

|            |  |
|------------|--|
| DIN 19427  | Средства индивидуальной защиты для использования в монтажных корзинах на передвижных подъемных рабочих площадках |
| DIN EN 360 | Страховочные устройства  |
| RfU 11.085 | Переступаемые страховочные устройства (см. таблицу на стр. 8, строка 10)   |
| RfU 11.060 | Горизонтальное использование через кромку  |
| RfU 11.124 | Использование блоков Twin Fall arrest  |
| GS-PS-12   | Системы остановки падения для работы на фасадных лесах   |

## 2.) Общие сведения

Страховочное устройство PEANUT в сочетании со страховочным поясом предназначено исключительно для страховки людей, которые во время своей работы подвергаются опасности падения (например, с лестниц, крыш, строительных лесов и т.д.).

Амортизатор рывка всегда должен крепиться к телу. Функционирование: PEANUT ограничивает возникающее при падении усилие менее чем до 6 кН. Если страховочное устройство PEANUT было один раз применено, чтобы предотвратить действительное падение, то его необходимо изъять из эксплуатации и уничтожить! Ежегодная проверка должна проводиться экспертом в соответствии с DGUV Directive 312-906 (т.е. с национальными правилами проверки средств индивидуальной защиты).

Крепление PEANUT (рис. 1):

1. Соединительный элемент (1) зацеплять только за страховочное кольцо страховочного пояса.

---

2. Соединительный элемент на другом конце (2) прикрепить к надежной точке крепления. PEANUT (3) не должно блокироваться и ни в коем случае не должно проходить по кромкам или обводам. Предохранительные тросы PEANUT нельзя использовать в «связанном назад» виде. При зацеплении за точку крепления следить за тем, чтобы карабин надлежащим образом крепился к страховочному кольцу пояса. Карабин в точке крепления на рабочей площадке должен быть подвижным и во время подхватывания не должен подвергаться поперечной нагрузке или нагрузке на кромки.

Одновременное использование двух устройств PEANUT (двух I-образных устройств с одним гасителем рывка каждое) категорически запрещено (табл. на стр. 8, строка 9) и может привести к смерти. Для этого необходимо использовать Y-образную версию. При использовании Y-образной версии свободный конец не должен крепиться к петле страховочного пояса (опасность короткого замыкания, табл. на стр. 8, строка 8).

## 2.1) Этикетки

1. Производитель, в т. ч. адрес
2. Длина
3. Соблюдать инструкцию
4. Применимые стандарты + год издания
5. Артикульное обозначение
6. Маркировка CE контролирующего органа
7. Дата следующей проверки
8. Код QR
9. Месяц и год выпуска
10. Внутренний штрих-код
11. Артикул №
12. Серийный номер
13. Макс. номинальная нагрузка
14. Идентификация пользователя

## 3.) Применение на подъемных рабочих площадках

Для того чтобы свести к минимуму риск выбрасывания, всегда следует выбирать и настраивать самое короткое соединение между точкой крепления на рабочей площадке и страховочным кольцом страховочного пояса!

3.1) Весь ассортимент PEANUT с длиной 1,80м подходит для применения на подъемных рабочих площадках. Разрешается использовать только точки крепления, расположенные не менее чем 35см под поручнем. При использовании анкерных точек, расположенных выше, безопасная работа уже не будет обеспечиваться.

3.2) Анкерная точка и вся площадка должны быть в состоянии принять на себя динамический толчок, даже если они в самом неблагоприятном случае будут выдвинуты. Для сертификации были проведены следующие испытания падающим телом и определены соответствующие ударные силы:

100 кг:

---

Прямое падение = макс. ударная сила 3кН

Боковое падение = макс. ударная сила 6кН 135кг:

Прямое падение = макс. ударная сила 6кН

Боковое падение = макс. ударная сила 6кН

Перед использованием выяснить допустимую нагрузку площадки.

Если анкерная точка расположена выше, то существует опасность полного отказа и опрокидывания! Снаряжение разрешается использовать только для передвижных подъемных рабочих площадок, имеющих точку или точки крепления для использования страховочных систем на рабочих площадках. Разрешается использовать только анкерные точки с соответствующими прочностью и совместимостью, помеченные как таковые. При испытаниях нагрузкой была определена сила 3кН.

3.3) Не могут быть исключены травмы, полученные в результате удара об рабочую площадку или стрелу.

**Применение на строительных лесах:** Обе версии подходят для применения на строительных лесах (табл. на стр. 8, строка 11).

Якорная точка

- должны быть достаточно подходящими (проверка производителем строительных лесов),
- должны находиться на высоте не менее 1 м над уровнем работы / стоячей зоной (соответствует высоте защитного ограждения),
- не должно быть превышено

во избежание возможного выхода оборудования из строя.

Учитывая положение точки крепления на лесах, необходимо определить требуемый дорожный просвет под пользователем в соответствии с рисунком 2. Нельзя исключать травмы в результате удара о части лесов.

**Примечание:**

Должен существовать план спасательных процедур.

#### **4.) Использование**

4.1) Перед использованием приспособления необходимо провести функциональную проверку. При этом сначала проверить все устройство, включая полную длину втягиваемых предохранительных тросов.

Кроме того, необходимо обеспечить, чтобы предохранительные тросы можно было без труда вытягивать и вновь втягивать. Для проверки действия блокировки два-три раза сильно потянуть за трос, чтобы убедиться в том, что приспособление блокируется. Если будут обнаружены какого-либо рода неисправности, необходимо немедленно изъять приспособление из эксплуатации и уничтожить. Карабин ни в коем случае не должен втягивать неконтролируемо, т.к. в результате этого может быть повреждена обратная пружина.



---

4.2) Максимальная сила, передаваемая на конструкцию в случае падения составляет 6 кН.

4.3) Избегать провисания.

4.4) Точка крепления должна располагаться, по возможности, вертикально над рабочим местом. Если точка крепления находится ниже рабочего места, то в случае падения существует опасность удара о расположенные ниже компоненты. Если точка крепления находится сбоку, то существует опасность удара о расположенные сбоку компоненты.

4.5 - 4.6) Учитывать открытые концы

4.7) Всегда правильно застегивать карабины

4.8) Не допускать образования узлов на несущем элементе

4.9) Не применять в качестве петлевого стропа

4.10) - 4.11) Карабины и/или соединительные элементы в любом случае должны быть предохранены от нагрузки при поперечном и продольном изгибе.

4.12) Устройство должно использоваться только в том случае, если индикатор падения не виден, т.е. не был активирован в результате падения.

### **Расчет необходимой высоты просвета**

#### Рисунок 2:

Высота точки крепления и необходимый дорожный просвет в любом случае должны быть соответствующими для обеспечения эффективности системы (см. рис. 2):

максимальная длина  $\ell$  (рис. 4)

+ Тормозной путь  $\Delta\ell$  (рис. 4)

+ Рост пользователя  $x$

+ Безопасное расстояние прибл. 1 м

+ Удлинение анкерной системы (например, EN 795 B/C, см. инструкции производителя).

Не используйте PEANUT в качестве талрепа для позиционирования на работе, т.е. не держитесь за него и не подтягивайтесь на нем.

#### Рисунок 3:

Расчет высоты просвета под землей для мобильных подъемных рабочих платформ:

прибл. 1,0 м (= макс. расстояние задержки падения - высота поручня)

+ Рост пользователя  $x$

+ Движение вниз мобильной подъемной рабочей платформы  $y$  при задержке падения (в соответствии со спецификациями производителя)

+ Безопасное расстояние, прибл. 1 м

Рекомендуется использовать **PEANUT Y** в сочетании со спинной точкой крепления полнотелого ремня безопасности. Во время использования следите за тем, чтобы оба талрепа не перекручивались друг в друга для обеспечения правильного функционирования.

---

Точка крепления должна находиться как минимум на уровне пояса, но не должна быть ниже уровня ног пользователя.

**ПРИМЕЧАНИЕ:**

PEANUT Y в основном используются на строительных лесах, на путях подъема без системы удержания от падения (EN 353-1) и для горизонтального и вертикального перемещения, например, на высокостеллажных складах или на контейнерах.

**Предупреждение:**

Существует риск травмирования шеи и головы устройствами и ремешками.

**5.) Пригодность для кромок**

Страховочное устройство PEANUT было подвергнуто двойному испытанию на кромках по основному принципу страховочного снаряжения для использования на мобильных подъемных рабочих платформах (табл. на стр. 8, строка 6). Кроме того, оно было испытано с использованием стального прута (радиус  $r = 0,5$  мм без заусенцев) в отношении горизонтального применения и вытекающего из этого падения через кромку. На основании этого испытания устройство PEANUT подходит для использования при подобных кромках (табл. на стр. 8, строка 5). Независимо от этого испытания, при применении в косом или горизонтальном положении, при которых имеется риск падения через кромку, необходимо учитывать следующие аспекты.

1. Если анализ риска, проведенный до начала работ, показывает, что край падения особенно „острый“ ( $r < 0,5$  мм) и/или „не имеет заусенцев“, (таблица на стр. 8, строка 7)
  - падение за край должно быть предотвращено с помощью технических или организационных мер или
  - необходимо установить и использовать защитную кромку или
  - необходимо связаться с производителем.
2. Точка крепления PEANUT не должна находиться ниже уровня опорной поверхности пользователя.
3. Угол отвода на кромке должен составлять не менее  $90^\circ$ .
4. Для того чтобы предотвратить падение с раскачиванием, в любом случае необходимо ограничить рабочую зону и боковые перемещения центральной оси с обеих сторон макс. на 1,50м. В остальных случаях для страховки от падения следует использовать не мобильные точки крепления, а канатные или шинные системы например, EN 795 тип C или D.
5. Для расчета необходимого расстояния до места падения (HLi) под краем следует соблюдать требования, указанные в п. 4. и на рис. 2.

.... **Примечание:** При использовании в сочетании с анкерным устройством EN 795 типа C при расчете требуемого расстояния до места падения HLi необходимо учитывать прогиб этой системы в случае падения. Необходимо

---

соблюдать информацию, содержащуюся в соответствующем руководстве (инструкциях).

6. **Примечание:** В случае падения через край существует риск травмирования пользователя из-за контакта со зданием/конструкцией
7. **Примечание:** В случае падения за край должны быть определены и обучены специальные меры по спасению.

## **6.) Идентификационный и гарантийный сертификат**

Информация на размещенных наклейках соответствует характеристикам входящего в комплект изделия (см. серийный номер).

- a) Название изделия
- b) Артикул №
- c) Размер/длина
- d) Материал
- e) Серийный №
- f) Месяц и год выпуска
- g 1-х) Стандарты (международные)
- h 1-х) Номер сертификата
- i 1-х) Сертификационный орган
- j 1-х) Дата сертификации
- k 1-х) Макс. кол-во человек
- l 1-х) Испытательная нагрузка / гарантированное разрывное усилие
- m1-х) Макс. нагрузка
- n) Орган контроля производства; метод контроля
- o) Источник Декларации о соответствии

Декларацию о соответствии в полном объеме можно просмотреть, перейдя по следующей ссылке:

[www.skylotec.com/downloads](http://www.skylotec.com/downloads)

## **7.) Контрольная карта**

- 7.1–7.5) Заполняется во время контроля
- 7.1) Дата
  - 7.2) Инспектор
  - 7.3) Причина
  - 7.4) Примечание
  - 7.5) Следующее испытание

## **8.) Индивидуальная информация**

- 8.1–8.4) Заполняется покупателем
- 8.1) Дата покупки
  - 8.2) Первое использование
  - 8.3) Пользователь
  - 8.4) Предприятие

## **9.) Перечень сертификационных органов**



Upotreba u redu



Oprez kod upotrebe



Opasnost po život



Ne može da se primeni ili nije na raspolaganju

**Informacije - pažljivo pročitajte**

Priručnik (i.1 „Opće upute“ i i.2 „Upute specifične za proizvod“) mora biti stalno dostupan na nacionalnom jeziku. Ako nije dostupan, prodavač mora riješiti ovaj problem sa SKYLOTEC-om prije prodaje. Upute moraju biti dostupne korisniku.

Ako se koristi druga sigurnosna oprema (npr. Uprtači cijelog tijela), također se moraju poštivati odgovarajuće upute.

**1) Standardi**

|            |  |
|------------|--|
| DIN 19427  | Lična zaštitna oprema za upotrebu u radnim korpama na prevozivim podiznim radnim platformama               |
| DIN EN 360 | Zaustavljači pada  |
| RfU 11.085 | Nadvisivi                      zaustavljači                      pada<br>(vidi tabelu na strani 8, red 10) |
| RfU 11.060 | Vodoravna upotreba preko ivice   |
| RfU 11.124 | Korišćenje blokova za zaustavljanje dvostrukog pada  |
| GS-PS-12   | Sistemi za zaustavljanje pada za rad na fasadnim skelama   |

**2) Opšte informacije**

PEANUT u kombinaciji sa potpunom telesnom upregom služi isključivo za zaštitu ljudi koji su tokom rada izloženi opasnosti od pada sa visine (npr. sa merdevina, krovova, skela itd.).

Apsorber energije uvek mora da se pričvrsti za telo.

Funkcija: PEANUT u slučaju pada s visine ograničava postojeću silu na manje od 6 kN. Ako je PEANUT bio iskorišćen za zaustavljanje stvarnog pada s visine, onda on više ne sme da se upotrebljava i mora da se uništi! Redovne godišnje provjere mora obavljati stručnjak u smislu nemačkog Načela strukovnih udruženja (DGUV Directive 312-906), odn. nacionalnih propisa za proveru lične zaštitne opreme.

Postavljanje PEANUT (slika 1):

1. Spojni element (1) privezujte isključivo za ušku za zaustavljanje pada na potpunoj telesnoj uprezi.
2. Spojni element na suprotnoj strani (2) pričvrstite na bezbednu tačku sidrenja. PEANUT (3) ne sme da se ograničava i ni u kojem

---

slučaju ne bi smeo da prolazi preko ivica ili uglova. Zaštitna užad PEANUT ne smeju da se upotrebljavaju tako da se privežu nazad. Prilikom privezivanja na tačku sidrenja mora da se pazi na to da karabiner bude propisno pričvršćen, odnosno pričvršćen na ušku za sidrenje na pojasu. Karabiner na tački sidrenja u radnoj platformi bi morao slobodno da se pomera, a u slučaju postupka zaustavljanja pada ne bi smeo da bude izložen poprečnom opterećenju, odn. opterećenju preko ivica.

Istovremena upotreba dveju naprava PEANUT (2 x oblik I sa po jednim apsorberom energije) najstrože je zabranjena (tabela na strani 8, red 9), a u slučaju nepoštovanja toga može da izazove smrt. U tom slučaju se mora upotrebljavati verzija Y. U slučaju upotrebe verzije Y, slobodni kraj ne sme da se pričvršćuje na omču materijala potpune telesne uprege. (Opasnost od ukrštanja užadi, tabela na strani 8, red 8)

## 2.1) Etikete

1. Proizvođač, uklj. adresu
2. Dužina
3. Pridržavajte se uputstva
4. Relevantni standardi+ godina izdanja
5. Naziv artikla
6. CE oznaka kontrolne službe
7. Datum naredne inspekcije
8. QR-kod
9. Mesec i godina proizvodnje
10. Interni bar-kod
11. Broj artikla
12. Serijski broj
13. Maks. nominalno opterećenje
14. Identifikacija korisnika

## 3) Upotreba na podiznim radnim platformama

Da bi se rizik od pada sveo na minimum, uvek mora da se izabere, odn. podesi najkraća veza između tačke sidrenja u radnoj platformi i uške za sidrenje na potpunoj telesnoj uprezi!

3.1) Kompletan asortiman PEANUT s dužinom od 1,80 m je pogodan za upotrebu na podiznim radnim platformama. Smeju da se upotrebljavaju isključivo tačke sidrenja koje su montirane najmanje 35 cm ispod rukohvata. Ako se upotrebljavaju tačke sidrenja na većoj visini, onda više nije zagarantovan bezbedan rad.

3.2) Tačka sidrenja i cela radna platforma moraju imati mogućnost zaustavljanja dinamičkog trzaja, čak i kada je ona izvučena u najnezgodniji položaj. U svrhu sertifikacije su izvršena sledeća probna ispitivanja sa padom, čime su utvrđene odgovarajuće sile udara:

100 kg:

Ravni vertikalni pad = sila udara maks. 3kN

Pad sa bočnim pomakom = sila udara maks. 6kN 135kg:

Ravni vertikalni pad = sila udara maks. 6kN

---

Pad sa bočnim pomakom = sila udara maks. 6kN

Pre upotrebe mora da se proveriti opteretivost platforme.

Ako je tačka sidrenja na nekom višem mestu, preti opasnost od potpunog zakazivanja i prevrtanja! Oprema sme da se upotrebljava isključivo za prevoze podizne radne platforme koje na radnoj platformi imaju tačku sidrenja, odn. tačke sidrenja za upotrebu sistema za ličnu zaštitu od pada. Smeju da se upotrebljavaju isključivo tačke sidrenja sa odgovarajućom debljinom i kompatibilnošću koje su označene kao takve.

Pri probnom ispitivanju opterećenja utvrđena su 3 kN.

3.3) Ne mogu da se isključe povrede izazvane udarom o radnu platformu ili strelu dizalice.

**Primena na skelama:** Obe verzije su pogodne za upotrebu na skelama. (Tabela na strani 8, red 11)

Sidro tačka

- moraju biti dovoljno pogodni (provjera od proizvođača skele),
- mora biti najmanje 1 m iznad nivoa rada / stojećeg područja (odgovara visini zaštitne ograde),
- ne smije se prekoračiti

kako bi se izbjegao mogući kvar opreme.

Uzimajući u obzir položaj sidrišta na skeli, potrebni razmak od tla ispod korisnika mora se odrediti prema slici 2. Ne mogu se isključiti povrede uslijed udara u dijelove skele.

**Bilješka:**

Mora postojati plan postupaka spašavanja.

#### 4) Upotreba

4.1) Pre upotrebe naprave mora da se proveriti ispravan rad. Pri tome prvo mora da se proveriti jedinica, uključujući i punu dužinu uvlačivih zaštitnih užadi.

Osim toga, mora da se obezbedi da se zaštitna užad mogu nesmetano izvlačiti i uvlačiti. Da biste proverili dejstvo zaštitne blokade, uže snažno povucite dva do tri puta da bi se obezbedilo da naprava blokira. Ako se utvrde bilo kakve greške, odmah mora da se prestane sa upotrebom naprave koja zatim treba da se uništi. Karabiner nikada ne sme da se uvlači nekontrolisano, jer tako može da se ošteti povratna opruga.

4.2) Maksimalna sila koja se u slučaju pada prenosi na strukturu iznosi maks. 6 kN.

4.3) Sprečite labavljenje užadi.

4.4) Tačka sidrenja bi se po mogućnosti morala nalaziti vodoravno iznad mesta rada. Ako se tačka sidrenja nalazi ispod mesta rada, u slučaju pada s visine preti opasnost od udara o sastavne delove koji se nalaze niže. Ako se tačka sidrenja nalazi sa strane, preti opasnost od udara o bočne sastavne delove.

4.5 - 4.6) Pazite na slobodne noseće krajeve

4.7) Karabiner uvek zatvarajte ispravno

4.8) Noseće sredstvo ne povezujte u čvorove

4.9) Ne upotrebljavati za vezivanje

4.10) - 4.11) Sigurnosni karabiner i/ili spojni elementi u svakom se slučaju moraju štiti od poprečnog opterećenja, kao i od opterećenja izazvanog prelamanjem.

4.12) Uređaj se smije koristiti samo kada indikator pada nije vidljiv, tj. Nije aktiviran tokom pada.

### Proračun potrebne visine zazora

#### Slika 2:

Visina sidrišta i potreban razmak od tla u svakom slučaju moraju biti odgovarajući kako bi se osigurala efikasnost sistema (vidi sliku 2):

- maks. dužina  $\ell$  (sl. 4th)
- + Udaljenost kočenja  $\Delta\ell$  (sl. 4th)
- + Visina korisnika  $x$
- + Sigurnosna udaljenost cca. 1 m
- + Izduženje sistema sidrenja (npr. EN 795 B / C, usp. Upute proizvođača).

Ne koristite PEANUT kao kopču za pozicioniranje na radnom mjestu, tj. Nemojte ga držati ili se vući gore.

#### Slika 3:

Proračun visine zazora ispod tla za pokretne podizne radne platforme:

- cca. 1,0 m (= maksimalna udaljenost od zaustavljanja pada - visina rukohvata)
- + Visina korisnika  $x$
- + Pomicanje pokretne radne platforme za podizanje  $y$  za vrijeme pada pod opterećenjem (prema specifikacijama proizvođača)
- + Sigurnosna udaljenost, cca. 1 m

**PEANUT Y** se preporučuje koristiti zajedno s leđnom točkom pričvršćivanja pojasa cijelog tijela. Tijekom upotrebe, pripazite da se oba pojasa ne uvijaju jedan u drugi kako bi se osiguralo pravilno funkcioniranje.

The anchor point should be at least at waist height, but must not be below the foot level of the user.

#### **BILJEŠKA::**

PEANUT Y se uglavnom koristi u skelama, na stazama za penjanje bez sistema za zaustavljanje pada (EN 353-1) i za horizontalno i vertikalno kretanje, npr. u skladištima s visokim policama ili na kontejnerima.

#### **Upozorenje:**

Postoji opasnost od ozljeda vrata i glave uređajima i vezicama.

### 5) Pogodnost na ivicama

Prema osnovnom načelu za opremu za zaštitu od pada s visine koja se koristi u radnim korpama prevozivih podiznih radnih platformi, PEANUT je podvrgnut testiranju sa dvostrukom ivicom (tabela na strani 8, red 6). Osim toga, čeličnom šipkom (radijus

---

r = 0,5 mm bez šava) je ispitan u pogledu vodoravne primene i tako rezultirajućeg pada preko ivice. Na osnovu tog testa, PEANUT je pogodan za upotrebu kod sličnih ivica. (tabela na strani 8, red 5) Nezavisno od tog testa, u slučaju upotrebe u kosim ili vodoravnim položajima kod kojih prethodi opasnost od pada preko ivice u obzir mora da se uzme sledeće:

1. Ako analiza rizika, provedena prije početka rada, pokaže da je rub pada posebno „oštar“ ( $r < 0,5$  mm) i / ili „nije bez ruba“, (tablica na stranici 8, red 7)
  - pad preko ivice mora se spriječiti tehničkim ili organizacijskim mjerama ili
  - zaštita od ivica mora se instalirati i koristiti ili
  - mora se kontaktirati proizvođača.
2. Tačka sidrenja PEANUT ne sme da se nalazi ispod nivoa stajanja korisnika.
3. Skretni ugao na ivici mora da iznosi barem  $90^\circ$ .
4. Da bi se sprečio pad sa njihanjem, radno područje i bočno kretanje od srednje ose u svakom slučaju mora da se ograniči na maksimum od 1,50 m sa obe strane. U ostalim slučajevima ne bi trebalo upotrebljavati prenosne tačke sidrenja nego sisteme s užadima ili vodičama za zaštitu od pada s visine npr. EN 795 tip C ili D.
5. Za proračun potrebne udaljenosti zazora pri padu (HLi) ispod ruba, specifikacije u 4. i sl. 2 mora se poštovati.  
**Bilješka:** Kada se koristi u kombinaciji sa sidrenim uređajem EN 795 tipa C, prilikom izračunavanja potrebne udaljenosti zazora HLi mora se uzeti u obzir progib ovog sistema u slučaju pada. Moraju se poštovati podaci u odgovarajućim uputama za uporabu.
6. **Bilješka:** U slučaju pada preko ivice postoji rizik od ozljede korisnika zbog kontakta sa zgradom / konstrukcijom
7. **Bilješka:** U slučaju pada preko ruba, definiraju se i obučavaju posebne mjere spašavanja.

## 6) Sertifikat za identifikaciju i garanciju

Informacije na postavljenim nalepnicama odgovaraju podacima isporučenog proizvoda (vidi serijski broj).

- a) Naziv proizvoda
- b) Broj artikla
- c) Veličina / dužina
- d) Materijal
- e) Serijski br.
- f) Mesec i godina proizvodnje
- g 1-x) Standardi (međunarodni)
- h 1-x) Broj sertifikata
- i 1-x) Sertifikaciono telo
- j 1-x) Datum izdavanja sertifikata
- k 1-x) Maks. broj osoba
- l 1-x) Ispitno opterećenje / zagarantovana sila kidanja
- m 1-x) Maks. opterećenje
- n) praćenje proizvodnih procesa; postupak inspekcije



---

o) Izvor izjave o usaglašenosti

Potpuna izjava o usaglašenosti može da se preuzme sledećim linkom: [www.skylotec.com/downloads](http://www.skylotec.com/downloads)

### **7) Kontrolna kartica**

7.1–7.5) Popuniti prilikom pregleda

7.1) Datum

7.2) Pregled obavio/la

7.3) Razlog

7.4) Napomena

7.5) Sledeći pregled

### **8) Individualne informacije**

8.1–8.4) Popunjava kupac

8.1) Datum kupovine

8.2) Prva upotreba

8.3) Korisnik

8.4) Preduzeće

### **9) Lista sertifikacionih tela**



Uporaba je u redu



Oprez pri uporabi



Opasnost po život



Nije primjenljivo ili nije raspoloživo

### Informacije – pažljivo pročitati

Priručnik (i.1 „Opće upute“ i i.2 „Upute specifične za proizvod“) mora biti stalno dostupan na nacionalnom jeziku. Ako nije dostupan, tada prodavač mora riješiti ovaj problem sa SKYLOTEC-om prije prodaje. Upute moraju biti dostupne korisniku.

Ako se koristi druga sigurnosna oprema (npr. Kabelski svežanj), također se moraju poštivati odgovarajuće upute.

### 1) Norme

|            |   |
|------------|---|
| DIN 19427  | Osobna zaštitna oprema za uporabu u radnim košarama na prevozivim podiznim radnim platformama |
| DIN EN 360 | Naprave za zaustavljanje pada   |
| RfU 11.085 | Nadvisive naprave za zaustavljanje pada (vidi tablicu na stranici 8, redak 10)                |
| RfU 11.060 | Vodoravna uporaba preko ruba  |
| RfU 11.124 | Upotreba blokova za zaustavljanje dvostrukog pada   |
| GS-PS-12   | Sustavi za zaustavljanje pada za rad na fasadnim skelama                                      |

### 2) Opće informacije

PEANUT u spoju s pojasom za cijelo tijelo služi isključivo za zaštitu ljudi koji su tijekom svog rada izloženi opasnosti od pada s visine (npr. s ljestava, krovova, skela itd.).

Usporivač pada uvijek mora biti pričvršćen za tijelo.

Funkcija: PEANUT u slučaju pada s visine ograničava postojeću silu na manje od 6 kN. Ako je PEANUT bio iskorišten za zaustavljanje stvarnog pada s visine, onda se on više ne smije upotrebljavati te se mora uništiti! Redovne godišnje provjere mora provoditi stručnjak u smislu njemačkog Načela strukovnih udruga 906 (DGUV Directive 312-906), odn. nacionalnih propisa za provjeru osobne zaštitne opreme.

Postavljanje PEANUT (slika 1):

1. Spojni element (1) privezujte isključivo za ušicu za zaustavljanje pada na pojasu za cijelo tijelo.
2. Spojni element na suprotnoj strani (2) pričvrstite na sigurnu sidrišnu točku. PEANUT (3) ne smije se ograničavati i ni u kojem

---

slučaju ne bi smio prolaziti preko rubova ili uglova. Zaštitna užad PEANUT ne smiju se upotrebljavati tako da se privežu nazad.

Prilikom privezivanja na sidrišnu točku mora se paziti na to da karabiner bude propisno pričvršćen, odnosno pričvršćen na sidrišnu ušicu pojasa. Karabiner na sidrišnoj točki u radnoj platformi trebao bi se dati slobodno pomicati, a u slučaju postupka zaustavljanja pada ne bi smio biti izložen poprečnom opterećenju, odn. opterećenju preko rubova.

Istodobna uporaba dviju naprava PEANUT (2 x oblik I s po jednim usporivačem pada) najstrože je zabranjena (tablica na stranici 8, redak 9), a u slučaju nepoštivanja toga može izazvati smrt. U tom se slučaju mora upotrebljavati verzija Y. U slučaju uporabe verzije Y, slobodni se kraj ne smije pričvršćivati na omču materijala pojasa za cijelo tijelo. (Opasnost od križanja užadi, tablica na stranici 8, redak 8)

## 2.1) Etikete

1. Proizvođač, uklj. adresu
2. Duljina
3. Obratiti pozornost na upute
4. Relevantne norme + godina izdavanja
5. Naziv artikla
6. CE oznaka tijela za ispitivanje
7. Datum sljedećeg pregleda
8. QR kôd
9. Mjesec i godina proizvodnje
10. Interni crtični kôd
11. Broj artikla
12. Serijski broj
13. Maks. nazivno opterećenje
14. Identifikacija korisnika

## 3) Uporaba na podiznim radnim platformama

Da bi se rizik od pada sveo na minimum, uvijek se mora odabrati, odn. podesiti najkraća veza između sidrišne točke u radnoj platformi i sidrišne ušice na pojasu za cijelo tijelo!

3.1) Kompletan asortiman PEANUT s duljinom od 1,80 m prikladan je za uporabu na podiznim radnim platformama. Smiju se upotrebljavati isključivo sidrišne točke koje su montirane najmanje 35cm ispod rukohvata. Ako se upotrebljavaju sidrišne točke na većoj visini, onda više nije zajamčen siguran rad.

3.2) Sidrišna točka i cijela radna platforma moraju imati mogućnost zaustavljanja dinamičkog trzaja, čak i kada je ona izvučena u najnezgodniji položaj. U svrhu certifikacije provedena su sljedeća pokusna ispitivanja s padom, čime su utvrđene odgovarajuće sile udara:

100kg:

Ravni okomiti pad: sila udara od maks. 3kN

Pad s bočnim pomakom = sila udara od maks. 6kN 135kg:

Ravni okomiti pad = sila udara od maks. 6kN

---

Pad s bočnim pomakom = sila udara od maks. 6kN

Prije uporabe neophodno je provjeriti opteretivost platforme.

Ako je sidrišna točka na nekom višem mjestu, prijeti opasnost od potpunog zakazivanja i prevrtanja! Oprema se smije upotrebljavati isključivo za prevoze podizne radne platforme koje u radnoj platformi imaju sidrišnu točku, odn. sidrišne točke za uporabu sustava za osobnu zaštitu od pada. Smiju se upotrebljavati isključivo sidrišne točke s odgovarajućom debljinom i kompatibilnošću koje su označene kao takve. Pri pokusnom ispitivanju opterećenja utvrđena su 3kN.

3.3) Ne mogu se isključiti ozljede izazvane udarom o radnu platformu ili krak.

**Uporaba na skelama:** Obje su verzije prikladne za uporabu na skelama. (Tablica na stranici 8, redak 11)

Sidrište

- mora biti dovoljno prikladan (provjera od proizvođača skele),
- mora biti najmanje 1 m iznad razine rada / stojećeg područja (odgovara visini zaštitne ograde),
- ne smije se prekoračiti

kako bi se izbjegao mogući kvar opreme.

Uzimajući u obzir položaj sidrišta na skeli, potrebni razmak od tla ispod korisnika mora se odrediti prema slici 2. Ne mogu se isključiti ozljede uslijed udara u dijelove skele.

**Bilješka:**

Mora postojati plan postupaka spašavanja.

#### 4) Uporaba

4.1) Prije uporabe naprave neophodno je provjeriti radi li ispravno. Pritom je potrebno najprije provjeriti jedinicu, uključujući i punu duljinu uvlačivih zaštitnih užadi.

Osim toga, mora se osigurati da se zaštitna užad mogu nesmetano izvlačiti i uvlačiti. Da biste provjerili djelovanje zaštitne blokade, uže snažno povucite dva do tri puta da bi se osiguralo da naprava blokira. Ako se utvrde bilo kakve greške, naprava se odmah mora prestati upotrebljavati i zatim uništiti.

Karabiner se nikada ne smije nekontrolirano uvlačiti, jer se tako može oštetiti povratna opruga.

4.2) Maksimalna sila koja se u slučaju pada prenosi na strukturu iznosi maks. 6 kN.

4.3) Spriječite labavljenje užadi.

4.4) Sidrišna točka bi se po mogućnosti morala nalaziti okomito iznad mjesta rada. Ako se sidrišna točka nalazi ispod mjesta rada, u slučaju pada s visine prijeti opasnost od udara o sastavne dijelove koji se nalaze niže. Ako se sidrišna točka nalazi sa strane, prijeti opasnost od udara o bočne sastavne dijelove.

4.5 - 4.6) Pazite na slobodne nosive krajeve

4.7) Karabiner uvijek zatvarajte ispravno

4.8) Nosivo sredstvo ne povezujte u čvorove

4.9) Ne upotrebljavati za vezivanje

4.10) - 4.11) Sigurnosni karabiner i/ili spojni elementi u svakom se slučaju moraju štiti od poprečnog opterećenja, kao i od opterećenja uslijed prelamanja.

4.12) Uređaj se smije koristiti samo kada indikator pada nije vidljiv, tj. Nije aktiviran padom.

### **Izračun potrebne visine zazora**

#### Slika 2:

Visina točke sidrišta i potreban razmak od tla u svakom slučaju moraju biti primjereni kako bi se osigurala učinkovitost sustava (vidi sliku 2):

- maks. duljina  $\ell$  (sl. Četvrti )
- + Udaljenost kočenja  $\Delta\ell$  (sl. Četvrti )
- + Visina korisnika  $x$
- + Sigurnosna udaljenost cca. 1 m
- + Izduženje sustava sidrenja (npr. EN 795 B / C, usp. Upute proizvođača).

NE KORIŠKIRAK koristite kao traku za pozicioniranje na radnom mjestu, tj. Nemojte ga držati ili se vući prema gore.

#### Slika 3:

Izračun visine zračnosti ispod tla za pokretne radne platforme za podizanje:

- cca. 1,0 m (= maksimalna udaljenost od zaustavljanja pada - visina rukohvata)
- + Visina korisnika  $x$
- + Pomicanje pokretne radne platforme za podizanje  $y$  za vrijeme pada pod opterećenjem (prema specifikacijama proizvođača)
- + Sigurnosna udaljenost, cca. 1 m

**PEANUT Y** se preporučuje koristiti zajedno s leđnom točkom pričvršćivanja pojasa cijelog tijela. Tijekom uporabe, pripazite da se oba pojasa ne uvijaju jedan u drugi kako bi se osiguralo pravilno funkcioniranje.

Točka sidrenja trebala bi biti najmanje u visini struka, ali ne smije biti ispod razine stopala korisnika.

### **BILJEŠKA:**

KIŠERIK Y se uglavnom koristi u skelama, na stazama za penjanje bez sustava za zaustavljanje pada (EN 353-1) te za vodoravno i okomito kretanje, npr. u skladištima s visokim policama ili na kontejnerima.

### **Upozorenje:**

Uređaji i vezice imaju opasnost od ozljeda vrata i glave.

## **5) Prikladnost na rubovima**

Prema osnovnom načelu za opremu za zaštitu od pada s visine koja se koristi u radnim košarama prevozivih podiznih radnih platformi, PEANUT je podvrgnut testiranju s dvostrukim rubom (tablica na stranici 8, redak 6). Osim toga, čeličnom šipkom

---

(polumjer  $r = 0,5$  mm bez šava) ispitan je u pogledu vodoravne primjene i tako rezultirajućeg pada preko ruba. Na osnovi tog testa, PEANUT je prikladan za uporabu kod sličnih rubova. (tablica na stranici 8, redak 5) Neovisno o tom testu, u slučaju uporabe u kosim ili vodoravnim položajima kod kojih prijete opasnost od pada preko ruba u obzir se mora uzeti sljedeće:

1. Ako analiza rizika, provedena prije početka rada, pokaže da je rub pada posebno „oštar“ ( $r < 0,5$  mm) i / ili „nije bez provrta“, (tablica na stranici 8, redak 7)
  - pad preko ruba mora se spriječiti tehničkim ili organizacijskim mjerama ili
  - zaštita ruba mora se instalirati i koristiti ili
  - mora se kontaktirati proizvođača.
2. Sidrišna točka PEANUT ne smije se nalaziti ispod razine stajanja korisnika.
3. Skretni kut na rubu mora iznositi barem  $90^\circ$ .
4. Da bi se spriječio pad s njihanjem, radno područje i bočno kretanje od središnje osi u svakom se slučaju s obje strane moraju ograničiti na maksimum od 1,50 m. U ostalim slučajevima ne bi se trebale upotrebljavati prijenosne sidrišne točke nego sustavi s užadū ili vodilicama za zaštitu od pada s visine npr. EN 795 tip C ili D.
5. Za proračun potrebne udaljenosti zazora pri padu (HLi) ispod ruba, specifikacije u 4. i sl. 2 mora se poštivati.  
**Bilješka:** Kada se koristi u kombinaciji sa sidrenim uređajem EN 795 tipa C, pri izračunavanju potrebne udaljenosti zazora HLi mora se uzeti u obzir progib ovog sustava u slučaju pada. Moraju se poštivati podaci u odgovarajućim uputama za uporabu.
6. **Bilješka:** U slučaju pada preko ruba, postoji rizik od ozljede korisnika zbog kontakta sa zgradom / konstrukcijom
7. **Bilješka:** U slučaju pada preko ruba, definiraju se i uvježbavaju posebne mjere spašavanja.

## 6) Certifikat o identifikaciji i jamstvu

Informacije na postavljenim naljepnicama odgovaraju informacijama za isporučeni proizvod (vidi serijski broj).

- a) Naziv proizvoda
- b) Broj artikla
- c) Veličina / duljina
- d) Materijal
- e) Serijski br.
- f) Mjesec i godina proizvodnje
- g 1-x) Norme (međunarodne)
- h 1-x) Broj certifikata
- i 1-x) Tijelo za certificiranje
- j 1-x) Datum certifikacije
- k 1-x) Maks. broj osoba
- l 1-x) ispitno opterećenje / zajamčena vlačna čvrstoća
- m 1-x) Maks. opterećenje
- n) Tijelo koje nadzire proizvodnju; kontrolni postupak

---

o) Izvor izjave o sukladnosti

Kompletna izjava o sukladnosti može se preuzeti preko sljedeće poveznice sa stranice: [www.skylotec.com/downloads](http://www.skylotec.com/downloads)

### **7) Kontrolna kartica**

7.1–7.5) Ispuniti prilikom pregleda

7.1) Datum

7.2) Pregled proveo/la

7.3) Uzrok

7.4) Napomena

7.5) Sljedeći pregled

### **8) Individualne informacije**

8.1–8.4) Ispunjava kupac

8.1) Datum kupnje

8.2) Datum prve uporabe

8.3) Korisnik

8.4) Poduzeće

### **9) Popis tijela za certificiranje**

**8.) Identification and Warranty Certificate/  
Identifizierungs- und Gewährleistungszertifikat**

|    |  |
|----|--|
| a. |  |
| b. |  |
| c. |  |
| d. |  |
| e. |  |
| f. |  |
| g. |  |
| h. |  |
| i. |  |
| j. |  |
| k. |  |
| l. |  |
| m. |  |
| n. |  |
| o. |  |

**7.) Control Card/Kontrollkarte (mandatory)**

|   |
|---|
| 7.1) Inspector/Prüfer                     |
| 7.2) Reason/Grund                         |
| 7.3) Remark/Bemerkung                     |
| 7.4) Next inspection/Nächste Untersuchung |
| 7.1) Inspector/Prüfer                     |
| 7.2) Reason/Grund                         |
| 7.3) Remark/Bemerkung                     |
| 7.4) Next inspection/Nächste Untersuchung |



7.1) Inspector/Prüfer

7.2) Reason/Grund

7.3) Remark/Bemerkung

7.4) Next inspection/Nächste Untersuchung

7.1) Inspector/Prüfer

7.2) Reason/Grund

7.3) Remark/Bemerkung

7.4) Next inspection/Nächste Untersuchung

7.1) Inspector/Prüfer

7.2) Reason/Grund

7.3) Remark/Bemerkung

7.4) Next inspection/Nächste Untersuchung

7.1) Inspector/Prüfer

7.2) Reason/Grund

7.3) Remark/Bemerkung

7.4) Next inspection/Nächste Untersuchung

7.1) Inspector/Prüfer

7.2) Reason/Grund

7.3) Remark/Bemerkung

7.4) Next inspection/Nächste Untersuchung

7.1) Inspector/Prüfer

7.2) Reason/Grund

7.3) Remark/Bemerkung

7.4) Next inspection/Nächste Untersuchung

7.1) Inspector/Prüfer

7.2) Reason/Grund

7.3) Remark/Bemerkung

7.4) Next inspection/Nächste Untersuchung

7.1) Inspector/Prüfer

7.2) Reason/Grund

7.3) Remark/Bemerkung

7.4) Next inspection/Nächste Untersuchung

## 8.) Individual information/Individuelle Information

8.1–8.4) To be completed by buyer/vom Käufer auszufüllen

8.1) Date of purchase/Kaufdatum

8.2) First use/Erstgebrauch

8.3) User/Nutzer

8.4) Company/Unternehmen

## 9.) List of Notified Bodies (NB)/ Liste der zertifizierenden Stellen/

NB 0123:  
TÜV SÜD Product Service GmbH  
Zertifizierstelle  
Ridlerstraße 65  
80339 München  
Germany

NB 0158:  
DEKRA Testing and Certification GmbH  
Zertifizierstelle  
Dinnendahlstraße 9  
44809 Bochum

NB 0299:  
DGUV Test  
Prüf und Zertifizierungsstelle  
Fachbereich Persönliche Schutzausrüstung  
Zwengenberger St.68  
42781 Haan

NB 0082:  
APAVE SUDEUROPE SAS  
8 rue Jean-Jacques Vernazza – ZAC. Saumaty-Séon – BP 193  
13322 Marseille Cedex 16  
France

NB 2777:  
SATRA Technology Europe Ltd  
Bracetown Business Park, Clonee  
Dublin 15  
Ireland



